



Garden Shredder PEWH 2800 A1



(FI)
Sähkökäyttöinen oksasilppuri
Alkuperäisten ohjeiden käänös

(DK)
El-kværn
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Elektrinis veleninis smulkintuvas
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Elektriskais veltna smalcinātājs
Originalios instrukcijos vertimas

(SE)
**Elektrisk kompostkvarn med
valssystem**
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Elektryczny rozdrabniacz walcowy
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Elektriline oksapurusti
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Elektro-Walzenhäcksler
Originalbetriebsanleitung



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

(LV)

Pirms lasīšanas atlokiel lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	38
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	56
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	76
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	93
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	110
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	128

A



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset turvallisuusohjeet.....	7
Jäännösriskit.....	12
Hallintalaitteet	13
Ylikuormakytkin.....	13
Pyörimissuunnan valintakytkin.....	13
Lataustilan LED-näyttö.....	13
Virtakytkin.....	13
Turvakytkin.....	13
Kahvaruuvi.....	13
Asennus	13
Alustan ja pyörien asentaminen.....	13
Keruusäiliön paikoilleen asettaminen.....	14
Käyttö	14
Työskentelyohjeet.....	14
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Ylikuormitussuoja.....	15
Uudelleenkäynnistymisestä.....	15
Puhdistus, huolto ja varastointi	15
Yleinen puhdistus ja huolto.....	15
Keruusäiliön tyhjentäminen.....	15
Tukosten poistaminen.....	15
Painolevyn säätäminen.....	15
Leikkuutelan ja painolevyn vaihtaminen.....	16
Varastointi.....	16
Vianmääritys	17
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	17
Huolto	18
Takuu.....	18
Korjauspalvelu.....	19
Service-Center.....	19
Maahantuoja.....	19
Varaosat ja lisävarusteet	19
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	20
Räjätyskuva	151

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden silppurin hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Hakkuujätteiden, puskien ja pensaiden silppuaminen oksien paksuuden ollessa ≤ 42 mm
- Kuituisten tai puumaisten puutarhajätteiden hienontaminen

Laite ei sovellu kotitalous-, puutarha- tai kukkajätteiden pienentämiseen.

Silppuriin ei saa täyttää kiviä, lasia, metallia, luita, muoveja tai kangasjätteitä.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

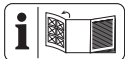
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Sähkökäyttöinen oksasilppuri
- Alusta (3-osainen)
- 2x Pyörä + Pyöräsuojus
- Asennusmateriaali Pyörät:

- 2x Holkki
- 2x Aluslevy
- 2x Kuusiokoloruuvi
- Yhdistelmä-Työkaluavain
- Työnnin
- Keruusäiliö
- ohjeet

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Täyttösuppilo
- 2 Ylikuormakytkin
- 3 Pyörimissuunnan valintakytkin
- 4 Lataustilan LED-näyttö
- 5 Käynnistyskytkin
- 6 Sammutuskytkin
- 7 Turvakytkin
- 8 Keruusäiliö
- 9 Kaapeli-Vedonpoistin
- 10 Liitäntäjohto
- 11 Kahva
- 12 Suojus (Vaihteisto)
- 13 Kahvaruuvi
- 14 Alusta
- 15 Yhdistelmä-Työkaluavain
- 16 Työnnin

Kuva B

- 17 Pyöräsuojus (2x)
- 18 Kuusiokoloruuvi (2x)
- 19 Aluslevy (2x)
- 20 Pyörä (2x)
- 21 Holkki (2x)
- 22 Akseli
- 23 Reikä

Kuva D

- 24 Kuusiokoloruuvi (4x)
- 25 Painolevy
- 26 Leikkuutela
- 27 Moottoriakseli
- 28 Sovituskiila

Toiminnan kuvaus

Oksasilppuri on varustettu tehokkaalla sähkömoottorilla, jossa on ylikuormitussuoja, ja uudelleenkäynnistymisen estolla. Silppuri-järjestelmänä toimii telajärjestelmä, joka vetää silputtavan materiaalin automaattisesti sisään.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen oksasilppuri

.....	PEWH 2800 A1
Mitoitusjännite U	220–240 V ~, 50 Hz
Nimellinen ottoteho P	2800 W (P40)*
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IPX4
Oksapaksuus	≤ 42 mm **
Tilavuus (Kerusäiliö)	≈ 56 l
Lukumäärä Hampaat Leikkuutela	8
Paino	$\approx 20,5$ kg
Äänenpainetaso (L_{pA})	83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	
– mitattu	93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB
– taattu	98 dB

Ääniarvot on mitattu melunmittausmenetelmän EN 50434:2014 mukaisesti.

Meluarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

* Pysähtymätön ajoittaiskäyttö:
40 s Kuormitus
60 s Tyhjäkäynti

** Suurin sallittu silputtava oksapaksuus riippuu puulajista ja silputtavan tuotteen ominaisuuksista.
Kovalla puulla, kuten tammella tai pyökilä, on suurin sallittu silputtava oksapaksuus pienempi kuin pehmeällä puulla, kuten männyllä tai kuusella.
Kuivalla tai oksaisella puulla silputuspaksuus pienenee myös.

Turvaohjeet



HUOMIO! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisten ja tulipalovaaran välttämiseksi.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Käytä silmä- ja kuulosuojaimia



Käytä suojakäsineitä



Loukkaantumisvaara!



Kytke laite pois päältä, irrota virtapistoke ja odota, että terä on pysähtynyt.



Pyörivät leikkuuterät



Pyörivästä työkalusta aiheutuva loukkaantumisvaara! Pidä kädet loitolla.



Sinkoutuvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!



Säilytä etäisyys täyttösuppilon ja tyhjennyalueelle.

Pidä ympärillä seisokelevat henkilöt poissa laitteen lähetyviltä



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin ennen kuin kone on irrotettu pistorasiasta ja liikkuvat, vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.



Älä käytä askelmana!



Pyörimissuunnan valintakytkin



Täyttösuppilo



Suojausluokka II (kaksosieristys)



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Pyörimissuunta Leikkuutela



Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).



Turvakytkin **ON / OFF**



Painolevyn säätäminen



Huomio! Painolevyä asetettaessa/säädettäessä saattaa syntyä metallilastuja! Metallilastuja sisältävä hake on ongelmajätettä, sitä EI saa kompostoida. Hävitä metallilastut/ongelmajäte asianmukaisesti.

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Yleiset turvallisuusohjeet

Yleisiä ohjeita

- **Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.**
- **Kone on sammutettava välittömästi, jos sattuu onnettomuus tai jos käytön aikana ilmenee häiriöitä ja verkopistoke on irrotettava. Vammat on hoidettava asianmukaisesti tai on hakeuduttava lääkärin hoitoon. Häiriön mahdollisista syistä: Vianmääritys, S. 17 tai**

ota yhteyttä huoltopalveluumme.

- Lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittavat tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa tai jotka eivät tunne laitteen käyttöä koskevia ohjeita, eivät milloinkaan saa käyttää laitetta. Paikallisesti voimassa olevat määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, valmistajan tai valmistajan edustajan on vaihdettava se uuteen, jotta turvallisuus ei vaarannu. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttöjahuoltoa.
- Laitetta ei saa käyttää yli 2000 m:n korkeudessa.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.
- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

Valmistelu

- Käytä kuulosuojainta ja suojalaseja. Käytä niitä koko koneen käyttöajan. On olemassa kuulovaurioiden ja silmävammojen vaara.
- Käytä aina tukevia kenkiä ja pitkiä housuja käyttäessäsi konetta. Älä käytä konetta paljain jaloin tai käyttäessäsi avoimia sandaaleja. Vältä vaate- tusta, joka roikkuu löysästi tai jossa on roikkuvia naruja tai solmioita. Nämä voivat jäädä kiinni täyttösuppilon ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan käytä konetta, jos lähettyvillä on joku, erityisesti lapsia tai eläimiä.
- Käytä konetta vain ulkona (eli ei seinän tai muun jäykän esineen vieressä) ja kiinteällä, tasaisella pinnalla.
- Älä käytä konetta kive-tyllä, sepelipäälystetyllä pinnalla, jolla ulos sinkoutuva materiaali saattaisi aiheuttaa vammoja.
- Tarkasta aina ennen koneen käyttöönottoa sil-

- määräisesti, että leikkuutyökalut, leikkuutyökalujen ruuvit ja muut kiinnitysvälineet ovat turvallisia, että kotelo on vahingoittumaton ja että suojukset ja suojakilvet ovat paikoillaan. Vahingoittuneet tai kuluneet osat on vaihdettava sarjana, jotta tasapaino säilyisi. Vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava uusiin.
- Tarkasta ennen käyttöä aina liitäntä- ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen merkkien varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Käyttö**
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeainesten alainen.
 - Varmista ennen koneen päällekytkentää, että täyttösuppilo on tyhjä.
 - Pidä pää ja keho etäällä sisäänheittoaукosta.
 - Älä päästä käsiä, muita kehonosia tai vaatteita syöttösuppiloon, tyhjentyskanavaan tai lähelle liikkuvia osia.
 - Huolehdi siitä, että seisot tukevasti etkä menetä tasapainoasi. Vältä epänormaalia kehon asentoa. Älä kurota eteenpäin. Älä seiso materiaalia sisään heittäessä milloinkaan koneen pohjan tasoa ylempänä.
 - Seiso aina tukevasti rinneissä.
 - Käytä laitetta kävelyvauhtia.
 - Älä koskaan oleskele koneen käytön aikana materiaalin tyhjennysalueella.
 - Älä käytä laitetta huonolla säällä, erityisesti salamoiden uhatessa.
 - Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaisuksessa.
 - Varmista materiaalia sisään heittäessä erityisesti, ettei materiaali si-

- sällä metallia, kiviä, pulloja, tölkkejä tai muita vierasesineitä.
- Varmista, ettei tyhjennysalueelle keräännä mitään työstettyä materiaalia; se saattaa estää oikean tyhjennyksen ja johtaa materiaalin takaisiniskeytymiseen sisäänheittoaukon kautta.
 - Mikäli kone menee tukkoon, katkaise virransyötö ja irrota kone virransyötöstä, ennen kuin aloitat puhdistuksen. Varmista, että moottorissa ei ole jätteitä tai muita kertymiä, jotta moottori säästyisi vaurioilta tai mahdolliselta tulipalolta.
 - Älä käytä konetta, jos suojalaitteet tai suojakilvet ovat viallisia tai jos turvalaitteet, kuten keruupussi, ei ole paikoillaan.
 - Älä koskaan käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut. Älä liitä vioittunutta johtoa sähköverkkoon tai koske vioittunutta johtoa ennen kuin se on irrotettu sähköverkosta, sillä vioittuneet johdot voivat aiheuttaa kosketuksen jännitteen alaisten osien kanssa.
 - Pidä jatkojohto etäällä liikkuvista, vaarallisista osista, jotta vältetään johdosten vauriot, jotka voivat johtaa jännitteen alaisten osien koskettamiseen.
 - Pidä tuuletusaukot puhtaina jätteistä ja muista kertymistä suojataksesi moottoria vaurioilta tai tulipalolta.
 - Älä ylikuormita konetta. Työskentele vain ilmoitetulla tehoalueella. Huomioi ilmoitettu oksan enimmäispaksuus. Älä käytä konetta sellaisiin tarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
 - Kytke kone pois päältä vasta, kun täyttösuppilo on tyhjentynyt kokonaan, koska muuten kone voi tukkeutua, eikä se välttämättä enää käynnisty sen jälkeen.
 - Älä käytä konetta, jonka kytkintä ei voi kytkeä päälle tai pois päältä. Vialliset kytkimet on annettava huoltopalvelumme vaihdettaviksi.

- Käytä vain hyväksyttyä jatkojohtoa, H07RN-F, joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulkokäyttöön. Jatkojohdon säikeiden poikkipinnan tulee olla vähintään $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Kela johtokela aina kokonaan auki ennen käyttöä. Tarkasta jatkojohto vaurioiden varalta.
- Älä kallista konetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - jos liitäntä- tai jatkojohto on vaurioitunut tai mennyt sekaisin
- ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
- ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
- Jos leikkuutyökaluun pääsee vierasesineitä tai kone päästää epätavallisia ääniä tai värähtelee epätavallisesti, kytke virransyöttö heti pois päältä ja anna koneen pysähtyä. Irrota kone virtalähteestä ja suorita seuraavat vaiheet, ennen kuin käynnistät koneen uudelleen ja käytät sitä:
 - etsi vaurioita
 - vaihda vioittuneet osat uusiin
 - tutki irtonaisten osien varalta, kiristä ne tarvittaessa.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Vierasesien käyttö aiheut-

taa heti takuun raukeamisen.

- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötöstä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikkeosan vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Ota silppurilaitetta huoltaessasi huomioon, että vaikka virransyöttö on kytketty pois päältä suojalaitteen lukituksella, silppuri pääsee siitä huolimatta vielä liikkumaan.
- Älä milloinkaan yritä ohittaa suojalaitteen lukitus toimintaa.
- **Älä yritä korjata laitetta itse, jollei sinulla ole siihen koulutusta. Kaikki työt, joita ei ilmoiteta tässä käyttöohjeessa, saa antaa vain huoltopalvelumme hoidettavaksi.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista laitteista.

- Varoitus! Liikkuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran!
- Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin ennen kuin kone on irrotettu pistorasiasta ja liikkuvat, vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Keruusäiliöllä varustettuja koneita koskevia turvallisuusohjeita

- Kytke kone pois päältä ennen keruusäiliön kiinnittämistä tai pois ottamista.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käyt-

töstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Loukkaantumiset ja ai-neelliset vahingot sellaisten käynnissä olevan sähkötyökalun irtonaisten osien vuoksi, jotka äkillisen vaurioitumisen, kulumisen tai väärän käytön vuoksi työnnetään odottamatta ulos sähkötyökalusta.
- Liikkuvien osien tai kuumien pintojen aiheuttamat loukkaantumiset.

▲ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultimaan lääkäriään tai implan-

tin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Ylikuormakytin

Ylikuormakytin (2) sammuttaa laitteen ylikuormitusilanteessa automaattisesti.

Pyörimissuunnan valintakytkin

Pyörimissuunnan valintakytkimen (3) voi asettaa seuraaviin asentoihin:

- **Sisäänveto** – : Laitte käy jatkuvassa käytössä, materiaalia vedetään sisään
- **Pysäytys O** : Laitte pysähtyy
- **Taaksepäin** = : Laitte pyörii taaksepäin, jumiutunut materiaali vapautetaan

Lataustilan LED-näyttö

LED-tilanäyttö (4) palaa, kun laite on liitetty virransyöttöön.

Virtakytkin

- **Käynnistyskytkin** (5) **I** paina: Laitte käynnistyy
- **Sammutuskytkin** (6) **O** paina: Laitte pysähtyy

Turvakytkin

Turvakytkin (7) asennossa

- **ON** : Keruusailiö lukittu
- **OFF** : Keruusailiön lukitus avattu

Kahvaruuvi

Laitteen sisällä olevaa painolevyä voidaan säätää kahvaruuvilla (13).

Asennus

Alustan ja pyörien asentaminen

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Alusta (14)
- Akseli (22)
- 2x Pyöräsuojus (17)
- 2x Pyörä (20)
- Asennusmateriaali Pyörät:
 - 2x Kuusiokoloruuvi (18)
 - 2x Aluslevy (19)
 - 2x Holkki (21)
- Yhdistelmä-Työkaluavain (15)

- Ruuvimeisseli (ei sisälly toimitukseen)

Menettely (Kuva B)

1. Laske silppuri täyttösuppilolle (1).
2. Käännä alusta (14) ylös.
3. Työnnä akseli (22) alustan putkien läpi.
4. Työnnä akselin molemmille puolille holkki (21).
5. Aseta pyörät (20) ilman pyöräsuojusta oikealle ja vasemmalle holkkien päälle.
6. Kiinnitä akseli ruuvimeisselillä. Vie ruuvimeisseli akselin reiän (23) läpi.
7. Kiinnitä jokainen pyörä aluslevyllä (19) ja ruuvilla (18) akseliin.
8. Napsauta pyöräsuojukset (17) pyörille.

Keruusäiliön paikoilleen asettaminen

Edellytykset

- Täyttösupilon on oltava tyhjä.

Menettely (Kuva C)

1. Aseta turvakytin (7) keruusäiliössä (8) alempaan asentoon **OFF**.
2. Työnnä keruusäiliötä ohjauskiskoa pitkin alustaan. Säiliötä voi työntää vain yhteen suuntaan.
3. Lukitse säiliö painamalla turvakytin ylempään asentoon **ON**.

HUOMAUTUS! Turvallisuussyistä laite ei toimi, jos keruusäiliötä ei ole asetettu oikein.

Käyttö

Työskentelyohjeet

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Pitkät oksat voivat piiskata sisään vetäytyessään. Pidä riittävä etäisyys koneeseen.

- Käytä silmä- ja kuulosuojaimia
- Käytä suojakäsineitä
- Ohjaa silputtava materiaali täyttösuppiloon. Pidä oksista kiinni koneeseen syötettäessä, kunnes ne vedetään automaattisesti sisään.
- Toimi silppurin mahdollisen sisäänvetonopeuden mukaisesti, äläkä ylikuormita konetta.
- Vältä tukoksia silppuamalla kuihtuneita, useita päiviä varastoituja puutarhajätteitä ja ohuita risuja vuorotellen oksien kanssa.
- Poista ennen silppuamista kiinni tarttunut multa ja kivet juurista.

- Älä silppua pehmeää, kosteaa materiaalia, kuten keittiöjätteitä, vaan kompostoi ne suoraan.
- Anna silppurin silputa sisään syötetty silputtava materiaali kokonaan, ennen kuin syötät uutta silputtavaa materiaalia.
- Älä käytä käsiäsi, kun työnnät silputtavaa materiaalia silppuriin. Käytä tähän ainoastaan työntintä (16) tai muuta silputtavaa materiaalia.
- Säästä pari kuivaa oksaa loppuun, jotta niitä voitaisiin käyttää koneen puhdistuksen tukena.
- Kytke kone pois päältä vasta, kun kaikki silputtu materiaali on kulkenut silppurin läpi. Muuten leikkuutyökalu voi jumittua uudelleen käynnistettäessä.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Jatkojohto ulkokäyttöön

Ohjeita virransyöttöön

- Varmista, että verkkojännite ja verkkotajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuojia.
- Käytä vain myös ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.

Käynnistäminen

1. Muodosta jatkojohdon päästä silmukka ja kiinnitä se johdon vedonpoistimeen (9).
2. Liitä laite verkkojännitteeseen.
3. LED-tilanäyttö (4) palaa.
4. Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (3) asentoon **Sisäänveto –**.
5. Paina käynnistyskytkintä (5).
6. Laite käy jatkuvassa käytössä.

Sammuttaminen

⚠ VAROITUS! Pyörivien terien aiheuttama loukkaantumisvaara! Terät pyörivät vielä sammuttamisen jälkeen. Odota, kunnes terät ovat pysähtyneet.

1. Paina sammutuskytkintä (6).
2. Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (3) asentoon **Pysäytys O**.
3. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.
4. LED-tilanäyttö (4) sammuu.

Ylikuormitusuoja

Ylikuormituksen sattuessa, esim. oksien ollessa liian paksuja, kone sammuu automaattisesti.

Anna koneen jäähtyä uudelleenkäynnistystä varten ja kytke se vasta sitten päälle.

Uudelleenkäynnistymisestä

Jos virransyöttö katkeaa käytön aikana, laite ei käynnisty uudelleen automaattisesti sen jälkeen, kun virransyöttö palautuu.

Uudelleen päällekytkentä

1. Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (3) asentoon **Pysäytys O**.
2. Paina ylikuormakytkintä (2).
3. Kytke laite takaisin päälle (katso *Käynnistäminen ja sammuttaminen*, S. 14).

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpisteke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Yleinen puhdistus ja huolto

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä puhdista laitetta juoksevan veden alla. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä kone, pyörät ja tuuletusaukot aina puhtaina.
- Käytä puhdistukseen harjaa tai liinaa, mutta älä käytä puhdistus- tai liuotainainetta.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei koneessa, erityisesti suojalaitteissa, ole vaurioita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia.
- Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Tarkasta, että suojuksissa ja suojalaitteissa ei ole vaurioita ja että ne ovat kunnolla paikoillaan. Vaihda ne tarvittaessa.

Keruusaailion tyhjentäminen

Ohjeita

- Tyhjennä keruusaailio hyvissä ajoin. Huomaa, että keruusaailio täyttyy tyhjennyskanavan alla epätasaisesti.
- Loukkaantumisvaara! Kytke laite pois päältä, irrota virtapisteke ja odota, että terä on pysähtynyt.

Menettely (Kuva C)

1. Sammuta laite (katso *Käynnistäminen ja sammuttaminen*, S. 14).
2. Aseta turvakytin (7) keruusaailiossa (8) alempaan asentoon **OFF**.
3. Vedä keruusaailio pois, ja tyhjennä se.
4. Varmista, että turvakytimen alueella ei ole puulastuja, ennen kuin työnnät keruusaailion takaisin paikoilleen.
5. Työnnä keruusaailiota ohjauskiskoa pitkin alustaan.
6. Lukitse säiliö painamalla turvakytin ylempään asentoon **ON**.

Tukosten poistaminen

1. Poista jumiutunut silputtava materiaali muuttamalla leikkuutelan pyörimissuunta taaksepäin pyöriäksi.
2. Sammuta laite (katso *Käynnistäminen ja sammuttaminen*, S. 14).
3. Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (3) asentoon **Taaksepäin =**.
4. Paina käynnistyskytkintä (5).
5. Leikkuutela pyörii taaksepäin niin pitkään, kuin pyörimissuunnan valintakytkin on asetettu asentoon **Taaksepäin =**. Jumiin jäänyt silputtava materiaali vapautetaan.
6. Jatka silppuamista vaihtamalla pyörimissuuntaa jälleen (katso *Käynnistäminen ja sammuttaminen*, S. 14).

Painolevyn säätäminen

Ohjeita

- **HUOMIO!** Painolevyä saa säätää vain käytön aikana.
- Painolevy on esiasetettu tehtaalla. Uuden koneen käynnistäminen saattaa kuitenkin aluksi vaatia painolevyn uudelleen säätämistä lyhyin aikavälein.
- Painolevyn uudelleen säätämisen oikean ajankohdan tunnistat siitä, että silputtava materiaali puristuu vain vähän ja roikkuu toisistaan ketjussa.

- **⚠ HUOMIO!** Painolevyä asettaessa/säädettäessä saattaa syntyä metallilastuja! Metallilastuja sisältävä hake on ongelmajätettä, sitä EI saa kompostoida. Hävittä metallilastut/ongelmajäte asianmukaisesti.

Menettely

1. Tyhjennä keruusäiliö (8), ja käynnistä silpuri.
2. Käännä kahvaruuvia (13) hitaasti myötäpäivään ☺, kunnes kuulet kevyitä hankautumisääniä ja poistokuilusta putoaa pieniä metallilastuja.
Kun kierrät kahvaruuvia puoli kierrosta myötäpäivään, leikkuutela siirretään noin 0,50 mm lähemmäksi painolevyä.
3. Painolevy on säädetty, kun et kuule enää hankautumisääniä.
4. **HUOMAUTUS!** Vältä painolevyn tarpeetonta kulumista, ja sääda sitä vain tarpeen mukaan.
5. Tyhjennä ja puhdista keruusäiliö heti painolevyn säätämisen jälkeen. Hävitä metallilastut/ongelmajäte asianmukaisesti.

Leikkuutelan ja painolevyn vaihtaminen

Edellytykset

- Käytä suojakäsineitä

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Yhdistelmä-Työkaluavain (15)

Menettely (Kuva D.1)

1. Kytke laite pois päältä, ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Kierrä kahvaruuvia (13) noin kaksi kierrosta vastapäivään ☹.
3. Irrota neljä ruuvia (24) mukana toimitetulla työkaluavaimella (15) ja poista laitteesta vaihteiston suojus (12).

4. Vedä leikkuutela (26) varovasti pois moottoriakselilta (27).
5. **HUOMAUTUS!** Tällöin sovituskiila (28) voi irrota ja pudota moottoriakselilta. Kierrä moottoriakselia siten, että ura osoittaa ylöspäin, ja aseta sovituskiila takaisin uraan (katso Kuva D.2).-
6. Poista painolevy (25).
7. Poista liika moottoriakselilta, ja voitele moottoriakseli kevyesti.
8. Aseta uusi leikkuutela samaan asentoon moottoriakselille. Varmista samalla, että leikkuutela on suunnattu oikein (huomioi teräpiikkien kaarevuus).
9. Aseta painolevy takaisin paikoilleen.
10. Aseta vaihteiston suojus paikoilleen, ja kiristä ruuvit.
HUOMAUTUS! Laitteessa on **turvallisuustoiminto**, eikä se käynnisty, jos alhaalla oikealla olevaa ruuvia ei ole kiristetty oikein. Se on kiristettävä niin tiukalle, että kuuluu napsahdus.
11. Sääda painolevy, katso *Painolevyn säätäminen*, S. 15.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- pakkaselta suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin varastoit laitteen suljettuun tilaan.
- Älä kiedo laitetta muovipusseihin, sillä niiden sisään voi muodostua kosteutta ja homeita.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty.	Verkköjännite puuttuu.	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Keruusäiliötä ei ole asennettu oikein	<i>Keruusäiliön paikoilleen asettaminen, S. 14</i>
	Turvakytkin ei ole napsahtanut keruusäiliöön paikoilleen	
	Ylikuormitusuoja otettu käyttöön	<i>Ylikuormitusuoja, S. 15</i> <i>Uudelleenkäynnistymisestä, S. 15</i>
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Puutarhajätteitä ei vedetä sisään	Silputtava materiaali on liian pehmeää	Työnnä työntimellä (16) tai puulla perään tai silppua kuivia oksia
	Leikkuutela pyörii takaperin	Vaihda pyörimissuunta (katso <i>Käynnistäminen ja sammuttaminen, S. 14</i>)
	Leikkuutela jumissa	<i>Tukosten poistaminen, S. 15</i>
	Silputtavaa materiaalia tyhjennyskuilussa	Laitteen sammuttaminen Netzstecker ziehen Odota terien pysähtymistä Poista silputtava materiaali tyhjennyskuilusta
Silputtava materiaali roikkuu ketjussa toisistaan	Painolevyä ei ole asennettu oikein	<i>Painolevyn säätäminen, S. 15</i>
Kone ei silppua tyydyttävästi	Leikkuutela tai painolevy kulunut	Tarkasta leikkuutela ja painolevy, vaihda tarvittaessa (katso <i>Leikkuutelan ja painolevyn vaihtaminen, S. 16</i>)

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyt-

töien päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina (esim. Terä) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495946_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyypikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puheli- mitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta parksidediy.com kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovit- taessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimi- tus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki os- tettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetus- pakkauksesta.



PDF ONLINE
parksidediy.com

Osoitteessa parksidediy.com voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen

parkside-diy.com. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495946_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustoista, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pake-toituna ja joiden postimaksu on maksettu.
Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huolto-palveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lä-hetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pi-kapakettina lähetettyjä tai muuna erikois-lähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset lait-teet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Maahantuoijalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 19

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
8	Keruusäiliö	91103602
13	Kahvaruuvi (+ Mutteri)	91103600
16	Työnnin	91103595
17- 20	Pyöräkerta (2x): Pyöräsuojus, Pyörä, Aluslevy, Kuusiokoloruuvi	91103604
25	Painolevy	91103599
26	Leikkuutela	91103598

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Sähkökäyttöinen oksasilppuri**

Malli: **PEWH 2800 A1**

Sarjanumero: 000001 – 030000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 93,5 dB;

– taattu: 98 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
01.12.2025

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	21
Avsedd användning.....	21
Leveransens innehåll/tillbehör.....	21
Översikt.....	22
Funktionsbeskrivning.....	22
Tekniska data.....	22
Säkerhetsanvisningar.....	23
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	23
Bildtecken och symboler.....	23
Allmänna säkerhetsanvisningar.....	24
Restrisker.....	29
Manöverdelar.....	30
Överlastbrytare.....	30
Riktningsskopplare.....	30
LED-statusindikator.....	30
På/Av-knapp.....	30
Säkerhetsbrytare.....	30
Handtagsskruv.....	30
Montering.....	30
Montera hjul och underrede.....	30
Sätta in uppsamlingskärlet.....	31
Drift.....	31
Arbetsanvisningar.....	31
Koppla på och stänga av.....	31
Överbelastningsskydd.....	32
Startspärr.....	32
Rengöring, underhåll och förvaring.....	32
Allmän rengöring och underhåll.....	32
Tömma uppsamlingskärlet.....	32
Ta bort stopp.....	32
Justera tryckplattan.....	32
Byta skärvals och tryckplatta.....	33
Förvaring.....	33
Felsökning.....	33
Kassering/miljöskydd.....	34
Service.....	34
Garanti.....	34
Reparationsservice.....	35
Service-Center.....	35
Importör.....	36
Reservdelar och tillbehör.....	36
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....	37
Spångskiss.....	151

Inledning

Ett stort grattis till din nya trädgårdsflis (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg"). Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Flisar trädgårdsavfall, buskar och sly med grenar upp till ≤ 42 mm tjocklek
- Hacka sönder fiberrikt material och trädgårdsavfall av trä

Produkten ska inte användas för att hacka sönder hushållsavfall eller växter från rabatter och liknande.

Flistuggen får inte fyllas med sten, glas, metall, ben, plast eller trasor.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

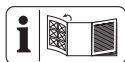
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Elektrisk kompostkvarn med valssystem

- Chassi (3-delar)
- 2x Hjul + Hjulåpa
- Monteringsmaterial Hjul:
 - 2x Hylsa
 - 2x Underläggsbricka
 - 2x Insexskruv med runt huvud
- Kombi-Verktygsnyckel
- Inmatare
- Uppsamlingskär
- bruksanvisning

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningssidan.

Fig. A

- 1 Påfyllningstratt
- 2 Överlastbrytare
- 3 Riktningssomkopplare
- 4 LED-statusindikator
- 5 På-knapp
- 6 Av-knapp
- 7 Säkerhetsbrytare
- 8 Uppsamlingskär
- 9 Kabel-Dragavlastning
- 10 Strömkabel
- 11 Handtag
- 12 Skyddskåpa (Växel)
- 13 Handtagsskruv
- 14 Chassi
- 15 Kombi-Verktygsnyckel
- 16 Inmatare

Fig. B

- 17 Hjulåpa (2x)
- 18 Insexskruv med runt huvud (2x)
- 19 Underläggsbricka (2x)
- 20 Hjul (2x)
- 21 Hylsa (2x)
- 22 Axel
- 23 Borrhål

Fig. D

- 24 Insexskruv med runt huvud (4x)
- 25 Tryckplatta
- 26 Skärvals

27 Motoraxel

28 Fjädrnyckel

Funktionsbeskrivning

Trädgårdsflisen har en högeffektiv elmotor med överlastskydd och påkopplingsspär. Den fungerar med ett valssystem som automatiskt drar in det material som ska sönderdelas.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Elektrisk kompostkvarn med valssystem

..... **PEWH 2800 A1**

Märkspänning U 220–240 V ~, 50 Hz

Uppgiven ineffekt P 2800 W (P40)*

Skyddsklass II

Kapslingsklass IPX4

Grentjocklek ≤ 42 mm **

Volym (Uppsamlingskär) ≈ 56 l

Antal Tänder Skärvals 8

Vikt $\approx 20,5$ kg

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt 93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB

– garanterad 98 dB

Ljudvärdena bestäms med en bullermät-

ningsmetod enligt EN ISO 50434:2014.

Bullervärdena har beräknats enligt de stan-

darder och regler som anges i försäkran om

överensstämmelse.

* *Kontinuerlig drift med intermittent belastning:*

40 sek Belastning

60 sek Tomgång

** *Den maximala flistjockleken beror på träslaget och det hackade materialets beskaffenhet.*

Den maximala flistjockleken är lägre för lövträd som ek eller bok än för barrträd som tall eller gran

Flistjockleken minskar också för torr eller knotig ved.

Säkerhetsanvisningar



AKTA! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ **FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **VARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ **AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador. **OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler Symboler på produkten



Se upp!



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Använd ögonskydd och hörselskydd



Använd skyddshandskar



Risk för personskador! Stäng av produkten, dra ut kontakten och vänta tills kniven stannat.



Roterande knivar



Risk för personskador på grund av roterande verktyg! Håll händerna på avstånd.



Risk för personskador av delar som slungas iväg!



Håll avstånd till påfyllningstratten och utkastområdet.

Håll personer som befinner sig i närheten borta från produkten



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Vidrör inte rörliga, farliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömförsörjningen och de rörliga, farliga delarna har stoppat helt.



Använd inte maskinen som ett trappsteg!



Riktningsomkopplare



Påfyllningstratt



Skyddsklass II (dubbel isolering)



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Rotationsriktning
Skärvals



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.



Säkerhetsbrytare **ON / OFF**



Justera tryckplattan



Se upp! När tryckplattan ställs in eller justeras kan det bildas metallspån! Om det finns metallspån i det material som hackats ska det behandlas som farligt avfall och får INTE läggas i komposten. Kasser metallspån och farligt avfall enligt föreskrifterna.

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Allmänna säkerhetsanvisningar

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Vid olyckor eller funktionsstörningar under drift ska maskinen omedelbart stängas av och strömkontakten dras ut. Ta hand om

personskador på lämpligt sätt eller uppsök läkare.

För möjliga störningsorsaker: *Felsökning*, S. 33 eller kontakta vårt servicecenter.

- Barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller otillräcklig erfarenhet och kunskap eller personer som inte känner till bruksanvisningen får aldrig tillåtas att använda maskinen. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
- Om strömkabeln på den här produkten skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens representant för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn.
- Produkten får inte användas på en höjd över 2000 m.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.

- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

Förberedelser

- Använd hörselskydd och skyddsglasögon. Använd skydden hela tiden när du arbetar med maskinen. Annars finns risk för hörselskador och ögonskador.
- Använd alltid stadiga skor och långbyxor när du arbetar med maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler. Använd inte löst sittande kläder eller plagg med hängande snören, band eller slipsar. De kan fastna i påfyllningstratten och orsaka allvarliga personskador.
- Använd aldrig maskinen när andra personer, i synnerhet barn eller djur, är i närheten.
- Använd endast maskinen utomhus där det finns fritt spelrum (dvs. inte intill en vägg eller något annat fast föremål) och på ett fast och jämnt underlag.
- Använd inte maskinen på en stenlagd eller gru-

sad yta där material kan slungas iväg och orsaka personskador.

- Kontrollera alltid att skärverktygen, skärverktygens skruvar och andra fästelement är säkra, att höljet är oskadat och alla skyddsanordningar och skärmar sitter på plats innan du använder maskinen. Skadade eller slitna delar måste bytas ut parvis för att bibehålla balansen. Skadade eller oläsliga dekaler ska bytas ut.
- Kontrollera alltid att anslutningskablar och förlängningskablar inte har några synliga skador eller ålderstecken innan du använder produkten. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. RÖR INTE KABELN FÖRRÄN KON-TAKTEN DRAGITS UT. Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.

Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt

förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.

- Kontrollera att påfyllningstratten är tom innan du startar maskinen.
- Håll huvudet och kroppen på avstånd från påfyllningstratten.
- Låt inte händer, andra kroppsdelar eller kläder hamna i påfyllningstratten, utkastrännan eller komma i närheten av rörliga delar.
- Akta så att du inte tappar balansen och se till att stå stadigt. Undvik onormala kroppsställningar. Sträck dig inte framåt. Stå aldrig högre upp än maskinens basnivå när du lägger i material.
- Stå stadigt och säkert när du arbetar i sluttningar.
- Flytta produkten framåt i gånghastighet.
- Håll dig alltid utanför området kring utkastet när du arbetar.
- Använd inte gressaxen i dåligt väder, särskilt inte

om det råder risk för åska.

- Arbeta endast i dagsljus eller med bra artificiell belysning.
- Kontrollera att det material som matas in inte innehåller metall, sten, flaskor, burkar eller andra främmande föremål.
- Se till att inget bearbetat material samlas i utkastområdet; då kanske materialet inte matas ut riktigt och stöts ut genom utkastet igen.
- Om maskinen blockeras ska strömtillförseln brytas och maskinen kopplas bort från strömkällan innan man tar bort det som orsakat stoppet. Kontrollera att det inte finns rester av flisat material och andra ansamlingar i motorn, annars kan den skadas eller börja brinna.
- Använd inte maskinen med skadade eller defekta skyddsanordningar eller skyddspaneler eller om säkerhetsanordningarna, t.ex. uppsamlings säcken, inte sitter på plats.
- Använd inte maskinen med en skadad eller sliten strömkabel. Anslut aldrig en skadad kabel till strömförsörjningen och rör den inte innan den har kopplats bort från strömkällan, eftersom en skadad kabel kan göra maskindelar strömförande.
- Håll förlängningskabeln borta från rörliga, farliga delar för att undvika skador på kabeln som kan leda till kontakt med strömförande delar.
- Håll ventilationsöppningarna fria från materialrester och liknande, eftersom motorn annars kan skadas eller börja brinna.
- Överbelasta inte maskinen. Arbeta bara inom det angivna effektområdet. Observera den maximala grentjocklek som anges. Använd inte maskinen för andra ändamål som den inte är avsedd för.
- Stäng inte av maskinen förrän påfyllningstratten är fullständigt tom, annars kan den blockeras

och kanske inte startas igen.

- Använd aldrig maskinen om det inte går att koppla på och stänga av den med brytaren. Skadade brytare och knappar måste bytas ut på vårt servicecenter.
- Använd endast godkända förlängningskablar av tyten H07RN-F, som inte är längre än 75 m och avsedda för utomhusbruk. Förlängningskablen's ledartvärnsnitt måste vara minst $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Rulla alltid ut hela kabeln från kabeltrumman innan den används. Kontrollera om förlängningskabeln är skadad.
- Luta inte maskinen när motorn är igång.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur elut-

taget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt

- om du lämnar maskinen utan uppsikt,
- om strömkabeln eller förlängningskabeln är skadad eller tilltrasslad,
- innan du tar bort blockeringar och stopp,
- innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om främmande föremål hamnar i skärverktyget eller om maskinen låter konstigt eller vibrerar onormalt måste du omedelbart koppla bort den från strömkällan och låta den stanna. Koppla bort maskinen från strömkällan och gå igenom följande moment innan du startar och använder den igen:
 - kontrollera om det finns skador,
 - byt ut defekta delar,
 - kontrollera om det finns lösa delar och dra i så fall åt dem.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl. Använd endast original-reservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.
- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Tänk på att knivarna på grund av skyddsanordningens låsning fortfarande kan röra sig, fast strömtillförseln brutits när du underhåller maskinen.
- Försök aldrig att kringgå skyddsanordningens låsfunktion.
- **Försök inte reparera produkten själv om du inte är utbildad att**

göra det. Alla arbeten som inte anges i denna bruksanvisning får endast utföras av vår serviceverkstad. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna produkter.

- Varning! Risk för personskador på grund av rörliga, farliga delar!
- Vidrör inte rörliga, farliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömförsörjningen och de rörliga, farliga delarna har stoppat helt.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.

Säkerhetsinformation för maskiner med uppsamlingskärl

- Stäng av maskinen innan du sätter på eller tar bort uppsamlingskärlet.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På

grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Personskador och sakskador på grund av lösa delar på ett arbetande elverktyg lossnar plötsligt från elverket på grund av plötslig skada, förslitning eller att de inte monterats på ett korrekt sätt.
- Personskador på grund av rörliga delar eller heta ytor.

▲ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets till-

verkare innan de använder elverket.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Överlastbrytare

Överlastbrytaren (2) stänger omedelbart av maskinen om den överbelastas.

Riktningssomkopplare

Rotationsriktningsbrytaren (3) kan ställas in på följande lägen:

- **Inmatning** – : Maskinen går på kontinuerlig drift, materialet matas in
- **Stopp O** : Produkten stannar
- **Backa** = : Maskinen roterar baklänges för att lossa fastklämt material

LED-statusindikator

Statuslampan (4) tänds så snart maskinen ansluts till en strömkälla.

På/Av-knapp

- **På-knapp** (5) **I** tryck: Produkten startar
- **Av-knapp** (6) **O** tryck: Produkten stannar

Säkerhetsbrytare

Säkerhetsbrytaren (7) står på läge

- **ON** : Uppsamlingskärlet är låst
- **OFF** : Uppsamlingskärlet är upplåst

Handtagsskruv

Med handtagsskruven (13) kan tryckplattan inuti maskinen justeras.

Montering

Montera hjul och underrede

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Chassi (14)
- Axel (22)
- 2x Hjulåpa (17)
- 2x Hjul (20)
- Monteringsmaterial Hjul:
 - 2x Insexskruv med runt huvud (18)
 - 2x Underläggsbricka (19)
 - 2x Hylsa (21)
- Kombi-Verktygsnyckel (15)
- Skruvmejsel (ingår inte i leveransen)

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Stäng av maskinen på påfyllningstratten (1).
2. Skruva upp underredet (14).
3. Skjut in axeln (22) genom rören i underredet.
4. För en hylsa (21) över axeln på båda sidor.
5. Sätt fast hjulen (20) utan hjulkåpor på hylsorna till vänster och höger.
6. Fixera axeln med en skruvmejsel. För in skruvmejseln i borrhålet (23) på axeln.
7. Fäst hjulen på axeln med mellanläggsbrickor (19) och skruvar (18).
8. Snäpp fast hjulkåpan (17) på hjulen.

Sätta in uppsamlingskärlet

Förutsättningar

- Påfyllningstratten måste vara tom.

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Sätt säkerhetsbrytaren (7) på uppsamlingskärlet (8) på det undre läget **OFF**.
2. För in uppsamlingskärlet i underredet längs styrskenan. Det går bara att föra in kärlet från ett håll.
3. Tryck på säkerhetsbrytaren för att låsa kärlet i den övre positionen **ON**.

OBSERVERA! Av säkerhetsskäl fungerar inte produkten om uppsamlingskärlet inte sitter rätt.

Drift

Arbetsanvisningar

⚠ **WARNING! Risk för personskador!**

Långa grenar kan slå tillbaka när de dras in. Håll tillräckligt avstånd till maskinen.

- Använd ögonskydd och hörselskydd
- Använd skyddshandskar
- Mata in materialet som ska flisas i inmatningstratten. Håll fast grenar tills de dras in automatiskt.
- Använd flishuggens möjliga matningshastighet som vägledning och överbelasta inte maskinen.
- För att undvika igensättning, hacka vissa, flera dagar lagrade trädgårdsavfall och tunna kvistar omväxlande med grenar.
- Ta bort jord och stenar som fastnat på rötter innan du flisar.

- Flisa inte mjukt, fuktigt material som köksavfall, utan kompostera det direkt.
- Låt flishuggen finfördela det inmatade materialet helt innan du matar in nytt material.
- Använd inte händerna för att mata fram material i flishuggen. Använd endast eftermataren (16) eller annat material som ska flisas för detta.
- Spara några torra grenar till sist för att använda dem som hjälp vid rengöring av maskinen.
- Stäng av maskinen först när allt material som ska flisas har passerat genom knivarna. Annars kan skärverktyget blockeras nästa gång maskinen startas.

Koppla på och stänga av

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Förlängningskabel för utomhusbruk

Anvisningar om strömförsörjningen

- Kontrollera att nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med specifikationerna på typskylten.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Använd endast förlängningskablar godkända för utomhusbruk.

Påkoppling

1. Gör en ögla av änden på förlängningskabeln och fäst den i kabelns dragavlastning (9).
2. Anslut maskinen till elnätet.
3. Statuslampan (4) tänds.
4. Ställ in rotationsriktningsbrytaren (3) på **Inmatning -**.
5. Tryck på På-knappen (5).
6. Produkten går nu på kontinuerlig drift.

Avstängning

⚠ **WARNING! Risk för personskador på grund av roterande knivar!** Knivarna fortsätter att röra sig en stund när maskinen stängts av. Vänta tills knivarna har stannat.

1. Tryck på Av-knappen (6).
2. Ställ in rotationsriktningsbrytaren (3) på **Stopp O**.
3. Dra ut kontakten ur eluttaget när du lämnar produkten obebaktad eller när du har avslutat arbetet.
4. Statuslampan (4) slocknar.

Överbelastningsskydd

Om maskinen överbelastas t.ex. av för tjocka grenar stängs den av automatiskt. För att starta om, låt maskinen svalna och slå sedan på den igen.

Startspärr

Om strömförsörjningen avbryts under drift startar inte produkten automatiskt efter att strömförsörjningen har återställts.

Koppla på maskinen igen

1. Ställ in rotationsriktningsbrytaren (3) på **Stopp O**.
2. Tryck på överlastbrytaren (2).
3. Koppla på produkten igen (se *Koppla på och stänga av*, S. 31).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personsador om produkten startar av miss-tag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Allmän rengöring och underhåll

OBSERVERA! Risk för saksador! Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta aldrig vatten på produkten. Rengör inte produkten under rinnande vatten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll alltid maskinen, hjulen och ventilationsöppningarna rena.
- Använd en borste eller trasa för rengöring, men använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Före varje användning ska maskinen kontrolleras, särskilt säkerhetsanordningarna, med avseende på skador, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar.
- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att alla skydd och skyddsanordningar är oskadade och sitter fast. Byt ut dem i så fall.

Tömma uppsamlingskärlet

Anvisningar

- Töm uppsamlingskärlet i god tid. Observera att uppsamlingskärlet fylls ojämnt under utkastrännan.
- Risk för personsador! Stäng av produkten, dra ut kontakten och vänta tills kniven stannat.

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Stäng av maskinen (se *Koppla på och stänga av*, S. 31).
2. Sätt säkerhetsbrytaren (7) på uppsamlingskärlet (8) på det undre läget **OFF**.
3. Dra ut och töm uppsamlingskärlet.
4. Försäkra dig om att det inte finns några träflisor kring säkerhetsbrytaren innan du för in uppsamlingskärlet igen.
5. För in uppsamlingskärlet i underredet längs styrskenan.
6. Tryck på säkerhetsbrytaren för att låsa kärlet i den övre positionen **ON**.

Ta bort stopp

1. Ändra skärvalsens rotationsriktning så att den går baklänges för att ta bort material som fastnat.
2. Stäng av maskinen (se *Koppla på och stänga av*, S. 31).
3. Ställ in rotationsriktningsbrytaren (3) på **Backa =**.
4. Tryck på På-knappen (5).
5. Skärvalsen roterar baklänges så länge rotationsriktningsbrytaren står på läge **Backa =**.
Det material som fastnat lossnar.
6. Byt rotationsriktning igen för att fortsätta arbeta (se *Koppla på och stänga av*, S. 31).

Justera tryckplattan

Anvisningar

- **⚠ AKTA!** Tryckplattan får endast efterjusteras under pågående drift.
- Tryckplattan är fabriksinställd. På nya maskiner kan tryckplattan emellertid behöva justeras med kortare intervaller på grund av inmatningsprocessen.
- Man märker att det är dags att justera tryckplattan när materialet bara krossats lite och fortfarande hänger ihop.
- **⚠ AKTA!** När tryckplattan ställs in eller justeras kan det bildas metallspån! Om

det finns metallspån i det material som hackats ska det behandlas som farligt avfall och får INTE läggas i komposten. Kassera metallspån och farligt avfall enligt föreskrifterna.

Tillvägagångssätt

1. Töm uppsamlingskärlet (8) och koppla på maskinen.
2. Vrid handtagsskruven (13) sakta medsols ☺ tills du hör ett svagt gnissel och det faller ut små metallflisor ur utkastet. Om handtagsskruven vrids ett halvt varv medsols flyttas skärvalsen ca 0,50 mm närmare tryckplattan.
3. Tryckplattan är färdiginställd så snart det slutar gnissla.
4. **OBSERVERA!** Undvik att nöta på tryckplattan och ställ bara in den så pass som behövs.
5. Töm och rengör uppsamlingskärlet direkt efter att tryckplattan ställts in. Kassera metallspån och farligt avfall enligt föreskrifterna.

Byta skärvals och tryckplatta

Förutsättningar

- Använd skyddshandskar

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Kombi-Verktogsnyckel (15)

Tillvägagångssätt (Fig. D.1)

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten.
2. Vrid handtagsskruven (13) ca 2 varv motsols ☹.
3. Lossa de fyra skruvarna (24) med medföljande verktogsnyckel (15) och ta bort växelkåpan (12) från produkten.

4. Dra försiktigt loss skärvalsen (26) från motoraxeln (27).
5. **OBSERVERA!** Vid detta kan fjädernyckeln (28) lossna och falla av motoraxeln. Vrid motoraxeln så att spåret pekar uppåt och sätt tillbaka fjädernyckeln i spåret (se Fig. D.2).
6. Ta ut tryckplattan (25).
7. Ta bort smuts från motoraxeln och smörj den något.
8. Placera den nya skärvalsen i samma position på motoraxeln. Kontrollera att skärvalsen är korrekt inriktad (observera knivtändernas krökning).
9. Sätt tillbaka tryckplattan igen.
10. Sätt tillbaka växelkåpan och dra åt skruvarna ordentligt.
OBSERVERA! Produkten har en **säkerhetsfunktion** som gör att den inte kan starta om skruven nere till höger inte drags åt ordentligt. Den måste skruvas fast tills ett klickljud hörs.
11. Ställ in tryckplattan se *Justera tryckplattan*, S. 32.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- frostfritt
- utom räckhåll för barn
- Låt motorn svalna innan du ställer undan maskinen i ett stängt utrymme.
- Linda inte in produkten i plastpåsar, eftersom det kan bildas fukt och mögel innanför den.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	Uppsamlingskärlet är felmonterat	
	Uppsamlingskärlets säkerhetsbrytare har inte låst fast	Sätta in uppsamlingskärlet, S. 31
	Överlastskyddet har aktiverats	Överbelastningsskydd, S. 32 Startspår, S. 32
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Trädgårdsavfallet dras inte in i maskinen	Materialet är för mjukt	Tryck in materialet med eftermataren (16) en träbit eller flisa några torra grenar
	Skärvalsen roterar baklänges	Ändra rotationsriktning (se <i>Koppla på och stänga av</i> , S. 31)
	Skärvalsen är blockerad	<i>Ta bort stopp</i> , S. 32
	Flisat material i utmatningsrännan	Stänga av produkten Netzstecker ziehen Vänta tills knivarna stannat Ta bort det flisade materialet från utkastet
Det bildas kedjor av sönderhackat material	Tryckplattan är felinställd	<i>Justera tryckplattan</i> , S. 32
Maskinen haccar inte sönder materialet ordentligt	Skärvalsen eller tryckplattan har nöts ut	Kontrollera skärvals och tryckplatta, byt ev. ut (se <i>Byta skärvals och tryckplatta</i> , S. 33)

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallsanläggning,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppack-

ning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdefekt som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitage (t.ex. Knivar) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495946_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att för-

packningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 495946_2504.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495946_2504



Service Finland
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 35

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
8	Uppsamlingskärl	91103602
13	Handtagsskruv (+ Mutter)	91103600
16	Inmatare	91103595
17- 20	Hjulpar (2×): Hjulkåpa, Hjul, Underläggsbricka, Insexskruv med runt huvud	91103604
25	Tryckplatta	91103599
26	Skärvals	91103598

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Elektrisk kompostkvarn med valssystem**

Modell: **PEWH 2800 A1**

Serienummer: 000001 – 030000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

- uppmätt: 93,5 dB;
- garanterad: 98 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
01.12.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	38
Formålsbestemt anvendelse.....	38
Leverede dele/tilbehør.....	38
Oversigt.....	39
Funktionsbeskrivelse.....	39
Tekniske data.....	39
Sikkerhedsanvisninger	40
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	40
Billedtegn og symboler.....	40
Generelle sikkerhedsanvisninger.....	41
Restrisici.....	47
Betjeningsselementer	47
Overbelastningsafbryder.....	47
Drejeretningskontakt.....	47
LED-statusvisning.....	47
Tænd-/sluk-kontakt.....	47
Sikkerhedsafbryder.....	48
Håndtagsskrue.....	48
Montering	48
Montering af understel og hjul.....	48
Isætning af opsamlingsbeholder.....	48
Drift	48
Arbejdsanvisninger.....	48
Tænd og sluk.....	48
Overbelastningsafbryder.....	49
Genstartlås.....	49
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	49
Generel rengøring og vedligeholdelse.....	49
Tømning af opsamlingsbeholder.....	49
Fjernelse af blokeringer.....	50
Justering af trykpladen.....	50
Skærevealsen og trykpladen skiftes.....	50
Opbevaring.....	51
Fejlsøgning	51
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	52
Service	52
Garanti.....	52
Reparationsservice.....	53
Service-Center.....	53
Importør.....	54
Reserve dele og tilbehør	54
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	55
Eksploderet tegning	151

Indledning

Tillykke med købet af din nye kompostkværn (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Hakning af haveaffald, buske og krat med grentykkelser ≤ 42 mm
- Til at kværne fibrøst eller træagtigt haveaffald

Apparatet er ikke egnet til at kværne husholdnings-, bed- eller blomsteraffald.

Kompostkværnen må ikke fyldes med sten, glas, metal, knogler, kunststof eller materialeaffald.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

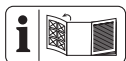
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- El-kværn
- Understel (3-dele)
- 2x Hjul + Hjulafdækning

- Monteringsmateriale Hjul:
 - 2× Muffe
 - 2× Underlagsskive
 - 2× Indvendig sekskantskrue
- Kombi-Værktøjsnøgle
- Nedskubber
- Opsamlingsbeholder
- brugsanvisning

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

Fig. A

- 1 Påfyldningstragt
- 2 Overbelastningsafbryder
- 3 Drejeretningskontakt
- 4 LED-statusvisning
- 5 Tænd-kontakt
- 6 Sluk-kontakt
- 7 Sikkerhedsafbryder
- 8 Opsamlingsbeholder
- 9 Kabel-Trækaflastning
- 10 Nettilslutningsledning
- 11 Håndtag
- 12 Afdækning (Gear)
- 13 Håndtagsskrue
- 14 Understel
- 15 Kombi-Værktøjsnøgle
- 16 Nedskubber

Fig. B

- 17 Hjulafdækning (2×)
- 18 Indvendig sekskantskrue (2×)
- 19 Underlagsskive (2×)
- 20 Hjul (2×)
- 21 Muffe (2×)
- 22 Aksel
- 23 Boring

Fig. D

- 24 Indvendig sekskantskrue (4×)
- 25 Trykplade
- 26 Skærevalse
- 27 Drivaksel
- 28 Pasfeder

Funktionsbeskrivelse

Kompostkværnen har en højtydende elmotor med overbelastningsbeskyttelse og genstartslås. Et valse-system, som automatisk trækker materialet ind, fungerer som skæresystem.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

EI-kværn	PEWH 2800 A1
Mærkespænding <i>U</i>	220–240 V ~, 50 Hz
Nominelt effektoptag <i>P</i>	2800 W (P40)*
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	IPX4
Grentykkelse	≤ 42 mm **
Volumen (Opsamlingsbeholder)	≈ 56 l
Antal Tænder Skærevalse	8
Vægt	≈ 20,5 kg
Lydtrykniveau (<i>L_{pA}</i>)	83,2 dB; <i>K_{pA}</i> =3 dB
Lydeffektniveau (<i>L_{WA}</i>)	
– målt	93,5 dB; <i>K_{WA}</i> =2,56 dB
– garanteret	98 dB

Støjværdierne er konstateret iht. støjmålemetoden EN 50434:2014.

Støjværdierne er målt iht. standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

* *Konstant drift med udsætningsbelastning:
40 sek. Belastning
60 sek. Tomgang*

** *Den maksimale grentykkelse, der kan hakkes, afhænger af træsorten og materiales beskaffenhed.
Ved hårde træsorter, som eg eller bøg, er den maksimale grentykkelse, der kan hakkes, lavere end ved bløde træsorter, som fyr eller gran.
Ved tørt eller knudret træ reduceres hakkestyrken ligeledes.*

Sikkerhedsanvisninger

 **OBS! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare.**

Sikkerhedsanvisningernes betydning

 **FARE!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

 **ADVARSEL!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

 **FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikker-

hedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

 **OBS!**

 Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.

 Øjenbeskyttelse og høreværn skal bruges

 Bær beskyttelseshandsker

 Fare for kvæstelser! Sluk for maskinen, træk stikket ud, og vent til kniven står stille.



 Roterende knive

 Fare for kvæstelser på grund af roterende værktøj! Hold hænderne på afstand.

 Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Hold afstand til påfyldningstragten og udkastningsområdet. Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Rør ikke ved nogen bevægelige, farlige dele, før apparatet er adskilt fra strømtilslutningen, og de bevægelige, farlige dele står helt stille.



Må ikke bruges som trin!



Drejeretningskontakt



Påfyldningstragt



Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Drejeretningen Skærevalse



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.

ON
OFF

Sikkerhedsafbryder
ON / OFF



Justering af trykpladen



OBS! Ved indstilling/justering af trykpladen kan der opstå metalspåner! Restmateriale med metalspåner er farligt affald og må IKKE komposteres. Metalspåner/farligt affald skal bortskaffes korrekt.

Billedsymboler i betjeningsvejledningen

 OBS!

Generelle sikkerhedsanvisninger

Generelle bemærkninger

- **Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.**

- **Hvis der opstår en ulykke eller en fejl under drift, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt, og stikket skal trækkes ud. Personskader skal behandles korrekt, eller der skal søges lægehjælp.** Vedrørende mulige årsager til fejl: *Fejlsøgning*, s. 51, eller kontakt vores service-center.
- Apparatet må ikke anvendes af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med utilstrækkelig erfaring og viden, eller af personer, som ikke er fortrolige med anvisningerne til apparatet. Lokale forskrifter fastsætter muligvis en minimumsalder for brugeren.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes repræsentant, for at undgå sikkerhedsrisici. Kontakt vores servicecenter.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

- Bær høreværn og sikkerhedsbriller. Bær dem hele tiden, når apparatet er i drift. Der er fare for høreskader og øjenskader.
- Bær altid fast fodtøj og lange bukser, når apparatet er i brug. Gå aldrig barfodet og brug altid lukkede sko, når du bruger apparatet. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med nedhængende snore eller slips. De kan sætte sig fast i påfyldningstragten og medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug aldrig maskinen, mens personer – især børn eller dyr – opholder sig i nærheden.

- Apparatet må kun bruges udendørs (dvs. ikke op ad en væg eller en anden genstand) og på et fast og plant underlag.
- Apparatet må ikke bruges på en flisebelagt overflade eller et område med grus, hvor det udkastede materiale kan forårsage kvæstelser.
- Før brug skal du altid kontrollere apparatet visuelt og se efter, om skæreværktøjet, skruerne til skæreværktøjet og andre fastgørelsesmaterialer er fastgjort sikkert, at kabinettet er ubeskadiget, og at beskyttelsesanordninger og -skærme er på plads. Beskadigede eller slidte dele skal udskiftes som sæt for at opretholde balancen. Beskadigede eller ulæselige klistermærker skal udskiftes.
- Tilslutnings- og forlængerledningen skal før brug altid kontrolleres for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnet-

tet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Maskinen må ikke bruges, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Kontrollér, at påfyldningstragten er tom, inden apparatet tændes.
- Hold hovedet og kroppen på afstand af påfyldningssåbningen.
- Sørg for, at hænder, andre legemsdele eller beklædningsdele ikke befinder sig i påfyldningstragten, i udtømningsåbningen eller i nærheden af bevægelige dele.
- Vær opmærksom på ikke at miste balancen, og stå sikkert. Undgå unaturlige kropsstillinger. Læn dig ikke frem. Under materialetilførslen må du aldrig befinde dig på et høje-

re niveau end apparatets grundflade.

- Sørg altid for at stå stabilt på skrænter.
- Gå med apparatet i skridttempo.
- Ophold dig altid uden for udkastningsområdet, når apparatet er i brug.
- Anvend ikke apparatet i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag.
- Arbejd kun ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Sørg for, at materialet, der lægges ind i påfyldningstragten, aldrig indeholder metal, sten, flasker, dåser eller andre fremmedlegemer.
- Sørg for, at der ikke opkobes forarbejdet materiale i udkastningsområdet; dette kan forhindre korrekt udkastning og medføre, at der transporteres materiale tilbage gennem påfyldningsåbningen.
- Hvis apparatet tilstoppes, skal strømtilførslen afbrydes og apparatet afbrydes fra strømforsyningen, før rengøringen begyndes. Sørg for, at mo-

toren er fri for affald og andet ophobet materiale, så motoren beskyttes mod skader eller eventuel brand.

- Brug ikke apparatet med beskadigede eller fejlbehæftede beskyttelsesanordninger eller beskyttelsesskærme, eller hvis sikkerhedsanordningerne, f.eks. opsamlingsposen, mangler.
- Apparatet må ikke bruges med beskadiget eller slidt ledning. Pas på ikke at tilslutte en beskadiget ledning til strømforsyningen eller at røre ved en beskadiget ledning, før den er blevet afbrudt fra strømforsyningen, da beskadigede ledninger kan medføre kontakt med strømførende dele.
- Hold forlængerledningen på afstand af bevægelige, farlige dele for at undgå beskadigelse af ledningen, som kan føre til berøring af de aktive dele.
- Hold ventilationsåbningerne fri for affald og andet ophobet materiale for

- at beskytte motoren mod skader eller brand.
- Overbelast ikke apparatet. Arbejd kun inden for det angivne effektområde. Vær opmærksom på den angivne, maksimale grentykkelse. Brug ikke apparatet til formål, det ikke er beregnet til.
 - Sluk først for apparatet, når påfyldningstragten er helt tom, da apparatet ellers kan stoppes til og evt. ikke kan starte igen efterfølgende.
 - Brug ikke apparatet, hvis den ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af kontakten. Beskadigede kontakter skal udskiftes af vores servicecenter.
 - Brug kun godkendte forlængerledninger af typen H07RN-F, som er maksimalt 75 m lange, og som er beregnet til anvendelse udendørs. Forlængerkablets enkelttråds-tværsnit skal mindst være $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. En kabeltromle skal altid rulles helt af inden brug. Kontrollér forlængerledningen for skader.
 - Apparatet må ikke vipes, når motoren kører.
 - Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
 - Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
 - Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - hvis tilslutnings- eller forlængerledningen er beskadiget eller sammenfiltret,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
 - Hvis der kommer fremmedlegemer ind i skæreværktøjet, eller hvis apparatet laver mærkelige lyde eller vibrerer meget, skal du straks slukke for strømforsyningen og la-

de apparatet køre, til det er standset helt. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, og udfør følgende trin, før du genstarter apparatet og bruger det igen:

- undersøg for skader,
- udskift beskadigede dele,
- kontrollér for løse dele, spænd dem ved behov.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.

- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- Vær opmærksom på vedligeholdelse af kværnen, at den stadig kan bevæge sig, selvom energitilførslen er afbrudt med sikkerhedsanordningens låsefunktion.
- Prøv aldrig at omgå sikkerhedsanordningens låsefunktion.
- **Forsøg ikke selv at reparere apparatet, medmindre du er uddannet til det. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af vores service-center.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.
- Advarsel! Fare for kvæstelser på grund af bevægelige, farlige dele!
- Rør ikke ved nogen bevægelige, farlige dele, før apparatet er adskilt fra strømtilslutningen, og de bevægelige, farlige dele står helt stille.

- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.

Yderligere sikkerhedsanvisning til apparater med opsamlingsbeholder

- Sluk for apparatet, inden opsamlingsbeholderen sættes på eller tages af.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Personskader og materielle skader som følge af løse dele af det kørende elværktøj, som pga. pludselige skader, slitage eller forkert isætning uventet slynges ud af elværktøjet.

- Kvæstelser på grund af bevægelige dele eller varme overflader.

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Betjeningsselementer

Gør dig fortrolig med betjeningsselementerne, inden du bruger apparatet.

Overbelastningsafbryder

Overbelastningsafbryderen (2) slukker apparatet automatisk ved overbelastning.

Drejeretningskontakt

Drejeretningskontakten (3) kan indstilles til følgende position:

- **Indtræk** – : Apparatet kører kontinuerligt, materialet trækkes ind
- **Stop O** : Apparatet stopper
- **Baglæns** = : Apparatet kører baglæns, fastklemt materiale frigives

LED-statusvisning

LED-statusvisningen (4) lyser, så snart apparatet tilsluttes til strømforsyningen.

Tænd-/sluk-kontakt

- **Tænd-kontakt** (5) **I** tryk: Apparatet starter
- **Sluk-kontakt** (6) **O** tryk: Apparatet stopper

Sikkerhedsafbryder

Sikkerhedsafbryder (7) i position

- **ON** : Opsamlingsbeholder låst
- **OFF** : Opsamlingsbeholder løsnet

Håndtagsskrue

Med håndtagsskruen (13) kan trykpladen ind-
de i apparatet juseres.

Montering

Montering af understel og hjul

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Understel (14)
- Aksel (22)
- 2x Hjulafdækning (17)
- 2x Hjul (20)
- Monteringsmateriale Hjul:
 - 2x Indvendig sekskantskrue (18)
 - 2x Underlagsskive (19)
 - 2x Muffe (21)
- Kombi-Værktøjsnøgle (15)
- Skruetrækker (ikke inkluderet i leveringen)

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Sæt kværnen på påfyldningstragten (1).
2. Vend understellet (14) opad.
3. Skub akslen (22) gennem understellets rør.
4. Skub en hætte (21) på akslen fra hver side.
5. Sæt hjulene (20) uden hjulafdækning på hæfterne til højre og venstre.
6. Fastgør akslen ved hjælp af en skruetrækker. Før skruetrækkeren gennem bo-
rehullet (23) i akslen.
7. Fastgør hvert hjul med en undelagsskive (19) og skrue (18) til akslen.
8. Sæt hjulafdækningerne (17) på hjulene.

Isætning af opsamlingsbeholder

Betingelser

- Påfyldningstragten skal være tom.

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Stil sikkerhedsafbryderen (7) ved opsamlingsbeholderen (8) på den nederste position **OFF**.
2. Skub opsamlingsbeholderen langs førings Skinnerne ind i understellet. Opsamlingsbeholderen kan kun isættes fra en retning.
3. Tryk på sikkerhedsafbryderen for at låse den øerste position **ON**.

BEMÆRK! Af sikkerhedsmæssige årsager fungerer apparatet ikke uden korrekt positioneret opsamlingsbeholder.

Drift

Arbejdsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Lange grene kan slå tilbage under indtrækningen. Hold den nødvendige afstand til maskinen.

- Øjenbeskyttelse og høreværn skal bruges
- Bær beskyttelseshandsker
- Hæld materiale i påfyldningstragten. Hold fast i grenene, når de trækkes ind i maskinen, indtil de trækkes automatisk ind.
- Vær opmærksom på kværnens hastighed og undgå, at maskinen overbelastes.
- For at undgå blokeringer kan du skifte mellem at kværne visnet, flere dage gammelt haveaffald og tynde kviste med grene.
- Fjern rødder fra jordklumper og sten, inden du starter med at kværne.
- Undlad at kværne blødt, fugtigt materiale som f.eks. køkkenaffald. Det skal komposteres direkte.
- Lad maskinen kværne det påfyldte materiale helt, før du fylder mere materiale i.
- Brug aldrig dine hænder for at skubbe mere materiale ned. Brug udelukkende nedskubberen (16) eller andet materiale til dette formål.
- Opbevar nogle tørre grene til sidst for at bruge dem som hjælp til rengøring af maskinen.
- Sluk først for maskinen, når alt materialet er kørt igennem kværnen. Ellers kan materialet blokere skæreværktøjet ved genstart.

Tænd og sluk

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Forlængerledning til udendørs brug

Henvisninger til strømforsyning

- Sørg for, at netspændingen og netfrekvensen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- Brug kun forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug.

Tænd

1. Lav en løkke af enden af tilslutningsledningens, og fastgør den til trækaflastningen (9).
2. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
3. LED-statusvisning (4) lyser.
4. Sæt drejeretningskontakten (3) på **Ind-træk -**.
5. Tryk på tænd-knappen (5).
6. Apparatet kører kontinuerligt.

Sluk

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af roterende knive! Knivene fortsætter med at køre, efter at apparatet er slukket. Vent til knivene står helt stille.

1. Tryk på sluk-knappen (6).
2. Sæt drejeretningskontakten (3) på **Stop O**.
3. Hvis du lader apparatet være uden opsyn eller er færdig med at arbejde, skal du tage apparatets strømstik ud af stikkontakten.
4. LED-statusvisning (4) slukkes.

Overbelastningsafbryder

Ved overbelastning f.eks. pga. for tykke grene, slukkes maskinen automatisk.

Maskinen skal først køle ned, før den startes igen.

Genstartlås

Hvis strømforsyningen afbrydes under drift, starter apparatet ikke automatisk, efter at strømforsyningen er genoprettet.

Genstart

1. Sæt drejeretningskontakten (3) på **Stop O**.
2. Tryk på overbelastningsafbryderen (2).
3. Tænd apparatet igen (se *Tænd og sluk*, s. 48).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning,

skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Generel rengøring og vedligeholdelse

BEMÆRK! Fare for beskadigelse! Rengøring, der ikke er udført korrekt, kan beskadige apparatet. Sprøjt aldrig vand på apparatet. Rengør ikke apparatet under rindende vand. Brug ingen aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

- Hold altid maskinen, hjulene og ventilationsåbningerne rene.
- Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Før hver brug skal maskinen, især beskyttelsesanordningerne, kontrolleres for tydelige beskadigelser som løse, slidte eller beskadigede dele.
- Kontrollér at alle møtrikker, bolte og skruer sidder fast.
- Kontroller afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position. Udskift dem om nødvendigt.

Tømning af opsamlingsbeholder

Bemærk

- Tøm opsamlingsbeholderen i god tid. Vær opmærksom på, at opsamlingsbeholderen fyldes uregelmæssigt under udtømningsåbningen.
- Fare for kvæstelser! Sluk for maskinen, træk stikket ud, og vent til kniven står stille.

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Sluk for apparatet (se *Tænd og sluk*, s. 48).
2. Stil sikkerhedsafbryderen (7) ved opsamlingsbeholderen (8) på den nederste position **OFF**.
3. Tag opsamlingsbeholderen af, og tøm den.
4. Kontrollér at området omkring sikkerhedsafbryderen er fri for træspåner, inden du sætter opsamlingsbeholderen på igen.
5. Skub opsamlingsbeholderen langs føringskinnen ind i understellet.
6. Tryk på sikkerhedsafbryderen for at låse den øerste position **ON**.

Fjernelse af blokeringer

1. Du kan ændre drejeretningen af skærevalsen (baglæns kørsel), for at fjerne fastklemt materiale.
2. Sluk for apparatet (se *Tænd og sluk*, s. 48).
3. Sæt drejeretningskontakten (3) på **Baglæns =**.
4. Tryk på tænd-knappen (5).
5. Skærevealsen kører baglæns, så længe drejeretningskontakten står på **Baglæns =**. Fastklemt materiale frigives.
6. Skift drejeretningen igen, for at fortsætte med at kværne (se *Tænd og sluk*, s. 48).

Justering af trykpladen

Bemærk

- **⚠ FORSIGTIG!** Trykpladen må kun efterjusteres ved løbende drift.
- Trykpladen er forudindstillet på fabrikken. Indkøringsprocessen af et nyt apparat kan gøre det nødvendigt, at justere trykpladen med kortere intervaller i starten.

- Det rigtige tidspunkt for justeringen af trykpladen erkender du ved, at det kværnede materiale kun er presset hårdt sammen og er forbundet med hinanden som kæder.
- **⚠ FORSIGTIG!** Ved indstilling/justering af trykpladen kan der opstå metalspåner! Restmateriale med metalspåner er farligt affald og må IKKE komposteres. Metalspåner/farligt affald skal bortskaffes korrekt.

Fremgangsmåde

1. Tøm opsamlingsbeholderen (8) og sæt kompostkværnen i drift.
2. Drej langsomt håndtagsskruen (13) med uret ⚙, indtil du kan høre skurende lyde og små metalspåner kastes ud af udtømningsåbningen.
Ved en halv omdrejning af håndtagsskruen med uret sættes skærevealsen ca. 0,50 mm tættere på trykpladen.
3. Trykpladen er justeret, så snart du ikke længere hører en skurrende lyd.
4. **BEMÆRK!** Undgå unødvendig slitage af trykpladen, og juster den kun så meget det er nødvendigt.
5. Tøm og rengør opsamlingsbeholderen straks efter justeringen af trykpladen. Metalspåner/farligt affald skal bortskaffes korrekt.

Skærevealsen og trykpladen skiftes

Betingelser

- Bær beskyttelseshandsker

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Kombi-Værktøjsnøgle (15)

Fremgangsmåde (Fig. D.1)

1. Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Drej håndtagsskruen (13) ca. 2 omdrejninger mod uret ⚙.
3. Løsn de fire skruer (24) med den medfølgende værktøjsnøgle (15) og fjern drevafdækningen (12) fra apparatet.
4. Træk forsigtigt skærevealsen (26) af drivakslen (27).
5. **BEMÆRK!** Derved kan pasfederen (28) løsne sig og falde af drivakslen. Drej drivakslen således, at noten vender opad og genindsæt pasfederen i noten (se Fig. D.2).
6. Tag trykpladen ud (25).

7. Fjern snavs fra drivakslen og smør den en smule.
8. Isæt en ny skærevalse i samme position på drivakslen. Kontrollér, at skærevalsen er positioneret korrekt (vær opmærksom på krumningen af tænderne).
9. Indsæt trykpladen igen.
10. Isæt drevafdækningen og stram skruen.
BEMÆRK! Apparatet har en **sikkerhedsfunktion** og starter ikke, hvis skruen for nederen til højre ikke er spændt korrekt. Den skal spændes så meget, at du kan høre en klik-lyd.
11. Juster trykpladen, (se *Justering af trykpladen*, s. 50).

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- frostsikkert
- uden for børns rækkevidde
- Lad motoren køle af, før du stiller maskinen i et lukket rum.
- Opbevar ikke apparatet i plastikposer, da der kan opstå fugt og skimmel.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparatet starter ikke	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Opsamlingsbeholderen er ikke isat korrekt	<i>Isætning af opsamlingsbeholder</i> , s. 48
	Sikkerhedsafbryder ved opsamlingsbeholder ikke i indgreb	
	Overbelastningsbeskyttelse aktiveret	<i>Overbelastningsafbryder</i> , s. 49 <i>Genstartlås</i> , s. 49
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Haveaffald bliver ikke trukket ind	Materialet er for blødt	Skub mere materiale ned med nedskubberen (16) eller træ, eller ved at kværne tørre grene
	Skærevalsen kører baglæns	Ændring af drejeretning (se <i>Tænd og sluk</i> , s. 48)
	Skærevalsen blokeret	Fjernelse af blokeringer, s. 50
	Hakket materiale i udtømnings-skakten	Sluk apparatet Netzstecker ziehen Vent til knivene står stille Fjern det hakkede materiale fra udtømnings-skakten
Materialet hænger fast i hinanden som kæder	Trykpladen er ikke justeret korrekt	Justering af trykpladen, s. 50
Apparatet hakker ikke tilfredsstillende	Skærevalsen eller trykpladen er slidt	Skærevalsen og trykpladen kontrolleres, og skiftes ud ved behov (se <i>Skærevalsen og trykpladen skiftes</i> , s. 50)

Bortskaffelse/miljøbe- skyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved kø-

bet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Kniv) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495946_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig

og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495946_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 53

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
8	Opsamlingsbeholder	91103602
13	Håndtagsskrue (+ Møtrik)	91103600
16	Nedskubber	91103595
17- 20	Hjulsæt (2×): Hjulafdækning, Hjul, Underlagsskive, Indvendig sekskantskrue	91103604
25	Trykplade	91103599
26	Skærevalse	91103598

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **El-kværn**

Model: **PEWH 2800 A1**

Serienummer: 000001 – 030000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 93,5 dB;

– garanteret: 98 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
01.12.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	56
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	56
Zakres dostawy/akcesoria.....	57
Zestawienie.....	57
Opis działania.....	57
Dane techniczne.....	57
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	58
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	58
Piktogramy i symbole.....	58
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	60
Ryzyko resztkowe.....	66
Elementy obsługowe	67
Wyłącznik przeciążeniowy.....	67
Przełącznik kierunku obrotów.....	67
Wyświetlacz LED prezentujący status urządzenia.....	67
Włącznik/wyłącznik.....	67
Przełącznik bezpieczeństwa.....	67
Śruba bakielitowa.....	67
Montaż	67
Montaż podwozia i kółek.....	67
Wkładanie pojemnika zbiorczego.....	68
Eksploatacja	68
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	68
Włączanie i wyłączanie.....	68
Zabezpieczenie przed nadmiernym obciążeniem.....	69
Blokada ponownego załączenia.....	69
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	69
Ogólne czyszczenie i konserwacja.....	69
Opróżnianie pojemnika zbierającego.....	69
Usunąć blokadę.....	70
Regulacja płyty dociskowej.....	70
Wymiana wałka tnącego i płyty dociskowej.....	70
Przechowywanie.....	71
Rozwiązywanie problemów	71
Utylizacja /ochrona środowiska	72
Serwis	72
Gwarancja.....	72
Serwis naprawczy.....	73
Service-Center.....	74
Importer.....	74

Części zamienne i akcesoria..... 74

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 75

Widok rozłożony..... 151

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego rozdrabniacza walcowego (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Rozdrabnianie ściniek z drzew, zarośli i krzewów o grubości gałęzi ≤ 42 mm
- Rozdrabnianie włóknistych lub drzewnych odpadów ogrodowych

Urządzenie nie jest przeznaczone do rozdrabniania odpadów domowych, odpadów z grządki oraz resztek kwiatów.

Nie wolno napełniać rozdrabniacza kamieniami, szkłem, metalem, kośćmi, tworzywem sztucznym lub odpadami tekstylnymi.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało

zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

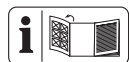
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczny rozdrabniacz walcowy
- Podwozie (3-częściowe)
- 2x Koło + Kołpak
- Materiał montażowy Kółka:
 - 2x Tuleja
 - 2x Podkładka
 - 2x Śruba z gniazdem sześciokątnym
- Kombinerki-Klucz narzędziowy
- Element dopychający
- Pojemnik zbiorczy
- instrukcja

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Lej zasypowy
- 2 Wyłącznik przeciążeniowy
- 3 Przełącznik kierunku obrotów
- 4 Wyświetlacz LED prezentujący status urządzenia
- 5 Włącznik
- 6 Wyłącznik
- 7 Przełącznik bezpieczeństwa
- 8 Pojemnik zbiorczy
- 9 Kabel-Element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabli
- 10 Przewód zasilający
- 11 Rękojeść
- 12 Osłona (Przekładnia)
- 13 Śruba bakielitowa
- 14 Podwozie
- 15 Kombinerki-Klucz narzędziowy
- 16 Element dopychający

rys. B

- 17 Kołpak (2x)
- 18 Śruba z gniazdem sześciokątnym (2x)
- 19 Podkładka (2x)
- 20 Koło (2x)
- 21 Tuleja (2x)
- 22 Oś
- 23 Otwór

rys. D

- 24 Śruba z gniazdem sześciokątnym (4x)
- 25 Płyta dociskowa
- 26 Wałek tnący
- 27 Wał silnika
- 28 Klin wpustowy

Opis działania

Rozdrabniacz walcowy jest wyposażony silnik elektryczny o dużej mocy z zabezpieczeniem przed przeciążeniem oraz blokadę ponownego załączenia. System rozdrabniający ma formę wałka, który automatycznie wciąga rozdrabniany materiał.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Elektryczny rozdrabniacz walcowy

..... **PEWH 2800 A1**

Napięcie znamionowe U 220–240 V ~, 50 Hz

Znamionowa moc wejściowa P

..... 2800 W (P40)*

Klasa ochrony II

Stopień ochrony IPX4

Grubość gałęzi ≤ 42 mm **

Pojemność (Pojemnik zbiorczy) ≈ 56 l

Liczba Zęby Wałek tnący 8

Ciężar ≈ 20,5 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 83,2 dB; K_{pA} =3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony 93,5 dB; K_{WA} =2,56 dB

– gwarantowany 98 dB

Parametry akustyczne ustalono wg metody pomiaru hałasu EN ISO 50434:2014.

Wartości emisji hałasu zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

* Tryb pracy ciągłej z obciążeniem zwalniającym:

40 sek. Obciążenie

60 sek. Bieg jałowy

** Maks. grubość rozdrabnianych gałęzi zależy od rodzaju drewna i właściwości materiału przeznaczonego do rozdrabniania. W przypadku twardego drewna, np. dębu lub buku, maksymalna grubość gałęzi jest mniejsza niż w przypadku drewna miękkiego, takiego jak sosna lub świerku. W przypadku drewna suchego lub drewna z sękami grubość rozdrabnianego materiału również może być mniejsza.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



UWAGA! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku.

Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Stosować środki ochrony oczu i słuchu



Stosować rękawice ochronne



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Wyłączyć urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.



Wirujące noże tnące



Niebezpieczeństwo urazu stwarzane przez wirujące narzędzie! Ręce trzymać z dala od narzędzia.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!



Zachować odstęp od leja zasypowego i strefy wyrzutu.

Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania, a ruchome, niebezpieczne części całkowicie się nie zatrzymają.



Nie wchodzić na urządzenie!



Przełącznik kierunku obrotów



Lej zasypowy



Klasa ochrony II (podwójna izolacja)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Kierunek obrotu Wałek tnący



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Przełącznik bezpieczeństwa **ON / OFF**



Regulacja płyty dociskowej



Uwaga! W trakcie ustawiania/ poprawiania płyty dociskowej mogą powstawać metalowe opiłki! Rozdrobniony materiał z metalowymi opiłkami stanowi odpad specjalny i NIE można go kompostować. Metalowe opiłki/ odpady specjalne należy utylizować w odpowiedni sposób.

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Uwagi ogólne

- **Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.**
- **W razie wypadku lub usterki w trakcie pracy maszynę należy natychmiast wyłączyć i wycią-**

gnąć wtyczkę z gniazda. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza. W celu ustalenia przyczyn usterki: *Rozwiązywanie problemów*, s. 71 lub skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.

- Nigdy nie zezwalać na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami. Z lokalnych przepisów mogą wynikać ograniczenia wieku użytkownika urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niniejszego urządzenia, przewód musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie wolno powierzać dzieciom.
- Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Przygotowanie

- Należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne. Środki ochrony indywidualnej należy stosować przez cały czas użytkowania maszyny. Występuje ryzyko uszkodzenia organów słuchu i wzroku.
- W trakcie pracy maszyny noś zawsze solidne obuwie i długie spodnie. Nie uruchamiać maszyny na bosą lub w otwartych sandałach. Unikać luźno zwisającej odzieży lub odzieży ze zwisa-

jącymi sznurkami lub taśmami. Mogą one zaplątać się w leju zasypowym i być przyczyną poważnych obrażeń ciała.

- Nigdy nie należy uruchamiać maszyny, gdy w pobliżu znajdują się osoby, szczególnie dzieci, a także zwierzęta.
- Maszynę należy użytkować jedynie na wolnym powietrzu (tzn. nie przy ścianie lub innym stałym przedmiocie) i na stabilnym, równym podłożu.
- Urządzenia nie należy użytkować na powierzchni utwardzonej kostką lub żwirem, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Przed uruchomieniem maszyny należy zawsze przeprowadzać kontrolę wizualną pod kątem bezpieczeństwa narzędzi tnących, śrub mocujących te narzędzia i innych elementów mocujących. Należy również skontrolować, czy obudowa nie jest uszkodzona oraz czy osłony znajdują się na swoim miej-

scu. Uszkodzone lub zużyte części należy wymieniać jako zespoły, tak by zachować balans. Uszkodzone lub nieczytelne naklejki należy wymieniać na nowe.

- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIĘ WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, gdy kabel jest uszkodzony lub zużyty.

Eksploatacja

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Przed włączeniem maszyny należy się upew-

nić, że lej zasypowy jest opróżniony.

- Głowę i tułów należy trzymać za dala od otworu kanału wrzutowego.
- Nie pozwalać, aby ręce, inne części ciała lub ubrania znajdowały się w kanale zasysającym, kanale wyrzutowym lub w pobliżu ruchomych części.
- Uważać, aby nie stracić równowagi i stać bezpiecznie. Unikać nienaturalnej postawy ciała. Nie przechylać się do przodu. Podczas umieszczania materiału w urządzeniu nigdy nie ustawiać się na wyższym poziomie niż płaszczyzna podstawy maszyny.
- Na zboczach należy zawsze utrzymywać stabilną pozycję ciała.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym.
- W trakcie pracy maszyny należy zawsze przebywać poza strefą wyrzutu.
- Nie używać nożyc do gałęzi w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku zagrożenia

wylądowaniami atmosferycznymi.

- Prace wykonywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Podczas umieszczania materiału w urządzeniu należy w szczególności zwracać uwagę, aby był on pozbawiony metalu, kamieni, butelek, puszek i innych ciał obcych.
- Należy uważać, by do strefy wyrzutu nie dostawał się materiał po obróbce; mogłoby to przeszkadzać w prawidłowym wyrzucie i prowadzić do odrzutu materiału przez otwór wlotowy.
- Jeśli maszyna jest niedrożna, przed jej odblokowaniem należy wyłączyć dopływ prądu i odłączyć ją od źródła zasilania. Należy zwracać uwagę, aby na silniku nie zbierały się odpady i inne osady, tak by chronić silnik przed uszkodzeniami i potencjalnym zagrożeniem pożarowym.
- Nie użytkować maszyny z uszkodzonymi lub wadliwie działającymi zabezpieczeniami lub osłonami lub gdy zabezpieczenia, takie jak np. worek zbierający, nie znajdują się na swoim miejscu.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub zużytym kablem. Uważać, aby nie podłączać do zasilania elektrycznego uszkodzonego kabla, ani go nie dotykać przed jego odłączeniem od sieci, ponieważ uszkodzone kable mogą spowodować kontakt z częściami będącymi pod napięciem.
- Przedłużacze należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych elementów urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia kabli, które mogą prowadzić do kontaktu z częściami znajdującymi się pod napięciem.
- Należy utrzymywać czystość otworów wentylacyjnych i zbierania się na nich odpadów i innych zanieczyszczeń, tak by silnik nie był narażony na uszkodzenia lub pożar.
- Nie przeciążać maszyny. Prace należy wykony-

wać tylko w podanym zakresie mocy. Przestrzegać podanej maksymalnej grubości gałęzi. Maszynę należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem.

- Maszynę należy wyłączać dopiero wtedy, gdy lej zasypowy jest całkowicie opróżniony, ponieważ w przeciwnym razie maszyna może się zatkać i w określonych okolicznościach może nie chcieć się uruchomić.
- Nie używać maszyny, gdy nie działa włącznik/wyłącznik. Uszkodzone przełączniki muszą zostać wymienione w naszym Centrum Serwisowym.
- Stosować wyłącznie dopuszczane przedłużacze typu H07RN-F, o długości maksymalnej 75 m, przeznaczone do użytku na zewnątrz. Przekrój przewodów przedłużacza musi wynosić co najmniej $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Przed użyciem zawsze całkowicie odwiń kabel z bębna. Przedłużacz należy

skontrolować pod kątem uszkodzeń.

- Nie przechylać maszyny, gdy włączony jest jej silnik.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - gdy przewód zasilający lub przedłużacz jest uszkodzony lub splątany,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia

lub wykonywania prac na urządzeniu.

- Jeśli do mechanizmu tnącego dostaną się ciała obce lub jeśli maszyna będzie generować nie-naturalne odgłosy lub drgania, wówczas należy natychmiast odłączyć dopływ prądu i pozwolić maszynie zakończyć pracę. Przed ponownym uruchomieniem i obsługą urządzenia należy odłączyć urządzenie od sieci i wykonać następujące czynności:
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - uszkodzone części należy wymieniać,
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. je dokręcić.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.

Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas konserwacji mechanizmu rozdrabniającego należy pamiętać, że chociaż źródło zasilania jest wyłączone dzięki funkcji blokady systemu bezpieczeństwa, rozdrabniacz nadal może się poruszyć.

- Nigdy nie należy próbować neutralizować blokad zabezpieczenia.
- **Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane jedynie przez nasze centrum serwisowe.** Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez niebezpieczne, ruchome części!
- Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania, a ruchome, niebezpieczne części całkowicie się nie zatrzymają.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego pro-

ducentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla maszyn z pojemnikiem zbiorczym

- Wyłączyć maszynę przed zamontowaniem lub demontowaniem pojemnika zbiorczego.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Obrażenia ciała i szkody materialne generowane przez luźne elementy pracującego elektro-narzędzia, wyrzucane

w nieoczekiwany sposób z elektronarzędzia ze względu na nagłe uszkodzenie, zużycie lub niewłaściwe założenie.

- Obrażenia ciała generowane przez ruchome części lub gorące powierzchnie.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Wyłącznik przeciążeniowy

W przypadku nadmiernego obciążenia wyłącznik przeciążeniowy (2) automatycznie wyłącza urządzenie.

Przełącznik kierunku obrotów

Przełącznik kierunku obrotów (3) można ustawiać w następujących pozycjach:

- **Wciąganie** – : Urządzenie pracuje w trybie ciągłym, materiał jest wciągany
- **Stop O** : Urządzenie zatrzymuje się
- **Ruch wstecz** = : Urządzenie pracuje wstecz, zakleszczony materiał jest uwalniany

Wyświetlacz LED prezentujący status urządzenia

Wskaźnik stanu LED (4) zapala się, gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do zasilania.

Włącznik/wyłącznik

- **Włącznik** (5) **I** wciśnięcie: Urządzenie uruchamia się
- **Wyłącznik** (6) **O** wciśnięcie: Urządzenie zatrzymuje się

Przełącznik bezpieczeństwa

Przełącznik bezpieczeństwa (7) w pozycji

- **ON** : Pojemnik zbiorczy zablokowany
- **OFF** : Pojemnik zbiorczy odblokowany

Śruba bakielitowa

Za pomocą śruby bakielitowej (13) możliwa jest regulacja płyty dociskowej wewnątrz urządzenia.

Montaż

Montaż podwozia i kółek

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Podwozie (14)
- Oś (22)
- 2x Kołpak (17)
- 2x Koło (20)
- Materiał montażowy Kółka:
 - 2x Śruba z gniazdem sześciokątnym (18)
 - 2x Podkładka (19)
 - 2x Tuleja (21)
- Kombinerki-Klucz narzędziowy (15)
- Wkrętak (nie dostarczono)

Sposób postępowania (rys. B)

1. Ustawić rozdrabniacz na leju zasypowym (1).
2. Obrócić podwozie (14) do góry.
3. Wsunąć oś (22) w rurki podwozia.
4. Po obu stronach nasunąć po jednej tulei (21) na oś.

5. Założyć kółka (20) bez kołpaków na tuleje z prawej i lewej strony.
6. Zamocować oś za pomocą śrubokręta. W tym celu wprowadzić śrubokręt przez otwór (23) w osi.
7. Zamocować każde z kół na osi wykorzystując do tego odpowiednio podkładkę (19) i śrubę (18).
8. Wetknąć kołpaki (17) na kółka.

Wkładanie pojemnika zbiorczego

Warunki

- Lej zasypowy musi być opróżniony.

Sposób postępowania (rys. C)

1. Ustawić przełącznik bezpieczeństwa (7) na pojemniku zbiorczym (8) w dolnym położeniu **OFF**.
2. Przesunąć pojemnik zbiorczy wzdłuż prowadnic do podstawy. Pojemnik zbiorczy można wsuwać tylko w jednym kierunku.
3. W celu zablokowania wcisnąć przełącznik bezpieczeństwa w górne położenie **ON**.

WSKAZÓWKI! Ze względów bezpieczeństwa urządzenie nie będzie działać bez prawidłowo umieszczonego pojemnika zbiorczego.

Eksploatacja

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas wciągania długich gałęzi może dochodzić do ich odrzucania. Należy utrzymywać odpowiednią odległość od maszyny.

- Stosować środki ochrony oczu i słuchu
- Stosować rękawice ochronne
- Umieścić materiał przeznaczony do rozdrabniania w leju zasypowym. Gałęzie należy trzymać do momentu, w którym zaczęły one być wciągane automatycznie.
- Sposób wykonywania prac należy dostosowywać do potencjalnej prędkości wciągania rozdrabniacza i nie przeciążać maszyny.
- Aby zapobiegać powstawaniu niedrożności, należy rozdrabniać zwiędłe, składowane przez kilka dni odpady ogrodowe i miękkie gałęzie na zmianę z konarami.
- Przed rozpoczęciem rozdrabniania należy usunąć z korzeni resztki ziemi i kamienie.

- Nie rozdrabniać miękkiego, wilgotnego materiału, takiego jak odpady kuchenne. Tego typu materiał należy przekazywać bezpośrednio na kompost.
- Przed wprowadzeniem nowego materiału do rozdrabniania należy całkowicie rozdrobić wprowadzony materiał do rozdrabniania za pomocą rozdrabniacza.
- Nie dosuwać rękami materiału do rozdrabniania. Używać do tego wyłącznie elementu dopychającego (16) lub innego materiału do rozdrabniania.
- Podnieść do końca kilka suchych gałęzi i wykorzystać je w ramach wspomagania procesu czyszczenia maszyny.
- Maszynę należy wyłączać dopiero wtedy, gdy cały rozdrabniany materiał przejdzie przez mechanizm rozdrabniający. W przeciwnym razie podczas ponownego uruchamiania maszyny narzędzie tnące może się zablokować.

Włączanie i wyłączanie

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Przedłużacz do stosowania na zewnątrz

Wskazówki dotyczące zasilania elektrycznego

- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych także do użytku na zewnątrz.

Włączanie

1. Z końcówki przedłużacza uformować pętlę i zamocować ją na elemencie zapobiegającym nadmiernemu naprężaniu kabla (9).
2. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
3. Wskaźnik stanu LED (4) świeci.
4. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (3) na **wciąganie** –.
5. Wcisnąć włącznik (5).
6. Urządzenie pracuje w trybie ciągłym.

Wylączenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku kontaktu z wirującymi nożami! Po wylączeniu urządzenia noże obracają się jeszcze przez jakiś czas. Odczekać do całkowitego zatrzymania noży.

1. Wcisnąć wyłącznik (6).
2. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (3) na **Stop O**.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę urządzenia z gniazda.
4. Wskaźnik stanu LED (4) gaśnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym obciążeniem

W przypadku nadmiernego obciążenia, np. generowanego przez zbyt grube gałęzie, maszyna wylącza się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem należy wystudzić maszynę, a następnie ją ponownie załączyć.

Blokada ponownego załączenia

Jeśli podczas pracy zostanie przerwany dopływ prądu, urządzenie nie włączy się automatycznie po przywróceniu zasilania elektrycznego.

Ponowne włączenie

1. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (3) na **Stop O**.
2. Wcisnąć wyłącznik przeciążeniowy (2).
3. Ponownie włączyć urządzenie (patrz *Włączanie i wylączenie*, s. 68).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wylądować urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Ogólne czyszczenie i konserwacja

WSKAZÓWKI! Ryzyko uszkodzenia! Nie właściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą. Nie stosować silnych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Maszynę, kółka i otwory wentylacyjne należy przez cały czas utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia używaj szczotki lub ściereczki, nie używaj żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- Przed każdym użyciem maszyny należy przeprowadzić jej kontrolę, w szczególności zabezpieczeń, pod kątem usterek, luźnych, zużytych lub uszkodzonych części.
- Sprawdzać prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdzić pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.

Opróżnianie pojemnika zbierającego

Wskazówki

- Pojemnik zbiorczy należy opróżniać w odpowiednim czasie. Zwrócić uwagę, że pojemnik zbiorczy pod kanałem wyrzutowym napęlnia się nierównomiernie.
- Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Wylądować urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda i odczekać do całkowitego zatrzymania się noża.

Sposób postępowania (rys. C)

1. Wylądować urządzenie (patrz *Włączanie i wylączenie*, s. 68).
2. Ustawić przełącznik bezpieczeństwa (7) na pojemniku zbiorczym (8) w dolnym położeniu **OFF**.
3. Wyciągnąć pojemnik zbiorczy i opróżnić go.
4. Przed ponownym wsunięciem pojemnika zbiorczego należy się upewnić, że strefa wyłącznika bezpieczeństwa jest wolna od zębów.
5. Przesunąć pojemnik zbiorczy wzdłuż prowadnicy do podstawy.

6. W celu zablokowania wcisnąć przełącznik bezpieczeństwa w górne położenie **ON**.

Usunąć blokadę

1. Zmienić kierunek obrotów wałka tnącego na ruch wsteczny, aby usunąć zakleszczony rozdrobniony materiał.
2. Wyłączyć urządzenie (patrz *Włączanie i wyłączanie*, s. 68).
3. Ustawić przełącznik kierunku obrotów (3) na **Ruch wstecz =**.
4. Wcisnąć włącznik (5).
5. Wałek tnący obraca się wstecz, dopóki przełącznik kierunku obrotów będzie ustawiony na **ruch wstecz =**. Zakleszczony rozdrobniony materiał zostaje uwolniony.
6. W celu kontynuowania rozdrabniania należy ponownie zmienić kierunek obrotów (patrz *Włączanie i wyłączanie*, s. 68).

Regulacja płyty dociskowej

Wskazówki

- **⚠ UWAGA!** Płytę dociskową można regulować wyłącznie podczas pracy urządzenia.
- Płyta dociskowa jest ustawiona fabrycznie. Proces docierania nowej maszyny może jednak na początku wymagać ponownej regulacji płyty dociskowej w krótszych odstępach czasu.
- Właściwy moment na regulację płyty dociskowej można rozpoznać po tym, że rozdrabniany materiał jest jedynie lekko zginiatany tworząc zbitkę w formie łańcucha.
- **⚠ UWAGA!** W trakcie ustawiania/poprawiania płyty dociskowej mogą powstawać metalowe opiłki! Rozdrobniony materiał z metalowymi opiłkami stanowi odpad specjalny i **NIE** można go kompostować. Metalowe opiłki/odpady specjalne należy utylizować w odpowiedni sposób.

Sposób postępowania

1. Opróżnić pojemnik zbiorczy (8) i uruchomić rozdrabniacz walcowy.
2. Powoli obracać śrubę bakielitową (13) w lewo ↶, aż usłyszysz się lekkie odgłosy tarcia, a z kanału wyrzutowego wypadną małe metalowe wióry. Obrócenie śruby bakielitowej o pół obrotu w prawo powoduje zbliżenie wał-

ka tnącego do płyty dociskowej o ok. 0,50 mm.

3. Płyta dociskowa jest ustawiona, gdy tyłko przestaną być słyszalne odgłosy tarcia.
4. **WSKAZÓWKA!** Należy unikać niepożądanego zużycia tarczy dociskowej i regulować ją tylko w niezbędnym zakresie.
5. Opróżnić i wyczyścić pojemnik zbiorczy natychmiast po wyregulowaniu płyty dociskowej. Metalowe opiłki/odpady specjalne należy utylizować w odpowiedni sposób.

Wymiana wałka tnącego i płyty dociskowej

Warunki

- Stosować rękawice ochronne

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Kombinerki-Klucz narzędziowy (15)

Sposób postępowania (rys. D.1)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
2. Obrócić śrubę bakielitową (13) o ok. 2 obroty w lewo ↶.
3. Odkręcić cztery śruby (24) za pomocą znajdującego się w zestawie klucza narzędziowego (15) i zdjąć z urządzenia pokrywę przekładni (12).
4. Zdjąć wałek tnący (26) ostrożnie z wału silnika (27).
5. **WSKAZÓWKA!** Klin wpustowy (28) może się przy tym poluzować i spaść z wału silnika. Obrócić wał silnika tak, aby rowek był skierowany do góry i włożyć klin wpustowy ponownie w rowek (patrz rys. D.2).
6. Wyjąć płytę dociskową (25).
7. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wału silnika i lekko go nasmaruj.
8. Założyć nowy wałek tnący w tej samej pozycji na wale silnika. Upewnić się, że wałek tnący jest prawidłowo ustawiony (zwrócić uwagę na krzywiznę zębów ostrza).
9. Włożyć ponownie płytę dociskową.
10. Założyć pokrywę przekładni i dokręcić śruby.
WSKAZÓWKA! Urządzenia posiada **funkcję bezpieczeństwa** i nie uruchamia się, gdy śruba na dole po prawej stronie nie jest prawidłowo dokręcona. Musi być mocno dokręcona do momentu usłyszenia dźwięku kliknięcia.

11. Ustawić płytę dociskową, patrz *Regulacja płyty dociskowej*, s. 70.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- zabezpieczonych przed mrozem
- poza zasięgiem dzieci
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.
- Nie należy owijać urządzenia w plastikowe torby, ponieważ może tworzyć się wilgoć i pleśń.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Nieprawidłowo włożony pojemnik zbiorczy	Wkładanie pojemnika zbiorczego, s. 68
	Wyłącznik bezpieczeństwa na pojemniku zbiorczym nie jest zatrzaśnięty	
	Zabezpieczenie przeciążeniowe	Zabezpieczenie przed nadmiernym obciążeniem, s. 69 Blokada ponownego załączenia, s. 69
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Odpady ogrodowe nie są wciągane	Rozdrabniany materiał jest zbyt miękki	Dopchnąć elementem dopychającym (16) lub drewnem bądź rozdrabniać suche gałęzie
	Walek tnący obraca się wstecz	Zmiana kierunku obrotów (patrz <i>Włączanie i wyłączanie</i> , s. 68)
	Walek tnący zablokowany	Usunąć blokadę, s. 70
	Rozdrabniany materiał w kanale wyrzutowym	Wyłączenie urządzenia Netzstecker ziehen Odczekać do zatrzymania noży Usunąć rozdrobniony materiał z kanału wyrzutowego
Rozdrabniany materiał tworzy zbitkę w formie łańcucha	Nieprawidłowo ustawiona płyta dociskowa	Regulacja płyty dociskowej, s. 70
Stopień rozdrabniania materiału przez maszynę nie jest zadowalający	Zużyty walek tnący lub płyta dociskowa	Sprawdzić walek tnący i płytę dociskową, w razie potrzeby wymienić (patrz <i>Wymiana wałka tnącego i płyty dociskowej</i> , s. 70)

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżono się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495946_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby unik-

nąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495946_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center**Serwis Polska**

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parksid-diy.com**IAN 495946_2504****Importer**

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de**Części zamienne i akcesoria**

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 74

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
8	Pojemnik zbiorczy	91103602
13	Śruba bakielitowa (+ Nakrętka)	91103600
16	Element dopychający	91103595
17- 20	Zestaw kółek (2×): Kołpak, Koło, Podkładka, Śruba z gniazdem sześciokątnym	91103604
25	Płyta dociskowa	91103599
26	Walek tnący	91103598

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Elektryczny rozdrabniacz walcowy**

Model: **PEWH 2800 A1**

Numer serii: 000001 – 030000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony: 93,5 dB;
- gwarantowany: 98 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
01.12.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas	76
Naudojimas pagal paskirtį.....	76
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	76
Apžvalga.....	77
Veikimo aprašymas.....	77
Techniniai duomenys.....	77
Saugos nurodymai	78
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	78
Ženkla ir simboliai.....	78
Bendrieji saugos nurodymai.....	79
Liekamieji pavojai.....	85
Valdymo elementai	85
Perkrovos jungiklis.....	85
Sukimosi krypties keitiklis.....	85
Šviesos diodų būsenos indikatorius.....	85
Įjungimo / išjungimo jungiklis.....	85
Apsauginis jungiklis.....	86
Varžtas su rankenėle.....	86
Surinkimas	86
Važiuklės ir ratukų montavimas.....	86
Surinkimo talpyklos įdėjimas.....	86
Naudojimas	86
Darbo nurodymai.....	86
Įjungimas ir išjungimas.....	86
Apsaugos nuo perkrovos funkcija.....	87
Apsauga nuo pakartotinio paleidimo.....	87
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	87
Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai.....	87
Surinkimo talpyklos ištuštinimas.....	87
Blokavimų atlaisvinimas.....	88
Sureguliuokite prispaudimo plokštę.....	88
Pjaustymo veleno ir prispaudimo plokštės keitimas.....	88
Laikymas.....	89
Trikčių paieška	89
Šalinimas ir aplinkos apsauga	89
Paslaugos	90
Garantija.....	90
Remonto paslaugos.....	91
Service-Center.....	91
Importuotojas.....	91
Atsarginės dalys ir priedai	91
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	92
Išskaidytasis brėžinys	151

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują veleninį smulkintuvą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Medžių, krūmų ir krūmokšnių šakoms smulkinti ≤ 42 mm
- Pluoštinėms ar sumedėjusioms sodo atliekoms smulkinti

Įrenginys nepritaikytas namų ūkio, daržo ir gėlių atliekoms smulkinti.

Į smulkintuvą negalima dėti akmenų, stiklo, metalo, kaulų, plastikų ar audinio atliekų.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

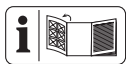
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Elektrinis veleninis smulkintuvas

- Važiuklė (3-dalys)
- 2x Ratukas + Ratuko gaubtas
- Surinkimo medžiagos Ratukai:
 - 2x Įvorė
 - 2x Poveržlė
 - 2x Šešiakampis žvaigždinis varžtas
- kombinuotasis-Raktas
- Stumtuvas
- Surinkimo talpykla
- instrukcija

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Pakrovimo piltuvus
- 2 Perkovos jungiklis
- 3 Sukimosi krypties keitiklis
- 4 Šviesos diodų būsenos indikatorius
- 5 Įjungiklis
- 6 Išjungiklis
- 7 Apsauginis jungiklis
- 8 Surinkimo talpykla
- 9 Kabelis-Laido suveržimo įtaisas
- 10 Maitinimo laidas
- 11 Rankena
- 12 Gaubtas (Pavara)
- 13 Varžtas su rankenėle
- 14 Važiuklė
- 15 kombinuotasis-Raktas
- 16 Stumtuvas

B pav.

- 17 Ratuko gaubtas (2x)
- 18 Šešiakampis žvaigždinis varžtas (2x)
- 19 Poveržlė (2x)
- 20 Ratukas (2x)
- 21 Įvorė (2x)
- 22 Ašis
- 23 Kiaurymė
- D pav.**
- 24 Šešiakampis žvaigždinis varžtas (4x)
- 25 Prispaudimo plokštė
- 26 Pjaustymo velenas

27 Variklio velenas

28 Fiksavimo pleištas

Veikimo aprašymas

Veleninis smulkintuvas yra su galingu, nuo perkrovų apsaugotu elektros varikliu ir apsauga nuo pakartotinio paleidimo. Pjaustymo sistema yra velenų sistema, automatiškai įtraukianti smulkinamas medžiagas.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Elektrinis veleninis smulkintuvas

..... **PEWH 2800 A1**

Vardinė įtampa U 220–240 V ~, 50 Hz

Vardinė jėgimo galia P 2800 W (P40)*

Apsaugos klasė II

Apsaugos laipsnis IPX4

Šakos storis ≤ 42 mm **

Talpa (Surinkimo talpykla) ≈ 56 l

Kiekis Dantukai Pjaustymo velenas 8

Svoris $\approx 20,5$ kg

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas 93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB

– garantuojamas 98 dB

Garso vertės buvo išmatuotos EN

50434:2014 standarte nustatytu triukšmo matavimo metodu.

Triukšmo vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

* Ilgalais režimas su trumpalaikė kartotine apkrova:
40 s apkrova
60 s tuščioji eiga

** Didžiausias susmulkinamos šakos storis priklauso nuo medienos rūšies ir smulkinamos medžiagos savybių.
Jei tai kietoji mediena, pvz., ąžuolas ar bukas, didžiausias susmulkinamos šakos storis yra mažesnis nei minkštosios medienos, pvz., pušies ar eglės.
Jei mediena sausa ar gumbruota, susmulkinamų medžiagų storis taip pat yra mažesnis.

Saugos nurodymai



DĖMESIO! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius įrankius vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis.

Saugos nurodymų apibūdinimas

▲ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl

to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemonę.



Mūvėkite apsaugines pirštines



Pavojus susižaloti! Išjunkite įrenginį, ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol peilis sustos.



Besisukantys pjaustymo peiliai



Besisukantis įrankis gali sužaloti! Rankas laikykite atokiai.



Nusviestų dalių kėlimas sužalojimo pavojus!



Būkite tinkamu atstumu nuo pakrovimo piltuvo ir išmetimo srities.

Pasirūpinkite, kad aplinkiniai žmonės būtų atokiai nuo įrankio.



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Stebėkite, kad neprišliestumėte prie judamųjų pavojingų dalių, kol įrenginio neatjungėte nuo tinklo ir judamosios pavojingos dalys visiškai nesustojo.



Nenaudokite kaip pasilypėjimo priemonės!



Sukimosi krypties keitiklis



Pakrovimo piltuvą



II apsaugos klasė (dvi-guba izoliacija)



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Sukimosi kryptis Pjaustymo velenas



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB.

ON

OFF

Apsauginis jungiklis
ON / OFF



Sureguliuokite prispaudimo plokštę



Dėmesio! Nustant / reguliuojant prispaudimo plokštę, gali susidaryti metalo drožlių! Susmulkinta medžiaga su metalo drožlėmis yra specialiosios atliekos, kurių **NEGALIMA** kompostuoti. Tinkamai pašalinkite metalo drožles / specialiąsias atliekas.

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Dėmesio!

Bendrieji saugos nurodymai Bendrieji nurodymai

- **Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio**

valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu.

- **Jei naudojant įrenginį įvyksta nelaimingas atsitikimas ar sutrinka įrenginio veikimas, įrenginį nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Tinkamai sutvarkykite žaizdas arba kreipkitės į gydytoją.** Norėdami nustatyti trikties priežastis: *Trikčių paieška, Žr. 89* arba kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisą draudžiama naudoti vaikams ir asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, bei asmenims, nesusipažinusiems su nurodymais. Vietos taisyklės gali riboti naudotojo amžių.
- Kad įrankis nekelty pavojus saugai pažeidus šio įrankio maitinimo laidą, laidą turi pakeisti gamintojas arba gamintojo atstovas. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo

atliekamų techninės priežiūros darbų.

- Įrenginį draudžiama naudoti didesniame nei 2 000 m aukštyje esančiose vietovėse.
- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

Paruošimas

- Būkite su ausų apsaugos priemone ir apsauginiais akiniais. Juos dėvėkite visą laiką, kol naudojate įrenginį. Kyla pavojus pažeisti klausą ir sužeisti akis.
- Naudodami įrenginį visada avėkite tvirtus batus ir mėvėkite ilgas kelnes. Nenaudokite įrenginio būdami basi arba avėdami atvirą avalynę. Stenkitės nevilkėti laisvų drabužių arba drabužių su kabančiais raišteliais ar kaklaraiščiais. Jiems įsipainiojus pakrovimo piltuve, galima sunkiai susižaloti.

- Niekada nenaudokite įrenginio, kai netoliese yra žmonių, ypač vaikų arba gyvūnų.
- Įrenginį naudokite tik atviroje erdvėje (t. y. nenaudokite prie sienos ar kito nejudamo objekto) ir tik ant tvirto bei lygaus pagrindo.
- Nenaudokite įrenginio ant grįsto, žvirgždu barstyto paviršiaus, ant kurio išmesta medžiaga galėtų sužaloti.
- Prieš pradėdami naudoti įrenginį jį visada apžiūrėkite ir patikrinkite, ar pjaunamieji įtaisai, pjaunamųjų įtaisų varžtai ir kitos tvirtinimo detalės tvirtai laikosi, ar korpusas neapgadintas ir ar apsauginiai įtaisai bei apsauginiai skydeliai yra jiems skirtoje vietoje. Jei dalys apgadintos ar nusidėvėjo, pakeiskite visą jų komplektą, kad įrenginys išliktų subalansuotas. Pakeiskite apgadintus arba neįskaitomus lipdukus.
- Prieš naudodami įrenginį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamasis

laidas yra be apgadinimo ar senėjimo požymių. Jei naudojant įrenginį laidas pažeidžiamas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrenginio su pažeistu arba nusidėvėjusiu laidu.

Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Prieš įjungdami įrenginį įsitikinkite, ar pakrovimo piltuvai yra tuščias.
- Galva ir kūnas turi būti atokiai nuo pakrovimo angos.
- Pasirūpinkite, kad plaštakos, kitos kūno dalys ar drabužiai nebūtų pakrovimo piltuve, išmetimo kanale ar netoli judamųjų dalių.
- Stebėkite, kad neprarastumėte pusiausvyros ir tvirtai stovėtumėte. Ven-

kite nenatūralios kūno padėties. Nesilenkite į priekį. Įmesdami medžiagą niekada nestovėkite aukščiau, nei įrenginio pagrindo lygyje.

- Visada tvirtai stovėkite dirbdami šlaituose.
- Įrenginį kreipkite žingsnio greičiu.
- Naudodami įrenginį niekada nebūkite išmetimo srityje.
- Nenaudokite įrankio esant blogam orui, ypač, jei gali žaibuoti.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Įmesdami medžiagą ypač stebėkite, kad joje nebūtų metalo, akmenų, butelių, skardinių ar kitokių pašalinių daiktų.
- Stebėkite, kad išmetimo srityje nesikauptų apdirbtos medžiagos; sankaupos gali trukdyti tinkamai jas išmesti, o pakrovimo angose esančios medžiagos gali atšokti.
- Jei įrenginys užsikimšo, prieš jį valydami išjunkite maitinimo srovę ir atjunkite įrenginį nuo elektros

tinklo. Kad variklis nesugestų ir neužsidegtų, pasirūpinkite, kad ant variklio nebūtų atliekų bei kitokių sancaupų.

- Nenaudokite įrenginio su apgadintais saugos įtaisais bei apsauginiais skydeliais arba be jų, arba jei saugos įtaisai, pvz., surinkimo maišas, nėra jiems skirtoje vietoje.
- Nenaudokite įrenginio su apgadintu ar nusidėvėjusiu laidu. Stebėkite, kad į elektros tinklą neįjungtumėte apgadinto laido ar nepaliestumėte apgadinto laido prieš atjungdami jį nuo elektros tinklo, nes apgadinus laidą galima prisiliesti prie dalių, kuriomis teka srovė.
- Pasirūpinkite, kad ilginamasis laidas būtų atokiai nuo judamųjų, pavojingų dalių, nes pažeidus laidą galima prisiliesti prie dalių, kuriomis teka srovė.
- Kad variklis nesugestų ir neužsidegtų, pasirūpinkite, kad vėdinimo angose nebūtų atliekų bei kitokių sancaupų.

- Saugokite savo įrenginį nuo perkrovų. Naudokite tik atsižvelgdami į nurodytą naudojimo sritį. Atkreipkite dėmesį į nurodytą didžiausiąją šakų storį. Nenaudokite įrenginio tikslams, kuriems jis nėra skirtas.
- Įrenginį išjunkite tik pakrovimo piltuvui visiškai ištuštėjus, antraip įrenginys gali užsikimšti ir tam tikromis aplinkybėmis jo nebebus galima paleisti.
- Nenaudokite įrenginio, jei jo jungiklis neišijungia ir neišsijungia. Sugeidusius jungiklius turi pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Naudokite tik leidžiamus naudoti H07RN-F tipo ilginamuosius laidas, ne ilgesnius kaip 75 m ir skirtus naudoti lauke. Ilginamojo laido skerspjūvis turėtų būti mažiausiai $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Prieš naudodami visada nuo laido ritės nuvyniokite visą laidą. Patikrinkite, ar ilginamasis laidas nepažeistas.
- Neverskite į šalį įrenginio su veikiančiu varikliu.
- Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Netraukite už maitinimo laido norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkit jo alyva.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,,
 - jei maitinimo ar ilginamasis laidas yra pažeistas arba susiraizgė,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį..
- Jei į pjaunamąjį įtaisą pateko pašalinių daiktų arba įrenginys ėmė skleisti neįprastus garsus ar neįprastai vibruoti, nedelsdami išjunkite maitinimo srovę ir leiskite įrenginiui sustoti. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir prieš

vėl jį įjungdami bei naudodami atlikite toliau aprašytus veiksmus:

- patikrinkite, ar nėra apgadinimų,
- pakeiskite apgadintas dalis,
- patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir, jei reikia, jas priveržkite.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.
- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto netenkama teisės į garantiją.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Atlikdami smulkinimo mechanizmo techninės priežiūros darbus atminkite, kad nors užblokavus apsauginį įtaisą maitinimo srovė atjungiama, smulkinimo mechanizmą vis dar galima pajudinti.
- Niekada nebandykite išjungti apsauginio įtaiso blokavimo funkcijos.
- **Nebandykite patys taisyti įrankio, jei neturite reikiamos kvalifikacijos. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai techniškai prižiūrimų įrankių.
- Įspėjimas! Judamosios pavojingos dalys gali sužaloti!
- Stebėkite, kad neprisiliestumėte prie judamųjų pavojingų dalių, kol įrenginio neatjungėte nuo tinklo ir judamosios pavojingos dalys visiškai nesustojo.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo

klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Papildomi saugos nurodymai įrenginiams su surinkimo talpykla

- Prieš uždedami ar nuimdami surinkimo talpyklą, išjunkite įrenginį.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Sužalojimai ir materialinė žala iš veikiančio elektros įrankio netikėtai išskriejus palaidoms dalims dėl jų staigaus pažeidimo, nusidėvėjimo ar dėl to, kad buvo netinkamai įdėtos.
- Judamųjų dalių ir karštų paviršių sukeliama sužalojimai.

▲ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neišvengiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Perkrovos jungiklis

Perkrovos jungiklis (2) automatiškai išjungia įrenginį esant per didelei apkrovai.

Sukimosi krypties keitiklis

Sukimosi krypties jungiklį (3) galima nustatyti į šias padėtis:

- **Įtraukimas –** : įrenginys veikia nuolatinio veikimo režimu, medžiaga įtraukiama
- **Sustabdymas O** : įrenginys sustoja
- **Atgalinė eiga =** : įrenginys veikia atgaline eiga, įstrigusios medžiagos atlaisvinamos

Šviesos diodų būsenos indikatorius

Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) įsijiečia, kai tik įrenginys prijungiamas prie maitinimo šaltinio.

Įjungimo / išjungimo jungiklis

- **Įjungiklis (5) I** paspauskite: įrenginys paleidžiamas
- **Išjungiklis (6) O** paspauskite: įrenginys sustoja

Apsauginis jungiklis

Apsauginis išjungiklis padėtyje (7)

- **ON** : surinkimo talpykla užfiksuota
- **OFF** : surinkimo talpykla atlaisvinta

Varžtas su rankenėle

Naudojant varžtą su rankenėle (13) galima reguliuoti prispaudimo plokštę įrenginio viduje.

Surinkimas

Važiuklės ir ratukų montavimas

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Važiuklė (14)
- Ašis (22)
- 2x Ratuko gaubtas (17)
- 2x Ratukas (20)
- Surinkimo medžiagos Ratukai:
 - 2x Šešiakampis žvaigždinis varžtas (18)
 - 2x Poveržlė (19)
 - 2x Įvorė (21)
- kombinuotasis–Raktas (15)
- Atsuktuvus (komplekte nėra)

Veiksmai (B pav.)

1. Smulkintuvą padėkite ant pakrovimo piltuvo (1).
2. Pasukite važiuoklę (14) į viršų.
3. Įkiškite ašį (22) per važiuoklės vamzdelius.
4. Iš abiejų pusių uždėkite ant ašies po vieną įvorę (21).
5. Ant įvorių dešinėje ir kairėje uždėkite ratukus (20) be rautų gaubtų.
6. Užfiksuokite ašį atsuktuvu. Norėdami tai padaryti, įkiškite atsuktuvą per ašyje esančią kiaurymę (23).
7. Kiekvieną ratuką pritvirtinkite prie ašies poveržle (19) ir varžtu (18).
8. Užspauskite ratukų gaubtus (17) ant ratukų.

Surinkimo talpyklos įdėjimas

Sąlygos

- Pakrovimo piltuvus turi būti tuščias.

Veiksmai (C pav.)

1. Apsauginį išjungiklį (7) ant surinkimo talpyklos (8) nustatykite į apatinę padėtį **OFF**.
2. Įstumkite surinkimo talpyklą kreipiamaisiais bėgeliais į stovą. Talpyklą galima įstumti tik viena kryptimi.

3. Norėdami užfiksuoti apsauginį išjungiklį, pastumkite jį į viršutinę padėtį **ON**.

NUORODA! Kad būtų saugu, įrenginys neveikia, jei surinkimo talpykla nėra tinkamai įstatyta.

Naudojimas

Darbo nurodymai

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Įtraukiamos ilgos šakos gali kirsti. Išlaikykite pakankamą atstumą iki įrenginio.

- Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemonę.
- Mūvėkite apsaugines pirštines
- Smulkinamas medžiagas dėkite į pakrovimo piltuvą. Tvirtai laikykite į įrenginį kišamas šakas, kol įrenginys automatiškai jas įtrauks.
- Atsižvelkite į galimą smulkintuvo įtraukimo greitį ir neperkraukite įrenginio.
- Kad įrenginys neužsikimštų, suvytusias, keletą dienų laikytas sodo atliekas ir plokštas šakeles smulkinkite pakaitomis su šakomis.
- Prieš smulkindami pašalinkite nuo šaknų prikibusius žemių likučius ir akmenis.
- Nesmulkinkite minkštų, drėgnų medžiagų, pvz., virtuvinių atliekų – jas iš karto kompostuokite.
- Prieš įdėdami naujas smulkinamas medžiagas, leiskite smulkintuvui visiškai susmulkinti įdėtas smulkinamas medžiagas.
- Smulkinamų medžiagų nestumkite rankomis. Tam naudokite tik stumtuvą (16) arba kitas smulkinamas medžiagas.
- Pasilikite pabaigai porą sausų šakų – jos padės išvalyti įrenginį.
- Įrenginį išjunkite tik tada, kai visos smulkinamos medžiagos bus praėjusios smulkinimo mechanizmą. Antraip iš naujo paleidus įrenginį, įjovimo įrankis gali užsiblokuoti.

Įjungimas ir išjungimas

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Dirbdami lauke naudokite ilginamuosius laidus

Informacija apie maitinimo srovę

- Įsitinkinkite, ar tinklo įtampa ir tinklo dažnis atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.

- Įrankįjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
- Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kuriuos galima naudoti ir lauke.

Įjungimas

1. Ilginamojo laido gale padarykite kilpą ir pritvirtinkite ją prie laido suveržimo įtaiso (9).
2. Įjunkite įrenginį į elektros tinklą.
3. Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) šviečia.
4. Sukimosi krypties jungiklį (3) nustatykite į padėtį **Įtraukimas -**.
5. Paspauskite įjungiklį (5).
6. Įrenginys veikia nuolatinio veikimo režimu.

Išjungimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Besisukantys peiliai gali sužaloti! Išjungus įrenginį, peiliai dar sukasi iš inercijos. Palaukite, kol peiliai sustos.

1. Paspauskite išjungiklį (6).
2. Sukimosi krypties jungiklį (3) nustatykite į padėtį **Sustabdytas O**.
3. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, ištraukite įrankio tinklo kištuką iš elektros lizdo.
4. Šviesos diodų būsenos indikatorius (4) užgesa.

Apsaugos nuo perkrovos funkcija

Kai įdėjus per storų šakų įrenginio apkrova tampa per didelė pvz., įrenginys automatiškai išsijungia.

Norėdami paleisti iš naujo palaukite, kol įrenginys atvės, o po to vėl jį įjunkite.

Apsauga nuo pakartotinio paleidimo

Jei naudojant įrenginį nutrūko elektros srovės tiekimas, atkūrus elektros srovės tiekimą įrenginys automatiškai neįsijungia.

Pakartotinis įjungimas

1. Sukimosi krypties jungiklį (3) nustatykite į padėtį **Sustabdytas O**.
2. Paspauskite perkrovos jungiklį (2).
3. Vėl įjunkite įrenginį (žr. *Įjungimas ir išjungimas*, Žr. 86).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus su-sižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei:

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Netinkamai valydami galite apgadinti įrenginį. Ant įrenginio niekada nepurškite vandens. Įrenginio neplaukite tekančiu vandeniu. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrenginys, ratukai ir vėdinimo angos visada būtų švarūs.
- Valykite šepečiu ar šluoste, bet nenaudokite valiklių arba tirpiklių.
- Kas kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar įrenginys, o ypač jo apsauginiai įtaisai, nėra apgadinti, pvz., ar nėra atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba pažeistų dalių.
- Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti gaubtai ir apsauginiai įtaisai. Prireikus juos pakeiskite.

Surinkimo talpyklos ištuštinimas

Keitimo

- Laiku ištuštinkite surinkimo talpyklą. Atminkite, kad surinkimo talpykla po išmetimo kanalu prisipildo netolygiai.
- Pavojus susižaloti! Išjunkite įrenginį, ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol peilis sustos.

Veiksmai (C pav.)

1. Išjunkite įrenginį (žr. *Įjungimas ir išjungimas*, Žr. 86).
2. Apsauginį išjungiklį (7) ant surinkimo talpyklos (8) nustatykite į apatinę padėtį **OFF**.
3. Ištraukite surinkimo talpyklą ir ją ištuštinkite.

4. Prieš vėl įstumdami surinkimo talpyklą įsitikinkite, kad apsauginio išjungiklio srityje nėra medienos nuolaužų.
5. Įstumkite surinkimo talpyklą kreipiamaisiais bėgeliais į stovą.
6. Norėdami užfiksuoti apsauginį išjungiklį, pastumkite jį į viršutinę padėtį **ON**.

Blokavimų atlaisvinimas

1. Norėdami pašalinti įstrigusias smulkinamas medžiagas, pakeiskite pjaustymo veleno sukimosi kryptį į atgalinę eigą.
2. Išjunkite įrenginį (žr. *Ijungimas ir išjungimas*, Žr. 86).
3. Sukimosi krypties jungiklį (3) nustatykite į padėtį **Atgalinė eiga =**.
4. Paspauskite įjungiklį (5).
5. Pjaustymo velenas sukasi atgal tol, kol sukimosi krypties jungiklis yra nustatytas į padėtį **Atgalinė eiga =**. Užstrigusios smulkinamos medžiagos atlaisvinamos.
6. Vėl pakeiskite sukimosi kryptį ir smulkinkite toliau (žr. *Ijungimas ir išjungimas*, Žr. 86).

Sureguliuokite prispaudimo plokštę

Keitimo

- **⚠ ATSARGIAI!** Prispaudimo plokštę galima pareguliuoti tik įrenginiui veikiant.
- Prispaudimo plokštė yra iš anksto nustatyta gamykloje. Naujam įrenginiui įsidirbant, pradžioje prispaudimo plokštę gali tekti pareguliuoti trumpesniais laiko intervais.
- Kad prispaudimo plokštę reikia pareguliuoti matysite iš to, kad smulkinamos medžiagos yra tik lengvai suspaudžiamos ir išlieka sukibusios lyg grandinėle.
- **⚠ ATSARGIAI!** Nustatant / reguliuojant prispaudimo plokštę, gali susidaryti metalo drožlių! Susmulkinta medžiaga su metalo drožlėmis yra specialiosios atliekos, kurių **NEGALIMA** kompostuoti. Tinkamai pašalinkite metalo drožles / specialiąsias atliekas.

Veiksmai

1. Ištuštinkite surinkimo talpyklą (8) ir įjunkite veleninį smulkintuvą.
2. Lėtai sukite varžtą su rankenėle (13) pagal laikrodžio rodyklę ☺, kol išgirsite try-

nimosi garsus ir iš išmetimo kanalo iškris smulkios metalo drožlės.

Pasukant varžtą su rankenėle pusę apsisukimo pagal laikrodžio rodyklę, pjaustymo velenas priartinamas prie prispaudimo plokštės maždaug 0,50 mm.

3. Prispaudimo plokštė yra nustatyta, kai nebegirdite trynimosi garso.
4. **NUORODA!** Venkite nereikalingo prispaudimo plokštės susidėvėjimo ir nustatykite tik tokiu atstumu, kiek būtina.
5. Ištuštinkite ir išvalykite surinkimo talpyklą iškart po to, kai nustatėte prispaudimo plokštę. Tinkamai pašalinkite metalo drožles / specialiąsias atliekas.

Pjaustymo veleno ir prispaudimo plokštės keitimas

Sąlygos

- Mūvėkite apsaugines pirštines

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- kombinuotasis–Raktas (15)

Veiksmai (D.1 pav.)

1. Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.
2. Pasukite varžtą su rankenėle (13) apie 2 apsisukimus prieš laikrodžio rodyklę ☹.
3. Naudodami pridedamą raktą (15), atsukite keturis varžtus (24) ir nuimkite pavaros gaubtą (12) nuo įrenginio.
4. Atsargiai nuimkite pjaustymo veleną (26) nuo variklio veleno (27).
5. **NUORODA!** Tuo metu gali atspalaiduoti fiksavimo pleištas (28) ir nukristi nuo variklio veleno. Pasukite variklio veleną taip, kad griovelis būtų nukreiptas į viršų, ir vėl įdėkite fiksavimo pleišną į griovelį (žr. D.2 pav.).
6. Išimkite prispaudimo plokštę (25).
7. Nuvalykite nešvarumus nuo variklio veleno ir šiek tiek jį sutepkite.
8. Naują pjaustymo veleną uždėkite į tą pačią padėtį ant variklio veleno. Įsitikinkite, kad pjaustymo velenas yra tinkamai sulgyjuotas (atkreipkite dėmesį į peilių dantų išlinkimą).
9. Vėl įdėkite prispaudimo plokštę.
10. Uždėkite pavaros gaubtą ir tvirtai priveržkite varžtus.

NUORODA! Įrenginys yra su **saugos funkcija** ir nepaleidžiamas, jei apatinis dešinysis varžtas nėra tinkamai priverž-

tas. Jis turi būti priveržiamas tol, kol pasigirs spragtelėjimas.

11. Nustatykite prispaudimo plokštę, žr. *Sureguliuokite prispaudimo plokštę, Žr. 88.*

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,

- sausoje,
- nedulkėtoje,
- nuo šalčio apsaugotoje
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš pastatydami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite varikliui atvėsti.
- Įrankio neapgaubkite plastikiniais maišais, nes gali atsirasti drėgmės ir pelėsio.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Prietaisas neįsijungia	Nėra maitinimo įtampas	Patikrinkite elektros lizdą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikui sutaisyti.
	Neteisingai įstatyta surinkimo talpykla	Surinkimo talpyklos įdėjimas, Žr. 86
	Apsauginis išjungiklis ant surinkimo talpyklos neužsifiksavęs	
	Įjungta apsaugos nuo perkrovos funkcija	Apsaugos nuo perkrovos funkcija, Žr. 87 Apsauga nuo pakartotinio paleidimo, Žr. 87
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrenginys neįtaria sodo atliekų	Smulkinamos medžiagos per minkštos	Pastumkite stumtuvą (16) arba pagaliu arba susmulkinkite sausų šakų
	Pjaustymo velenas sukasi atgal	Pakeiskite sukimosi kryptį (žr. <i>Įjungimas ir išjungimas, Žr. 86</i>)
	Pjaustymo velenas užstrigo	Blokavimų atlaisvinimas, Žr. 88
	Išmetimo kanale prisikaupė susmulkintų medžiagų	Įrenginio išjungimas Netzstecker ziehen Palaukite, kol peilis nustos judėti Pašalinkite susmulkintas medžiagas iš išmetimo kanalo
Smulkinamos medžiagos sukimba kaip grandinė	Netinkamai nustatyta prispaudimo plokštė	<i>Sureguliuokite prispaudimo plokštę, Žr. 88</i>
Įrenginys nepakankamai gerai smulkina	Susidėvėjęs pjaustymo velenas arba prispaudimo plokštė	Patikrinkite pjaustymo veleną ir prispaudimo plokštę, prireikus pakeiskite (žr. <i>Pjaustymo veleno ir prispaudimo plokštės keitimas, Žr. 88</i>)

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio nau-

dojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminii suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapriojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaig-

gus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvėjusių dalių kategorijos (pvz., Peilis, o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495946_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtų mums papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis

nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495946_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti *www.grizzlytools.shop*. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 91

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
8	Surinkimo talpykla	91103602
13	Varžtas su rankenėle (+ Veržlė)	91103600
16	Stumtuvas	91103595
17- 20	Ratukų komplektas (2x): Ratuko gaubtas, Ratukas, Poveržlė, Šešiakampis žvaigždinis varžtas	91103604
25	Prispaudimo plokštė	91103599
26	Pjaustymo velenas	91103598

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Elektrinis veleninis smulkintuvas**

Modelis: **PEWH 2800 A1**

Serijos numeris: 000001 – 030000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 93,5 dB;

– garantuojamas: 98 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
01.12.2025

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus.....	93
Sihipärane kasutamine.....	93
Tarnekomplekt/tarvikud.....	93
Ülevaade.....	94
Funktsiooni kirjeldus.....	94
Tehnilised andmed.....	94
Ohutusjuhised.....	95
Ohutusjuhiste tähendus.....	95
Pildimärgid ja sümbolid.....	95
Üldised ohutusjuhised.....	96
Jääkriskid.....	101
Juhtelemendid.....	102
Ülekoormuslüliti.....	102
Pöörlemis-suuna lüliti.....	102
LED-olekunäidik.....	102
Sees-/Väljas-lüliti.....	102
Turvalüliti.....	102
Käepidemega kruvi.....	102
Montaaž.....	102
Raami ja rataste monteerimine.....	102
Kogumismahuti paigaldamine.....	103
Kasutamine.....	103
Tööjuhised.....	103
Sisse- ja väljalülitamine.....	103
Ülekoormuskaitse.....	103
Taaskäivitustõkis.....	104
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....	104
Üldine puhastamine ja hooldamine.....	104
Kogumismahuti tühjendamine.....	104
Takistuste vabastamine.....	104
Reguleerige surveplaati.....	104
Lõikerulli ja surveplaadi vahetamine.....	105
Ladustamine.....	105
Veaotsing.....	105
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....	106
Service.....	106
Garantii.....	106
Remonditeenus.....	107
Service-Center.....	107
Importija.....	108
Varuosad ja tarvikud.....	108
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....	109
Laetusjoonis.....	151

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue rullhekseldi ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Puulõikmete, võsa ja okste hekseldamine oksa läbimõõduga ≤ 42 mm
- Kiuliste või puidust aiapäikmete peenestamine

Seade ei ole sobiv majapidamises, peenra- ja lillejääkide peenestamiseks.

Hekseldit ei tohi täita kivide, klaasi, metalli, luude, plasti ega materjalijääkidega.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töönduslikuks püsikasutuseks. Töõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

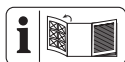
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Elektriline oksapurusti
- Raam (3-osaline)
- 2x Ratas + Rattakate

- Montaažimaterjal Rattad:
 - 2× Hülss
 - 2× Alusseib
 - 2× Kuustähik
- Kombineeritud-Instrumendivõti
- Lükkur
- Kogumismahuti
- kasutusjuhend

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

joon. A

- 1 Täitelehter
- 2 Ülekoormuslüliti
- 3 Pöörlemissuuna lüliti
- 4 LED-olekunäidik
- 5 Sisselüliti
- 6 Väljalüliti
- 7 Turvalüliti
- 8 Kogumismahuti
- 9 Kaabel-Tõmbetõkis
- 10 Toitejuhe
- 11 Käepide
- 12 Kate (Reduktor)
- 13 Käepidemega kruvi
- 14 Raam
- 15 Kombineeritud-Instrumendivõti
- 16 Lükkur

joon. B

- 17 Rattakate (2×)
- 18 Kuustähik (2×)
- 19 Alusseib (2×)
- 20 Ratask (2×)
- 21 Hülss (2×)
- 22 Telg
- 23 Ava

joon. D

- 24 Kuustähik (4×)
- 25 Surveplaat
- 26 Lõikerull
- 27 Mootorivõll
- 28 Liist

Funktsiooni kirjeldus

Rullhekseldi on varustatud ülekoormuskaitse ja taaskäivitustõkisega võimsa elektrimootoriga. Lõikesüsteemina kasutatakse rullisüsteemi, mis tõmbab hekseldatava materjali automaatselt sisse.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Elektriline oksapurustiPEWH 2800 A1

Nimipinge U 220–240 V ~, 50 Hz

Nimisisendvõimsus P 2800 W (P40)*

Kaitseklass II

Kaitseaste IPX4

Oksa jämedus ≤ 42 mm **

Maht (Kogumismahuti) ≈ 56 l

Arv Hambad Lõikerull 8

Kaal $\approx 20,5$ kg

Mürarõhutase (L_{pA}) 83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Helivõimsuse tase (L_{WA})

– mõõdetud 93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB

– garanteeritud 98 dB

Heliväärtused määrati vastavalt müra mõõtemetodile EN 50434:2014.

Müraväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

* Pidev käitamine perioodilise koormamisega:
40 sek. Koormus
60 sek. Tühikäik

** Maksimaalne hekseldatav oksa jämedus on sõltuv puiduliigist ja hekseldatava materjali omadustest.
Kõva puidu nagu tamme või pöõgi korral on maksimaalne hekseldatav otsa jämedus väiksem kui pehme puidu nagu männi või kuuse korral.
Kuiva või oksliku puidu korral väheneb hekseldatav jämedus samuti.

Ohutusjuhised



TÄHELEPANU! Elektriseadmete kasutamisel peab kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tulekahjuohu vastu järgima järgmisi ohutusmeetmeid.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid Piktogrammid seadmel



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



Kasutage silmade kaitsevahendit ja kõrva-klappe



Kasutage kaitsekin-daid



Vigastusoht! Lülitage seade välja, tõmma-ke võrgupistik välja ja oodake, kuni tera jääb seisma.



Pöörlevad lõiketerad



Pöörlevast instrumen-dist tulenev vigastus-oht! Hoidke oma käed eemal.



Vigastusoht eemale paiskuvate osade tõt-tu!



Hoiduge täitelehtrist ja väljavisketsoonist eemale.

Hoidke kõrvalised isikud seadmest eemal



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keela-tud.



Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi, enne kui masin on võrguühendusest lahutatud ja liikuvad ohtlikud osad on täielikult seiskunud.



Ärge kasutage astmena!



Pöörlemissuuna lüliti



Tätelehter



Kaitseklass II (kahekordne isolatsioon)



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.



Pöörlemissuund Lõikerull



Garanteeritud heli võimsuse tase L_{WA} dB.



Turvalüliti **ON** / **OFF**



Reguleerige surveplaati



Tähelepanu! Surveplaadi seadistamisel / reguleerimisel võivad tekkida metallilaastud! Metallilaastudega hekseldatav materjal on ohtlikud jäätmed ja neid EI tohi kompostida. Käidelge metallilaastud / ohtlikud jäätmed nõuetekohaselt.

Piktogrammid kasutusjuhendis



Tähelepanu!

Üldised ohutusjuhised

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Õnnetuse või käitamise ajal esineva tõrke korral tuleb masin koheselt välja lülitada ja võrgupistik välja tõmmata. Töödelge vigastusi nõuetekohaselt või pöörduge arsti poole. Tõrke võimalikud põhjused: *Veaotsing, lk 105*

või pöörduge meie teeninduskeskusesse.

- Lastel, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel, puudulike kogemuste ja teadmistega isikutel või isikutel, kes ei ole juhiste-ga tutvunud, ei tohi mitte kunagi lubada masinat kasutada. Kohalikud eeskirjad võivad kasutaja vanust piirata.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja kasutajapoolseid hooldustöid.
- Seadet ei tohi kasutada kõrgemates kohtades kui 2000 m merepinnast.
- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.
- Järgige mürakaitse ja kohalikke eeskirju.

Ettevalmistus

- Kandke kõrvaklappe ja kaitseprille. Kandke neid kogu masinaga töötamise ajal. Esineb kuulmiskahjustuste ja silmavigastuste oht.
- Kandke masina käitamisel alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge käitage masinat paljajalu või kui te kannate lahtisi sandaale. Vältige riietuse kandmist, mis ripub lahtiselt või rippuvate nõõridega riietust või lipse. Need võiksid sattuda täitelehtrisse ja tekitada raskeid vigastusi.
- Ärge mitte kunagi käitage masinat, kui läheduses asuvad inimesed, iseäranis lapsed või loomad.
- Kasutage masinat ainult välistingimustes (st mitte seina ääres ega teise jäiga objekti juures) ja tugeval tasasel pinnal.
- Ärge kasutage masinat sillutatud ja kruusaga kaetud pinnal, millest lenduv materjal võiks põhjustada vigastusi.
- Kontrollige alati enne masina kasutuselevõtmist vi-

suaalselt, et lõikeinstrumendid, lõikeinstrumendide poldid ja muud kinnitusvahendid on ohutud, korpus on kahjustamata ja et kaitseesadised ja kaitseekraanid on omal kohal. Kahjustatud või kulunud osad tuleb tasakaalu säilitamiseks vahetada komplektina. Kahjustatud või loetamatud kleeibised tuleb asendada.

- Kontrollige enne kasutamist alati ühenduskaabli ja pikenduskaabli kahjustuste või vananemise tunnuste puudumist. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see koheselt toitevõrgust lahutada, ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VÕRGUST LAHUTAMIST. Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud või kulunud.

Käitamine

- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-ge seadmega arukalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.

- Veenduge enne masina sisselülitamist, et täiteleh-ter on tühi.
- Hoidke pea ja keha sisse- viskeavast eemal.
- Ärge laske oma kätel, teistel kehaosadel või riietusel olla täitelehtri, väljaviskekanali või liiku- vate osade läheduses.
- Jälgige, et te ei kaota ta- sakaalu ja seisate kind- lalt. Vältige ebanormaals- et kehahoiakut. Ärge si- rutage ettepoole. Ärge seiske materjali sissevis- kamisel mitte kunagi kõr- gemal tasandil kui masina aluspinna tasand.
- Hoidke kallakutel igal ajal ohutut asendit.
- Liikuge seadmega kõndi- mistempos.
- Hoiduge masina käita- misel alati väljapoole väl- javisketsooni.
- Ärge kasutage seadet halva ilma, iseäranis äike- seohu korral.
- Töötage ainult päeva- valguses või väga hea kunstliku valgustuse kor- ral.
- Jälgige materjali sissevis- kamisel iseäranis seda, et

selles ei sisaldu metalli, kive, pudeleid, purke või teisi võõrkehi.

- Jälgige, et väljaviskepiirkonda ei koguneks töödeldud materjali; see võiks õiget väljaviset takistada ja tekitada materjali tagasilööki läbi sisetusava.
- Kui masin ummistub, lülitage enne puhastamisega alustamist vooluvarustus välja ja lahutage masin vooluvõrgust. Mootori kahjustuste või võimaliku põlengu eest kaitsmiseks jälgige, et mootor oleks vaba jäätmetest ja muust kogunenud materjalist.
- Ärge käitage masinat kahjustatud või puudulike kaitseseadiste või kaitsekatetega või kui turvaseadised, nagu nt kogumiskott, ei asu oma kohal.
- Ärge käitage masinat kahjustatud või kulunud kaabliga. Jälgige, et te ei ühenda kahjustatud kaablit vooluvarustusega või ei puuduta kahjustatud kaablit enne, kui see on vooluvarustusest lahutatud, sest kahjustatud

kaabel võib tekitada aktiivsete osade puudutamist.

- Hoidke kaabli kahjustuste vältimiseks pikenduskaabel liikuvatest, ohtlikest osadest eemal, mis võiksid põhjustada aktiivsete osade puudutamist.
- Hoidke õhutusavad jäätmetest ja teistest kogunenud materjalidest mootori kahjustuste või tulekahju eest kaitsmiseks vabad.
- Ärge koormake oma masinat üle. Töötage ainult antud võimsusvahemikus. Jälgige antud maksimaalset oksa jämedust. Ärge kasutage oma masinat otstarbel, milleks see pole ette nähtud.
- Lülitage masin välja alles siis, kui täitelehter on täielikult tühjenenud, sest masina võiks vastasel juhul ummistuda ja teatud juhtudel seejärel mitte enam käivituda.
- Ärge kasutage masinat, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Kahjustatud lülitid tuleb meie teeninduskeskuse poolt asendada.

- Kasutage ainult kasutada lubatud H07RN-F tüüpi pikenduskaablit, mis on maksimaalselt 75 m pikk ja on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Pikenduskaabli soone ristlõikepindala peab olema vähemalt $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Kerige kaabel kaablitrumlilt enne kasutamist alati täielikult maha. Kontrollige pikenduskaablil kahjustuste puudumist.
- Ärge kallutage masinat töötava mootori korral.
- Ärge mitte kunagi transportige seadet ajal, kui ajam töötab.
- Ärge kasutage ühenduspistiku pistikupesast väljatõmbamiseks või seadme tõmbamiseks toitejuhet. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldute seadme juurest,
- kui ühendus- või pikendusjuhe on kahjustatud või sõlmes,
- enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist,
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist.
- Kui löikemehhanismi peaksid sattuma võõrkehade või kui masin peaks tekitada ebaharilikku müra või peaks ebaharilikult vibreerima, lülitage vooluvarustus koheselt välja ja laske masinal seiskuda. Lahutage masin vooluvõrgust ja teostage enne masina uuesti sisselülitamist ja käitamist järgmised sammud:
 - kontrollige kahjustuste puudumist,
 - vahetage kahjustatud osad,
 - kontrollige lahtiste osade puudumist ja keera-ke need vajadusel kinni.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.

- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud, siis lülitage ajam välja, lahutage seade vooluvärustusest ja laske seadmel jahtuda.
- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Pidage hekseldi korras hoiul meeles, et, kuigi vooluvärustus on kaitseseadise lukusti tõttu välja lülitatud, võib hekseldi alati veel liikuda.
- Ärge mitte kunagi proovige kaitseseadise lukustit inaktiveerida.
- **Ärge proovige seadet ise remontida, välja arvatud juhul, kui teil on selleks vajalik väljaõpe. Kõiki töid, mida selles kasutusjuhendis ei kir-**
- jeldata, tohib teha ainult meie teeninduskeskuses.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud seadmetes.
- Hoiatus! Vigastusoht liikuvate ohtlike osade tõttu!
- Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi, enne kui masin on võrguühendusest lahutatud ja liiguvad ohtlikud osad on täielikult seiskunud.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.

Täiendav ohutusjuhis kogumismahutiga masinatele

- Lülitage masin enne kogumismahuti paigaldamist või eemaldamist välja.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjades on kohal käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olevalt selle seadme konst-

ruksioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmis-kaitsevahendit.
- Vigastused ja varakahjud, mis tulenevad töötava elektritööriista lah-tistest osadest, mis äkili-se kahjustuse, kulumise või vale paigaldamise tõt-tu paiskuvad ootamatult elektritööriistast välja.
- Liikuvatest osadest või kuumadest pindadest tu-lenevad vigastused.

▲ HOIATUS! Oht elektro-magnetvälja tõttu, mis teki-tatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiiv-seid või passiivseid mediti-siinilisi implantaate. Tõsis-te või surmavate vigastus-te ohu vähendamiseks soo-vitame meditsiiniliste imp-lantaatidega isikutel enne seadme käsitlemist kon-sulteerida oma arsti ja me-ditsiinilise implantaadi toot-jaga.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasuta-mist juhtelemendid selgeks.

Ülekoormuslüliti

Ülekoormuslüliti (2) lülitab seadme ülekoor-mamisel automaatselt välja.

Pöörlemissuuna lüliti

Pöörlemissuuna lüliti (3) saab seadistada järgmistesse asenditesse:

- **Sissetõmme** – : Seade töötab pidevkäi-tuses, materjali tõmmatakse sisse
- **Stop O** : Seade peatub
- **Tagasikäik** = : Seade töötab tagasisuu-nas, kinnikiilunud materjal vabastatakse

LED-olekunäidik

LED-olekunäidik (4) põleb, kui seade on voo-luvarustusega ühendatud.

Sees-/Väljas-lüliti

- **Sisselüliti** (5) **I** vajutamine: Seade käivitub
- **Väljalüliti** (6) **O** vajutamine: Seade peatub

Turvalüliti

Turvalüliti (7) asendis

- **ON** : Kogumismahuti lukustatud
- **OFF** : Kogumismahuti lukustusest vabas-tatud

Käepidemega kruvi

Käepidemega kruviga (13) saab seadme sees olevat surveplaati reguleerida.

Montaaž

Raami ja rataste monteerimine

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Raam (14)
- Telg (22)
- 2× Rattakate (17)
- 2× Ratas (20)
- Montaažimaterjal Rattad:
 - 2× Kuustähik (18)
 - 2× Alusseib (19)
 - 2× Hülss (21)
- Kombineeritud-Instrumendivõti (15)
- Kruvikeeraja (ei kuulu tarnekomplekti)

Toimimine (joon. B)

1. Asetage hekseldi täitelehtreile (1).
2. Keerake raam (14) ülespoole.
3. Asetage telg (22) läbi raami torude.

4. Lükake mõlemal küljel hülss (21) teljele.
5. Asetage rattad (20) ilma rattakateteta pa-remal ja vasakul hülssidele.
6. Kinnitage telg kruvikeeraja abil. Juhtige selleks kruvikeeraja teljes läbi ava (23).
7. Kinnitage kumbki ratas alusseibi (19) ja poldiga (18) teljele.
8. Klõpsake rattakatted (17) ratastele.

Kogumismahuti paigaldamine

Eeldused

- Täitelehter peab olema tühi.

Toimimine (joon. C)

1. Seadke turvalüliti (7) kogumismahutil (8) alumisse asendisse **OFF**.
2. Lükake kogumismahuti piki juhtsiine alusraami sisse. Mahutit saab sisse lükata ainult ühes suunas.
3. Vajutage turvalüliti lukustamiseks ülemis- se asendisse **ON**.

MÄRKUS! Seade turvakaalutlustel ilma kor- riktult paigaldatud kogumismahutita ei töö- ta.

Kasutamine

Tööjuhised

⚠ HOIATUS! Vigastusoht! Pikad oksad võivad sissetõmbamisel väljapoole liikuda. Hoiduge masinast piisavale kaugusele.

- Kasutage silmade kaitsevahendit ja kõr- vaklappe
- Kasutage kaitsekindaid
- Juhtige hekseldatav materjal täitelehtri- se. Hoidke oksa masinasse sissejuhtimisel kinni, kuni need tõmmatakse automaat- selt sisse.
- Tehke tööd hekseldi vastavalt võimalikule tõmbekiirusele ja ärge koormake masinat üle.
- Ummistumise vältimiseks hekseldage va- heldumisi närbunud, mitu päeva seisnud aiajäätmekid ja peeni raage ning oksa.
- Enne juurte hekseldamist eemaldage neilt mullajäägid ja kivid.
- Ärge hekseldage pehmet, niisket materja- li, nagu köögijäätmekid, vaid kompostige need otse.
- Enne uue hekseldatava materjali lisamist laske hekseldil sisestatud hekseldatav materjal täielikult peenestada.

- Ärge kasutage hekseldatava materjali edasi lükkamiseks on käsi. Kasutage ai- nult lükkurit (16) või muud hekseldatavat materjali.
- Hoidke paar kuivanud oksa kuni lõpuni al- les, et neid masina puhastamisel kasuta- da.
- Lülitage masin välja alles siis, kui kogu hekseldatav materjal on hekseldist läbi lii- kunud. Vastasel juhul võib lõikeinstrument uuesti käivitamisel blokeeruda.

Sisse- ja väljalülitamine

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Välistingimustesse sobiv pikenduskaabel

Vooluvarustuse juhised

- Jälgige, et võrgupinge ja võrgusagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele.
- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kait- seseadisega (FI-lüliti) varustatud pistiku- pessas.
- Kasutage ainult ka välistingimustesse so- bivaid pikenduskaableid.

Sisselülitamine

1. Moodustage võrguühenduskaabli otsast aas ja kinnitage see kaabli tõmbetõkisele (9).
2. Ühendage seade võrgupingega.
3. LED-olekunäidik (4) põleb.
4. Seadke pöörlemis-suuna lüliti (3) asendis- se **Sissetõmme** –.
5. Vajutage sisselülitit (5).
6. Seade töötab pidevkäituses.

Väljalülitamine

⚠ HOIATUS! Pöörlevatest teradest tule- nev vigastusoht! Terad liiguvad pärast välja- lülitamist edasi. Oodake, kuni terad on täieli- kult seiskunud.

1. Vajutage väljalülitit (6).
2. Seadke pöörlemis-suuna lüliti (3) asendis- se **Stopp O**.
3. Kui jätate seadme järelevalveta või ole- te tööga valmis, tõmmake seadme ühen- duspistik pistikupesast välja.
4. LED-olekunäidik (4) kustub.

Ülekoormuskaitse

Ülekoormamisel, nt liiga jämedate okste töt- tu, lülitub masin automaatselt välja. Uuesti käivitamiseks laske masinal jahtuda ja lülitage seejärel uuesti sisse.

Taaskäivitustõkis

Kui vooluvarustus käitamise ajal katkeb, ei käivitu seade pärast vooluvarustuse uuesti taastamist automaatselt.

Taassisselülitamine

1. Seadke pöörlemissuuna lüliti (3) asendisse **Stopp O**.
2. Vajutage ülekoormuslüliti (2).
3. Lülitage seade uuesti sisse (vaadake *Sisse- ja väljalülitamine, lk 103*).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Üldine puhastamine ja hooldamine

MÄRKUS! Kahjustusohu! Asjatundmatu puhastamine võib seadet kahjustada. Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega. Ärge puhastage seadet voolava vee all. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke masin, rattad ja õhutusavad alati puhtad.
- Kasutage puhastamiseks harja või lappi, kuid mitte puhastusvahendeid või lahusteid.
- Kontrollige masinat enne iga kasutamist, iseäranis kaitseseadiseid kahjustuste suhtes, nagu näiteks lahtised, kulunud või kahjustatud osad.
- Kontrollige kõikide mutrite, sõrmede ja poltide tugevat kinnitust.
- Kontrollige katetel ja kaitseseadistel kahjustuste puudumist ja korrektset kinnitust. Vajaduse korral vahetage need välja.

Kogumismahuti tühjendamine

Juhised

- Tühjendage kogumismahuti õigeaegselt. Jälgige, et kogumismahuti täitub väljaviskekanali all ebaühtlaselt.

- Vigastusohu! Lülitage seade välja, tõmmake võrgupistik välja ja oodake, kuni tera jääb seisma.

Toimimine (joon. C)

1. Lülitage seade välja (vaadake *Sisse- ja väljalülitamine, lk 103*).
2. Seadke turvalüliti (7) kogumismahutil (8) alumisse asendisse **OFF**.
3. Tõmmake kogumismahuti välja ja tühjendage see.
4. Veenduge enne kogumismahuti uuesti sisselükkamist, et turvalüliti piirkond on puidujääkidest vaba.
5. Lükake kogumismahuti piki juhtsiini alusraami sisse.
6. Vajutage turvalüliti lukustamiseks ülemisse asendisse **ON**.

Takistuste vabastamine

1. Kinnikiilunud hekseldatava materjali eemaldamiseks muutke lõikerulli pöörlemissuunda tagurpidiseks.
2. Lülitage seade välja (vaadake *Sisse- ja väljalülitamine, lk 103*).
3. Seadke pöörlemissuuna lüliti (3) asendisse **Tagasikäik =**.
4. Vajutage sisselüliti (5).
5. Lõikerull liigub tagasisuunas seni, kuni pöörlemissuuna lüliti on seadistatud asendisse **Tagasikäik =**. Kinnikiilunud hekseldatav materjal vabastatakse.
6. Edasi hekseldamiseks vahetage uuesti pöörlemissuunda (vaadake *Sisse- ja väljalülitamine, lk 103*).

Reguleerige surveplaati

Juhised

- **⚠ ETTEVAATUST!** Surveplaati tohib reguleerida ainult käitamise ajal.
- Surveplaat on tehases eelseadistatud. Uue masina sissetöötamistoiming võib siiski muuta alguses vajalikuks, et surveplaati tuleb lühemate ajaintervallide järel reguleerida.
- Õige ajahetke surveplaadi reguleerimiseks tuvastate sellega, et hekseldatavat materjali muljutakse ainult kergelt ja see on veel ketikujuliselt koos.
- **⚠ ETTEVAATUST!** Surveplaadi seadistamisel / reguleerimisel võivad tekkida metallilaastud! Metallilaastudega hekseldatav materjal on ohtlikud jäätmed ja neid EI

tohi kompostida. Käidelge metallilaastud / ohtlikud jäätmed nõuetekohaselt.

Toimimine

1. Tühjendage kogumismahuti (8) ja võtke rullhekseldi kasutusele.
2. Keerake käepidemega kruvi (13) aeglaselt päripäeva ☺, kuni on kuulda kerge hõõrdumismüra ja väikesed metallilaastud kukuvad väljaviskekanalist välja. Käepidemega kruvi poole pöördega päripäeva seatakse löikerulli surveplaadile umbes 0,50 mm võrra lähemale.
3. Surveplaat on seadistatud, kuni hõõrdumismüra ei ole enam kuulda.
4. **MÄRKUS!** Vältige surveplaadi asjatut kulumist ja reguleerige seda ainult nii kaugele kui vajalik.
5. Tühjendage ja puhastage kogumismahuti koheselt pärast surveplaadi seadistamist. Käidelge metallilaastud / ohtlikud jäätmed nõuetekohaselt.

Löikerulli ja surveplaadi vahetamine

Eeldused

- Kasutage kaitsekindaid

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Kombineeritud-Instrumendivõti (15)

Toimimine (joon. D.1)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
2. Pöörake käepidemega kruvi (13) umbes 2 pööret vastupäeva ☹.
3. Vabastage tarnekomplekti kuuluva instrumendivõtmega (15) neli polti (24) ja eemaldage reduktori kate (12) seadmelt.

4. Tõmmake löikerull (26) ettevaatlikult mootorivõlli (27) ära.
5. **MÄRKUS!** Sealjuures võib liist (28) lahti tulla ja kukkuda mootorivõlli ära. Keerake mootorivõlli nii, et soon on suunatud ülespoole ja asetage liist uuesti soonde (vaadake joon. D.2).
6. Eemaldage surveplaat (25).
7. Eemaldage mustus mootorivõlli ja määrige seda kergelt.
8. Asetage uus löikerull samas asendis mootorivõllile. Veenduge sealjuures, et löikerull on õigesti suunatud (jälgige terahammaste kumerust).
9. Pange surveplaat jälle tagasi.
10. Paigaldage reduktori kate ja keerake poltid kinni.
MÄRKUS! Seadmel on **turvafunktsioon** ja ei käivitu, kui polt all paremal ei ole õigesti pingutatud. See tuleb nii tugevasti sisse keerata, kuni on kuulda klõpsuvat müra.
11. Seadistage surveplaat, vaadake *Reguleerige surveplaati, lk 104.*

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- külmumisohuta kohas
- lastele kättesaamatus kohas
- Enne seadme paigutamist suletud ruumi laske mootoril jahtuda.
- Ärge kerige seadet plastkottidesse, sest siis võiks tekkida niiskus ja hallitus.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesast, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remondida.
	Kogumismahuti ei ole korrektselt paigaldatud	<i>Kogumismahuti paigaldamine, lk 103</i>
	Turvalüliti ei ole kogumismahutil fikseerunud	
	Ülekoormuskaitse aktiveeritud	<i>Ülekoormuskaitse, lk 103</i> <i>Taaskäivitustõkis, lk 104</i>
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Aiajäätmel ei tömmata sisse	Hekseldatav materjal on liiga pehme	Lükake lükkuriga (16) või puiduga tagant või hekseldage kuivi oksid
	Lõikerull töötab tagasisuunas	Pöörlemissuuna muutmine (vaadake <i>Sisse- ja väljalülitamine, lk 103</i>)
	Lõikerull blokeeritud	<i>Takistuste vabastamine, lk 104</i>
	Hekseldatav materjal väljaviskekanalis	Seadme väljalülitamine Netzstecker ziehen Oodake terade seiskumist Eemaldage hekseldatav materjal väljaviskekanalist
Hekseldatav materjal ripub ketikujuliselt üksteise küljes	Surveplaat ebakorrektselt seadistatud	<i>Reguleerige surveplaati, lk 104</i>
Masin ei hekseldahulda rahuldavalt	Lõikerull või surveplaat kulunud	Kontrollige lõikerulli ja surveplaati, vajadusel vahetage (vaadake <i>Lõikerulli ja surveplaadi vahetamine, lk 105</i>)

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmiseega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tu-

leb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Tera) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihhipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töõnduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495946_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenuduge, et saatmine ei toimuks tasu eest,

lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osutl tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbrit (IAN) 495946_2504 sisestamisega saate avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmed tasuta.

Service-Center



Service Eesti
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 107*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
8	Kogumismahuti	91103602
13	Käepidemega kruvi (+ Mutter)	91103600
16	Lükkur	91103595
17- 20	Rattapaar (2x): Rattakate, Ratas, Alusseib, Kuustähik	91103604
25	Surveplaat	91103599
26	Lõikerull	91103598

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Elektriline oksapurusti**

Mudel: **PEWH 2800 A1**

Seerianumber: 000001 – 030000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

- mõõdetud: 93,5 dB;
- garanteeritud: 98 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale V.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
01.12.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	110
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	110
Piegādes komplektācija/piederumi.....	110
Pārskats.....	111
Darbības apraksts.....	111
Tehniskie dati.....	111
Drošības norādījumi	112
Drošības norādījumu nozīme.....	112
Piktogrammas un simboli.....	112
Vispārīgi drošības norādījumi.....	114
Nenovērstie riski.....	119
Vadības elementi	120
Pārslodzes slēdzis.....	120
Rotācijas virziena slēdzis.....	120
LED statusa indikators.....	120
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.....	120
Drošības slēdzis.....	120
Skrūve ar turekli.....	120
Montāža	120
Šasijas un riteņu uzstādīšana.....	120
Savācējvertnes ievietošana.....	120
Darbība	121
Norādījumi darbam ar ierīci.....	121
Ieslēgšana un izslēgšana.....	121
Aizsardzība pret pārslodzi.....	121
Atkārtotas iedarbināšanas bloķētājs.....	121
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	121
Vispārēja tīrīšana un apkope.....	122
Savācējvertnes iztukšošana.....	122
Bloķējuma stāvokļa novēršana.....	122
Piespiedējlāksnes noregulēšana.....	122
Asmeņu veltņa un piespiedējlāksnes nomaiņa.....	123
Uzglabāšana.....	123
Kļūdu meklēšana	123
Likvidēšana un vides aizsardzība	124
Service	124
Garantija.....	124
Remonta serviss.....	126
Service-Center.....	126
Importētājs.....	126
Rezerves daļas un piederumi	126
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	127
Klaidskats	151

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna veltņa tipa smalcinātāja iegādi! (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstrumenti”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Koku atgriezum, krūmāju un krūmu ar zaru resnumu ≤ 42 mm smalcināšana
- Šķiedrainu vai koksni saturošu dārza atkritumu smalcināšana.

Ierīce nav paredzēta sadzīves atkritumu, kā arī dobru un ziedu atlieku smalcināšanai.

Smalcinātājā nedrīkst likt akmeņus, stiklu, metāla priekšmetus, kaulus, plastmasu vai auduma atgriezumus.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

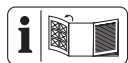
Piegādes komplektācija/piederumi

Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Elektriskais veltņa smalcinātājs
- Pārvietojamā daļa (3-daļīgs)
- 2x Ritenis + Riteņa pārsegs
- Montāžas materiāli Riteņi:
 - 2x Uzmava
 - 2x Paplāksne
 - 2x Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā
- Kombinētā-Instrumentu atslēga
- Bliete
- Savācējvertne
- instrukcija

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Iepildes piltuve
- 2 Pārslodzes slēdzis
- 3 Rotācijas virziena slēdzis
- 4 LED statusa indikators
- 5 Ieslēgšanas slēdzis
- 6 Izslēgšanas slēdzis
- 7 Drošības slēdzis
- 8 Savācējvertne
- 9 Kabelis-Stiepes atslogotājs
- 10 Strāvas kabelis
- 11 Rokturis
- 12 Pārsegs (Pārvadmehānisms)
- 13 Skrūve ar turekli
- 14 Pārvietojamā daļa
- 15 Kombinētā-Instrumentu atslēga
- 16 Bliete

B att.

- 17 Riteņa pārsegs (2x)
- 18 Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā (2x)
- 19 Paplāksne (2x)
- 20 Ritenis (2x)
- 21 Uzmava (2x)
- 22 Ass
- 23 Urbums

D att.

- 24 Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā (4x)
- 25 Piespiedējplāksne
- 26 Asmeņu veltnis
- 27 Motora vārpsta
- 28 Ierīcevis

Darbības apraksts

Veltņu tipa smalcinātājs ir aprīkots ar jaudīgu elektrodzinēju ar pārslodzes aizsargmehānismu un atkārtotas iedarbināšanas bloķētāju. Kā griežsistēma tiek izmantota veltņa sistēma, kas nodrošina automātisku smalcināmā materiāla ievilkšanu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Elektriskais veltņa smalcinātājs

..... **PEWH 2800 A1**

Nominālais spriegums U 220–240 V ~, 50 Hz

Nominālā ieejas jauda P 2800 W (P40)*

Aizsardzības klase II

Aizsardzības veids IPX4

Zaru resnums ≤ 42 mm **

Tilpums (Savācējvertne) ≈ 56 l

Skaitis Zobi Asmeņu veltnis 8

Svars $\approx 20,5$ kg

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais 93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB

– garantētais 98 dB

Trokšņa līmeņa vērtības ir aprēķinātas sa-

skaņā ar trokšņa mērīšanas metodi EN

50434:2014.

Trokšņa vērtības tika aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

* Nepārtrauktas darbības režīms ar atkārtoti īslaicīgu slodzi:
40 sek. Darbība slodzes režīmā
60 sek. Tukšgaitas režīmā

** Maksimālais smalcināmo zaru resnums ir atkarīgs no koksnes veida un smalcināmā materiāla īpašībām.
Tādām koksnes sugām kā ozolam vai dižskābardim maksimālais zaru resnums ir mazāks nekā priedei vai eglei, kas ir klasificējamās kā mīkstās koksnes sugas.
Smalcināšanas biežums samazinās arī sausas un ieaugušas koksnes gadījumā.

Drošības norādījumi



UZMANĪBU! Izmantojot elektroierīces, jāievēro tālāk norādītie pamata drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku.

Drošības norādījumu nozīme

▲ **BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ **UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums.

Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli Piktogrammas uz ierīces



Uzmanību!



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



Lietot acu un ausu aizsarglīdzekļus



Lietot aizsargcimdus



Savainošanās risks! Izslēdziet iekārtu, atvienojiet tīkla kontaktspaudni un gaidiet, līdz asmens ir pilnībā apstājies.



Rotējoši griezējasmeņi



Traumu risks, ko rada rotējošs instruments! Neturiet rokas ierīces tuvumā.



Savainojumu gūšanas risks gaisā izmesu detaļu dēļ!



Ievērojiet distanci līdz iepildes piltuvei un izmetes zonai.

Neļaujiet apkārt esošajiem cilvēkiem tuvojties ierīcei



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Nepieskarieties kustīgām, bīstamam mašīnas daļām, pirms tā nav atvienota no elektrotīkla un kustīgās, bīstamās mašīnas daļas nav pilnībā apstājušās.



Nekāpiet uz ierīces!



Rotācijas virziena slēdzis



Iepildes piltuve



Aizsardzības klase II (dubultā izolācija)



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Rotācijas virziens Asmeņu veltnis



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB).



Drošības slēdzis **ON / OFF**



Piespiedējplāksnes noregulēšana



Uzmanību! Iestatot/pieregulējot piespiedējplāksni, var veidoties metāla skaidas! Sasmalcinātais materiāls kopā ar metāla skaidām ir bīstamie atkritumi, un to **NE-DRĪKST** kompostēt. Utilizējiet metāla skaidas/bīstamos atkritumus atbilstoši noteikumiem.

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!

Vispārīgi drošības norādījumi

Vispārīgi norādījumi

- **Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.**
- **Ja ierīces darbības laikā notiek negadījums vai rodas darbības traucējumi, tā nekavējoties ir jāizslēdz un tās kontaktdakša ir jāatvieno. Pareizi aprūpējiet savainojumus vai vērsieties pie ārsta.** Iespējamos darbības traucējumu cēloņus skatiet *Kļūdu meklēšana*, S. 123 vai sazinieties ar mūsu servisa centru.
- Nekādā gadījumā nedrīkst atļaut šo ierīci lietot bērniem, personām ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām vai personām, kuras nav iepazinušās ar lietošanas norādījumiem. Lietotāja vecuma ierobežojumi var būt noteikti arī vietējos noteikumos.

- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
- Bērni nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopes darbus.
- Ierīci nedrīkst lietot augstumā virs 2000 m.
- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Nemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

Sagatavošanās darbam

- Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles. Lietojiet tos visu ierīces izmantošanas laiku. Pastāv dzirdes bojājumu vai acu traumu gūšanas risks.
- Darbinot ierīci, vienmēr valkājiet stingrus apavus un garas bikses. Nedarbiniet ierīci, ja jums kājās

nav apavu vai valkājat valējas sandales. Izvairieties no tāda apģērba, kas brīvi nokarājas vai ir ar nokarenām auklām vai kaklasaitēm. Tās var iekerties iepildes piltuvē un radīt smagus savainojumus.

- Nekad nedarbiniet ierīci, ja tuvumā atrodas cilvēki, it sevišķi bērni, vai dzīvnieki.
- Lietojiet ierīci tikai ārpus telpām (proti, neatbalstiet to pret sienu vai kādu citu nekustīgu priekšmetu) un uz stingras, līdzenas virsmas.
- Nelietojiet ierīci uz bruģētas, grantētas virsmas, uz kuras izsviestais materiāls var radīt savainojumus.
- Pirms ierīces ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet, vai griezējinstrumenti, to skrūves un citi stiprinājuma materiāli ir drošā veidā nostiprināti, vai nav bojāts korpus un vai aizsargmehānismi un aizsargplāksnes atrodas savā vietā. Bojātas vai nodilušas ierīces daļas ir jānomaina kā vesels komplekts, lai saglabātu līdz-

svaru. Bojātas vai nesaļasāmas uzlīmes ir jānomaina.

- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pieslēguma vadam un pagarinātājam nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju. Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties ir jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietots.

Darbība

- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai iepildes piltuve ir tukša.
- Nodrošiniet, ka jūsu galva un ķermenis atrodas pietiekamā attālumā no iepildes atveres.

- Nepieļaujiet roku, citu ķermeņa daļu vai apģērba atrašanos iepildes piltnvē, izmetes kanālā vai kustīgu daļu tuvumā.
- Raugiet, lai nezaudētu līdzsvaru un saglabātu stabilu stāju. Izvairieties no nedabīgas ķermeņa pozas. Nestiepieties uz priekšu. Materiāla iemešanas laikā nestāviet augstāk par ierīces pamatvirsmas līmeni.
- Strādājot nogāzēs, visu laiku saglabāiet stabilu stāju.
- Vadiet ierīci ar ātrumu, kas atbilst gājēja soļu ātrumam.
- Ierīces darbības laikā vienmēr stāviet ārpus izmetes zonas.
- Nelietojiet ierīci sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spērienu risks.
- Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Metot ierīcē materiālu, pievērsiet uzmanību tam, lai tajā nebūtu metāla priekšmetu, akmeņu, pu
- deļu, kārbu vai citu svešķermeņu.
- Raugiet, lai izmetes kanālā neuzkrātos pārstrādātais materiāls; tas var traucēt pareizai materiāla izmetei un izraisīt materiāla atsviedi atpakaļ caur iepildes atveri.
- Ja ierīce ir nosprostojusies, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet ierīci no elektroapgādes tīkla, pirms sākat to tīrīt. Raugiet, lai uz motora nesakrātos atkritumi un citi materiāli, tādējādi pasargājot motoru no bojājumiem vai iespējamās aizdegšanās.
- Nedarbiniet ierīci ar bojātiem vai iztrūkstošiem aizsargmehānismiem vai aizsargplāksnēm, kā arī tad, ja drošības ietaises, piemēram, savācējmaiss, neatrodas savā vietā.
- Nedarbiniet ierīci ar bojātu vai nolietotojušos kabeli. Uzmanieties, lai elektroapgādes tīklam nepievienotu bojātu kabeli vai nepieskartos bojātam kabelim, pirms tas nav atvienots no elektroapgā-

des tīkla, jo bojāti kabeļi var izraisīt pieskaršanos spriegumaktīvām ierīces daļām.

- Sargiet pagarinātājus no kustīgām un bīstamām ierīces daļām, lai novērstu kabeļa bojājumus, kas var izraisīt pieskaršanos spriegumaktīvām daļām.
 - Raugiet, lai ventilācijas atveres nenosprostotu atkritumi vai citi sakrājušies materiāli, tādējādi pasargājot motoru no bojājumiem vai aizdegšanās.
 - Nepārslogojiet ierīci. Strādājiet ar ierīci tikai norādītajā jaudas diapazonā. Nemiet vērā norādīto maksimālo pārstrādājamo zaru resnumu. Neizmantojiet ierīci neparedzētiem nolūkiem.
 - Izslēdziet ierīci tikai tad, kad iepildes piltuve ir pilnībā iztukšota, pretējā gadījumā ierīce var nosprostoties un pēc tam vairs nebūt iedarbināma.
 - Nelietojiet ierīci, ja slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Bojāti slēdži jāno-
- maina mūsu servisa centrā.
- Izmantojiet tikai sertificētus H07RN-F konstrukcijas pagarinātājkabeļus, kas nav garāki par 75 m un ir paredzēti izmantošanai ārpus telpām. Pagarinātāja kabeļa dzīslu šķēsgriezums nedrīkst būt mazāks par $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Pirms lietošanas vienmēr līdz galam atitiniet kabeļa spoli. Pārbaudiet, vai pagarināja kabelis nav bojāts.
 - Nesasveriet ierīci, kamēr darbojas motors.
 - Nekad netransportējiet ierīci, kamēr darbojas piedziņa.
 - Neizmantojiet strāvas kabeli spraudņa izvilkšanai no kontaktligzdas vai ierīces pārvietošanai. Sargiet strāvas kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
 - Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās

- vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,,
- ja ir bojāts vai samudžinājies pieslēguma vads vai pagarinātājs,
- pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,,
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās..
- Ja griezējmehānismā iekļūst svešķermeņi vai ierīcē ir dzirdami netipiski trokšņi, vai tā netipiski vibrē, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un ļaujiet ierīces dzinējam apstāties. Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas un darbināšanas atvienojiet to no strāvas padeves un veiciet šādas darbības:
 - pārbaudiet, vai tai nav bojājumu;
 - nomainiet bojātās daļas;
 - pārbaudiet, vai ierīcē nav vaļīgu detaļu, ja nepieciešams, stingri pievelciet tās.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.
- Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Veicot smalcināšanas mehānisma uzturēšanas darbus, paturiet prātā, ka smalcināšanas mehānismu joprojām ir iespējams kustināt, lai gan strāvas padeve aizsargie-

rīces bloķēšanas mehānisma dēļ ir izslēgta.

- Nekādā gadījumā nemēģiniet apiet aizsargierīces bloķēšanas mehānismu.
- **Nemēģiniet patstāvīgi remontēt šo ierīci, izņemot tad, ja jums ir atbilstoša izglītība. Visus darbus, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā, drīkst veikt tikai mūsu servisa centra darbinieki.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepareiza ierīču apkope.
- Brīdinājums! Savainojumu risks kustīgu, bīstamu daļu dēļ!
- Nepieskarieties kustīgām, bīstamam mašīnas daļām, pirms tā nav atvienota no elektrotīkla un kustīgās, bīstamās mašīnas daļas nav pilnībā apstājušās.
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.

Papildu drošības norādījumi ierīcēm ar savācējvertni

- Pirms savācējvertnes piestiprināšanas vai noņemšanas izslēdziet ierīci.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Traumas un materiālais kaitējums, ko rada darbībā esoša elektroinstrumenta nenostiprinātās daļas, kas pēkšņa bojājuma, nodiluma vai nepareizas ievietošanas dēļ negaidīti tiek izgrūstas no elektroinstrumenta.
- Traumas, ko rada kustīgas detaļas vai karstas virsmas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektro-

magnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Pārslodzes slēdzis

Pārslodzes gadījumā pārslodzes slēdzis (2) automātiski izslēdz ierīci.

Rotācijas virziena slēdzis

Rotācijas virziena slēdzi (3) var novietot šādās pozīcijās.

- **Ievilkšana** – : ierīce darbojas nepārtrauktas darbības režīmā, materiāls tiek ievilkts.
- **Apturēšana O** : Ierīces apstājas
- **Atpakaļkustība** = : ierīce darbojas atpakaļkustībā, iestrēgušais materiāls tiek atbrīvots.

LED statusa indikators

LED statusa indikators (4) sāk degt, tiklīdz ierīce tiek pievienota pie elektroapgādes.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

- **Ieslēgšanas slēdzis** (5) **I** spiešana: Ierīce ieslēdzas
- **Izslēgšanas slēdzis** (6) **O** spiešana: Ierīces apstājas

Drošības slēdzis

Drošības slēdzis (7) atrodas pozīcijā

- **ON** : savācējvertne ir nobloķēta.
- **OFF** : savācējvertne ir atbloķēta.

Skrūve ar turekli

Izmantojot skrūvi ar turekli (13), var regulēt ierīces iekšpusē esošo piespiedējplāksni.

Montāža

Šasijas un riteņu uzstādīšana

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Pārvietojamā daļa (14)
- Ass (22)
- 2x Riteņa pārsegs (17)
- 2x Ritenis (20)
- Montāžas materiāli Riteņi:
 - 2x Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā (18)
 - 2x Paplāksne (19)
 - 2x Uzmava (21)
- Kombinētā-Instrumentu atslēga (15)
- Skrūvgriezis (nav iekļauts piegādes komplektā)

Rīcība (B att.)

1. Uzlieciet smalcinātāju uz iepildes piltuves (1).
2. Pagrieziet šasiju (14) uz augšu.
3. Izvirziet asi (22) caur šasijas cauruli.
4. Abās pusēs uz ass uzbīdīet uznavu (21).
5. Labajā un kreisajā pusē uzlieciet riteņus (20) bez riteņu pārsegiem uz ass.
6. Nofiksējiet asi, izmantojot skrūvgriezi. Lai to izdarītu, izvirziet skrūvgriezi caur urbumu (23) asī.
7. Piestipriniet katru riteni pie ass ar paplāksni (19) un skrūvi (18).
8. Piespraudiet riteņu pārsegu (17) pie riteņiem.

Savācējvertnes ievietošana

Priekšnosacījumi

- Iepildes piltuvei jābūt tukšai.

Rīcība (C att.)

1. Pārvietojiet savācējvertnes (8) drošības slēdzi (7) apakšējā pozīcijā **OFF**.
2. Pa vadotnēm iebīdīet savācējvertni rāmī. Vertni var iebīdīt tikai vienā virzienā.
3. Lai nofiksētu, pārvietojiet drošības slēdzi augšējā pozīcijā **ON**.

NORĀDĪJUMS! Drošības apsvērumu dēļ ierīce nedarbojas, ja savācējvertne nav ievietota pareizā pozīcijā.

Darbība

Norādījumi darbam ar ierīci

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks!

Garāki zari ievilkšanas laikā var spēji mainīt kustības virzienu. Ievērojiet pietiekamu atstātumu līdz ierīcei.

- Lietot acu un ausu aizsarglīdzekļus
- Lietot aizsargcimdus
- Ievirziet smalcināmo materiālu iepildes piltuvē. Bīdīt zarus ierīcē, pieturiet tos, līdz tie automātiski ir ievilkti atverē.
- Darbojieties atbilstoši iespējamajam smalcinātāja ievilkšanas ātrumam un nepārslogojiet ierīci.
- Lai novērstu aizsprostojumu, smalciniet apvītušus, vairākas dienas uzglabātus dārza atkritumus un tievus zariņus pamīšus ar resnākiem zariem.
- Pirms ievietošanas smalcinātājā attīriet saknes no zemes paliekām un akmeņiem.
- Nelieciet smalcinātājā mīkstu, mitru materiālu, piem., virtuves atkritumus – kompostējiet tos atsevišķi.
- Pirms ievietošanas jaunu smalcināmo materiālu, ļaujiet smalcinātājam pilnībā smalcināt jau ievietoto materiālu.
- Nelietojiet rokas, lai papildus iebīdītu smalcināto materiālu. Šim mērķim izmantojiet vienīgi blieti (16) vai citu smalcināmo materiālu.
- Pataupiet dažus sausus zarus līdz smalcināšanas beigām, lai izmantotu tos kā palīgīdzekli ierīces iztīrīšanai.
- Izslēdziet ierīci tikai tad, kad cauri smalcināšanas mehānismam ir izvirzījies viss smalcināmais materiāls. Pretējā gadījumā ierīces atkārtotas palaišanas laikā griezējinstrumenti var nobloķēties.

Ieslēgšana un izslēgšana

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Pagarinātājs ar teritoriju

Norādes par elektroapgādi

- Pievērsiet uzmanību tam, lai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilstu datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet vienīgi tādas pagarinā-

tāvjadus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem.

Ieslēgšana

1. Izveidojiet no gala pagarinātājkabelim, cilpu un nostipriniet to pie kabeļa stiepes atslodotāja (9).
2. Pievienojiet ierīci tīkla spriegumam.
3. LED statusa indikators (4) ir izgaismots.
4. Pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (3) pozīcijā **Ievilkšana** –.
5. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (5).
6. Ierīce darbojas nepārtrauktas darbības režīmā.

Izslēgšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks, ko rada rotējoši naži! Pēc izslēgšanas naži turpina īsu brīdi vēl darboties. Pagaidiet, līdz naži ir pilnībā apstājušies.

1. Nospiediet izslēgšanas slēdzi (6).
2. Pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (3) pozīcijā **Apturēšana O**.
3. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, atvienojiet ierīces pieslēguma spraudni no kontaktligzdas.
4. LED statusa indikators (4) nodziest.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja mašina tiek pārslogota piem., ar pārāk resniem zariem, tā automātiski izslēdzas. Lai atkal iedarbinātu mašīnu, ļaujiet tai atdzist un tad ieslēdziet to vēlreiz.

Atkārtotas iedarbināšanas bloķētājs

Ja ierīces darbības laikā pārtrūkst tās strāvavpāde, ierīce pēc strāvavpādes atjaunošanas automātiski neatsāk darboties.

Ieslēgšana atpakaļ

1. Pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (3) pozīcijā **Apturēšana O**.
2. Nospiediet pārslodzes slēdzi (2).
3. Atkal ieslēdziet ierīci (skatīt *Ieslēgšana un izslēgšana*, S. 121).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Vispārēja tīrīšana un apkope

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Noteikumiem neatbilstīga tīrīšana var sabojāt ierīci. Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni. Netīriet ierīci zem tekoša ūdens. Nelietojiet stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Vienmēr uzturiet tīru mašīnu, riteņus n ventilācijas atveres.
- Tīrīšanai izmantojiet birsti vai drānu bez tīrīšanas līdzekļiem vai šķīdinātājiem.
- Pirms katras izmantošanas reizes pārbau- diet mašīnu un it sevišķi tās drošības ie- rīces, vai tajās nav bojājumu, piemēram, vaļīgu, nodilušu vai bojātu daļu.
- Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves ir stingri nostiprinātas.
- Pārbaudiet, vai pārsegim un drošības ierīcēm nav bojājumu un vai tās ir stingri nostiprinātas. Ja nepieciešams, nomainiet tās.

Savācējvertnes iztukšošana

Norādes

- Laicīgi iztukšojiet savācējvertni. Ņemiet vērā, ka savācējvertne zem izmetes ka- nāla piepildās vienmērīgi.
- Savainošanās risks! Izslēdziet iekārtu, at- vienojiet tīkla kontaktspraudni un gaidiet, līdz asmens ir pilnībā apstājies.

Rīcība (C att.)

1. Izslēdziet ierīci (skatīt *ieslēgšana un izslēgšana*, S. 121).
2. Pārvietojiet savācējvertnes (8) drošības slēdzi (7) apakšējā pozīcijā **OFF**.
3. Izņemiet savācējvertni un iztukšojiet to.
4. Pirms savācējvertnes iebīdīšanas at- pakal ierīcē pārliecinieties, ka drošības slēdža zonā nav koksnes skaidu.
5. Iebīdiet savācējvertni rāmī pa vadotnes sliedi.
6. Lai nofiksētu, pārvietojiet drošības slēdzi augšējā pozīcijā **ON**.

Bloķējuma stāvokļa novēršana

1. Pārslēdziet asmeņu veltņa rotācijas vir- zienu atpakaļkustības režīmā, lai iztīrītu iestrēgušu smalcināmo materiālu.
2. Izslēdziet ierīci (skatīt *ieslēgšana un izslēgšana*, S. 121).

3. Pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (3) pozīcijā **Atpakaļkustība =**.
4. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (5).
5. Asmeņu veltnis darbojas atpakaļkustībā, kamēr rotācijas virziena slēdzis atrodas pozīcijā **Atpakaļkustība =**. Iestrēdzis smalcināmais materiāls tiek at- brīvots.
6. Pēc tam atkal pārslēdziet rotācijas vir- zienu, lai turpinātu smalcināšanu (skatīt *ieslēgšana un izslēgšana*, S. 121).

Piespiedējlāksnes noregulēšana

Norādes

- **⚠ UZMANĪBU!** Piespiedējlāksni atļauts pie regulēt tikai tās darbības laikā.
- Piespiedējlāksne ir sākotnēji noregulē- ta rūpnīcā. Tomēr jaunas ierīces iestrādes perioda laikā var kļūt nepieciešams sāku- mā ik pa laikam ar nelieliem starplaikiem veikt piespiedējlāksnes pie regulēšanu.
- Īsto brīdi, kad ir veicama piespiedējlā- ksnes pie regulēšana, jūs atpazīsiet pēc tā, ka smalcināmais materiāls tiek tikai viegli saspiests, bet pilnībā netiek pārdaļīts un virtenes veidā paliek savienots.
- **⚠ UZMANĪBU!** Iestatot/pie regulējot pie- spiedējlāksni, var veidoties metāla skai- das! Sasmalcinātais materiāls kopā ar metāla skaidām ir bīstamie atkritumi, un to NEDRĪKST kompostēt. Utilizējiet metā- la skaidas/bīstamos atkritumus atbilstoši noteikumiem.

Rīcība

1. Iztukšojiet savācējvertni (8) un iedarbi- niet veltņa tipa smalcinātāju.
2. Lēnām griežiet skrūvi ar turekli (13) pulk- steņrādītāju kustības virzienā ↺, līdz sā- kat dzirdēt strīķēšanās trokšņus un no iz- metes kanāla sāk izdalīties mazas metāla skaidiņas. Pagriežot skrūvi ar turekli par pusapgrie- zienu pulksteņrādītāju kustības virzie- nā, asmeņu veltnis tiek pārvietots par apt. 0,50 mm tuvāk piespiedējlāksnei.
3. Piespiedējlāksne ir noregulēta, kad vairs nedzirdat strīķēšanās trokšņus.
4. **NORĀDĪJUMS!** Novērsiet nevajadzīgu piespiedējlāksnes nodilšanu un pārvie- tojiet to tikai tik daudz, cik nepieciešams.
5. Iztukšojiet un iztīriet savācējvertni uzreiz pēc piespiedējlāksnes noregulēšanas.

Utilizējiet metāla skaidas/bīstamos atkritumus atbilstoši noteikumiem.

Asmeņu veltna un piespiedējlāksnes nomaīņa

Priekšnosacījumi

- Lietot aizsargcimdus

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Kombinētā-Instrumentu atslēga (15)

Rīcība (D.1 att.)

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet elektroapgādes kontaktspraudni no kontaktligzdas.
2. Pagrieziet skrūvi ar turekli (13) par apt. 2 apgriezieniem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ū.
3. Atskrūvējiet četras skrūves (24), izmantojot komplektācijā iekļauto instrumentu atslēgu (15), un noņemiet reduktora pārsegu (12) no ierīces.
4. Uzmanīgi nobīdiet asmeņu veltni (26) no motora vārpstas (27).
5. **NORĀDĪJUMS!** Šīs darbības laikā ierīvis (28) var atvienoties un nokrist no motora vārpstas. Pagrieziet motora vārpstu tā, lai rieva būtu vērsta uz augšu, un ievietojiet ierīvi atpakaļ (skatīt D.2 att.).
6. Izņemiet piespiedējlāksni (25).

7. Notīriet netīrumus no motora vārpstas un nedaudz to ieeļļojiet.
8. Uzstādiet jauno asmeņu veltni tādā pašā pozīcijā uz motora vārpstas. Šīs darbības laikā pārliecinieties, ka asmeņu veltnis tiek uzstādīts pareizā virzienā (ņemiet vērā asmeņu zobu izliekuma virzienu).
9. Ievietojiet atpakaļ piespiedējlāksni.
10. Ievietojiet reduktora pārsegu un stingri pievelciet skrūves.
NORĀDĪJUMS! Ierīcei ir **drošības funkcija**, kas neļauj to iedarbināt, ja skrūve apakšā labajā pusē nav pareizi pievilkta. Tā ir jāieskrūvē tik dziļi, lai būtu dzirdams klikšķis.
11. Noregulējiet piespiedējlāksni, skatīt *Piespiedējlāksnes noregulēšana*, S. 122.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- no sala aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat ierīci slēgtā telpā.
- Netīniet ierīci plastmasas maisos, jo var uzkrāties mitrums un rasties pelējums.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Savācējvertne nav pareizi ievietota.	<i>Savācējvertnes ievietošana</i> , S. 120
	Savācējvertnes drošības slēdzis nav nofiksēts.	
	Aktivizēta aizsardzība pret pārslodzi.	<i>Aizsardzība pret pārslodzi</i> , S. 121 <i>Atkārtotas iedarbināšanas bloķētājs</i> , S. 121
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Dārza atkritumi netiek ievilkti ierīcē.	Smalcināmais materiāls ir pārāk mīksts.	Ar blieti (16) vai koku veiciet papildu iebīdi vai virziet cauri smalcinātajam sausus zarus
	Asmeņu veltnis darbojas atpakaļkustībā.	Rotācijas virziena maiņa (skatīt <i>Ieslēgšana un izslēgšana</i> , S. 121)
	Asmeņu veltnis ir nobloķēts.	<i>Bloķējuma stāvokļa novēršana</i> , S. 122
	Smalcināmais materiāls izmetes kanālā.	Ierīces izslēgšana Netzstecker ziehen Nogaidiet, kamēr asmens apstājas. Izņemiet smalcināmo materiālu no izmetes kanāla.
Smalcināmais materiāls virtenes veidā joprojām ir savienots kopā	Nepareizi noregulēta piespiedējlāksne	<i>Piespiedējlāksnes noregulēšana</i> , S. 122
Ierīce sasmalcināšanu veic nepamierinoši.	Asmeņu veltnis vai piespiedējlāksne ir nodilusi.	Pārbaudiet asmeņu veltni un piespiedējlāksni un, ja nepieciešams, nomainiet (skatīt <i>Asmeņu veltna un piespiedējlāksnes nomaiņa</i> , S. 123)

Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Service

Garantija

Ļ. cien. klients, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkmums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem (kas bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šīs garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīgu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītiem un saremontētiem detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Naži), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495946_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.

- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšs dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bez maksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495946_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaks jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steigšana vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 126*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
8	Savācējvertne	91103602
13	Skrūve ar turekli (+ Uzgrieznis)	91103600
16	Bliete	91103595
17- 20	Rīteņu komplekts (2x): Rīteņa pārsegs, Ritenis, Paplāksne, Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā	91103604
25	Piespiedējplāksne	91103599
26	Asmeņu veltnis	91103598

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Elektriskais veltņa smalcinātājs**

Modelis: **PEWH 2800 A1**

Sērijas numurs: 000001 – 030000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 93,5 dB;

– garantētais: 98 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC V pielikumu.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA

01.12.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	128
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	128
Lieferumfang/Zubehör.....	129
Übersicht.....	129
Funktionsbeschreibung.....	129
Technische Daten.....	129
Sicherheitshinweise	130
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	130
Bildzeichen und Symbole.....	130
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	131
Restrisiken.....	138
Bedienteile	139
Überlastschalter.....	139
Drehrichtungsschalter.....	139
LED-Statusanzeige.....	139
Ein-/Aus-Schalter.....	139
Sicherheitsschalter.....	139
Griffschraube.....	139
Montage	139
Fahrgestell und Räder montieren.....	139
Auffangbehälter einsetzen.....	139
Betrieb	139
Arbeitshinweise.....	139
Ein- und Ausschalten.....	140
Überlastungsschutz.....	140
Wiederanlaufsperr.....	140
Reinigung, Wartung und Lagerung	140
Allgemeine Reinigung und Wartung.....	141
Auffangbehälter leeren.....	141
Blockierungen lösen.....	141
Druckplatte nachstellen.....	141
Schneidwalze und Druckplatte wechseln.....	142
Lagerung.....	142
Fehlersuche	142
Entsorgung/Umweltschutz	143
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	143
Service	143
Garantie.....	143
Reparatur-Service.....	145
Service-Center.....	145
Importeur.....	145
Ersatzteile und Zubehör	145
Original-EU-Konformitätserklärung	146
Explosionszeichnung	151

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Walzenhäckslers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Häckseln von Baumschnitt, Büschen und Sträuchern mit Aststärken ≤ 42 mm
- Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen

Das Gerät ist nicht geeignet zum Zerkleinern von Haushalts-, Beet- und Blumenabfällen.

Der Häcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

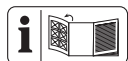
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Walzenhächsler
- Fahrgestell (3-teilig)
- 2× Rad + Radabdeckung
- Montagematerial Räder:
 - 2× Hülse
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Innensechsrundschaube
- Kombi-Werkzeugschlüssel
- Nachschieber
- Auffangbehälter
- Betriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Einfülltrichter
- 2 Überlastschalter
- 3 Drehrichtungsschalter
- 4 LED-Statusanzeige
- 5 Einschalter
- 6 Ausschalter
- 7 Sicherheitsschalter
- 8 Auffangbehälter
- 9 Kabel-Zugentlastung
- 10 Netzanschlussleitung
- 11 Handgriff
- 12 Abdeckung (Getriebe)
- 13 Griffschraube
- 14 Fahrgestell
- 15 Kombi-Werkzeugschlüssel
- 16 Nachschieber

Abb. B

- 17 Radabdeckung (2×)
- 18 Innensechsrundschaube (2×)
- 19 Unterlegscheibe (2×)
- 20 Rad (2×)
- 21 Hülse (2×)
- 22 Achse
- 23 Bohrung

Abb. D

- 24 Innensechsrundschaube (4×)
- 25 Druckplatte
- 26 Schneidwalze
- 27 Motorwelle
- 28 Passfeder

Funktionsbeschreibung

Der Walzenhächsler ist mit einem leistungsstarken Elektromotor mit Überlastungsschutz und Wiederanlaufsperrung ausgestattet. Als Schneidsystem dient ein Walzensystem, was das Häckselgut automatisch einzieht.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Walzenhächsler PEWH 2800 A1

Bemessungsspannung U

..... 220–240 V ~, 50 Hz

Bemessungsaufnahme P 2800 W (P40)*

Schutzklasse II

Schutzart IPX4

Aststärke ≤ 42 mm **

Volumen (Auffangbehälter) ≈ 56 l

Anzahl Zähne Schneidwalze 8

Gewicht ≈ 20,5 kg

Schalldruckpegel L_{pA} 83,2 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen 93,5 dB; $K_{WA}=2,56$ dB

– garantiert 98 dB

Schallwerte wurden nach Geräuschemessverfahren EN 50434:2014 ermittelt.

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

* *Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung:
40 sec. Belastung
60 sec. Leerlauf*

** *Die maximale häckselbare Aststärke ist abhängig von der Holzart und der Beschaffenheit des Häckselguts.
Bei Hartholz wie Eiche oder Buche ist die max. häckselbare Aststärke geringer als bei Weichholz wie Kiefer oder Fichte.
Bei trockenem oder knorrigem Holz reduziert sich die Häckselstärke ebenfalls.*

Sicherheitshinweise

 **ACHTUNG!** Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

 **GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

 **WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

 **VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Augenschutz und Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Verletzungsgefahr!



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Rotierende Schneidmesser



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Abstand zu Einfülltrichter und Auswurfzone halten.
Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.



Nicht als Tritt verwenden!



Drehrichtungsschalter



Einfülltrichter



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Drehrichtung Schneidwalze



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Sicherheitsschalter
ON / OFF



Druckplatte nachstellen



Achtung! Beim Einstellen/Nachstellen der Druckplatte können Metallspäne entstehen! Häckselgut mit Metallspänen ist Sondermüll und darf NICHT kompostiert werden. Metallspäne/Sondermüll fachgerecht entsorgen.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

 Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

- **Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und**

dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist die Maschine sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 142* oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder sei-

nem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Tragen Sie Ohrenschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Betriebsdauer der Maschine. Es besteht die Gefahr von Gehörschäden und Augenverletzungen.
- Tragen Sie beim Betreiben der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine

nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die lose herabhängt oder solche mit hängenden Schnüren oder Krawatten. Diese könnten sich im Einfülltrichter verfangen und zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie niemals die Maschine, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten, mit Kies bestreuten Fläche auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Überprüfen Sie immer vor Inbetriebnahme der Maschine visuell, dass die Schneidwerkzeuge, die Schrauben der Schneid-

werkzeuge und sonstige Befestigungsmittel sicher sind, das Gehäuse unbeschädigt und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzschilde an ihrem Platz sind. Beschädigte oder verschlissene Teile sind als Satz auszutauschen, um die Balance beizubehalten. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie

- mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, dass der Einfülltrichter leer ist.
 - Halten Sie mit Kopf und Körper Abstand zur Einwurfföffnung.
 - Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung im Einfülltrichter, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
 - Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Strecken Sie sich nicht vor. Stehen Sie beim Einwerfen von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
 - Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen.
 - Führen Sie das Gerät im Schrittempo.
 - Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr.
 - Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
 - Achten Sie beim Einwurf von Material besonders darauf, dass darin kein Metall, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper enthalten sind.
 - Achten Sie darauf, dass sich kein verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch die Einwurfföffnung führen.
 - Falls die Maschine verstopft, schalten Sie die Stromzufuhr ab und tren-

nen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichem Feuer zu bewahren.

- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder Schutzschilden oder wenn sich die Sicherheitseinrichtungen, wie z. B. der Fangsack, nicht an ihrem Platz befinden.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel. Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Halten Sie das Verlängerungskabel von bewegli-

chen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Abfall und anderen Ansammlungen, um den Motor vor Schäden oder Brand zu schützen.
- Überlasten Sie Ihre Maschine nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Beachten Sie die angegebene, maximale Aststärke. Benutzen Sie Ihre Maschine nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt ist.
- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da die Maschine sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen von unserem Service-Center ersetzt werden.

- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Kippen Sie die Maschine nicht bei laufendem Motor.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - wenn die Anschluss- oder Verlängerungsleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine wieder einschalten und betreiben:
 - suchen Sie nach Beschädigungen,

- tauschen Sie beschädigte Teile,
- überprüfen Sie auf lose sitzende Teile, ziehen Sie diese ggf. an.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Stromzufuhr aufgrund der Verriegelung der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelung der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Zusätzliche Sicherheitsanweisung für Maschinen mit Auffangbehälter

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Auffangbehälters aus.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bau-

weise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und

den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Überlastschalter

Der Überlastschalter (2) schaltet das Gerät bei Überbeanspruchung automatisch ab.

Drehrichtungsschalter

Der Drehrichtungsschalter (3) lässt sich auf folgenden Positionen einstellen:

- **Einzug** – : Gerät läuft im Dauerbetrieb, Material wird eingezogen
- **Stopp O** : Gerät stoppt
- **Rücklauf** = : Gerät läuft rückwärts, eingeklemmtes Material wird freigegeben

LED-Statusanzeige

Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet, sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Ein-/Aus-Schalter

- **Einschalter (5) I** drücken: Gerät startet
- **Ausschalter (6) O** drücken: Gerät stoppt

Sicherheitsschalter

Sicherheitsschalter (7) in Position

- **ON** : Auffangbehälter verriegelt
- **OFF** : Auffangbehälter entriegelt

Griffschraube

Mit der Griffschraube (13) kann die Druckplatte im Innern des Geräts justiert werden.

Montage

Fahrgestell und Räder montieren

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Fahrgestell (14)
- Achse (22)
- 2× Radabdeckung (17)
- 2× Rad (20)
- Montagematerial Räder:
 - 2× Innensechsrundschraube (18)
 - 2× Unterlegscheibe (19)

- 2× Hülse (21)
- Kombi-Werkzeugschlüssel (15)
- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)

Vorgehen (Abb. B)

1. Stellen Sie den Häcksler auf dem Einfülltrichter (1) ab.
2. Drehen Sie das Fahrgestell (14) nach oben.
3. Stecken Sie die Achse (22) durch die Rohre des Fahrgestells.
4. Schieben Sie beidseitig je eine Hülse (21) auf die Achse.
5. Setzen Sie die Räder (20) ohne Radabdeckung rechts und links auf die Hülsen.
6. Fixieren Sie die Achse mit Hilfe eines Schraubendrehers. Führen Sie dazu den Schraubendreher durch die Bohrung (23) in der Achse.
7. Befestigen Sie jedes Rad mit Unterlegscheibe (19) und Schraube (18) an der Achse.
8. Klipsen Sie die Radabdeckungen (17) auf die Räder.

Auffangbehälter einsetzen

Voraussetzungen

- Der Einfülltrichter muss leer sein.

Vorgehen (Abb. C)

1. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (7) am Auffangbehälter (8) auf die untere Position **OFF**.
2. Schieben Sie den Auffangbehälter entlang der Führungsschienen in das Fahrgestell. Der Behälter lässt sich nur in eine Richtung einschieben.
3. Drücken Sie den Sicherheitsschalter zum Verriegeln in die obere Position **ON**.

HINWEIS! Das Gerät funktioniert aus Sicherheitsgründen nicht ohne korrekt positionierten Auffangbehälter.

Betrieb

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Lange Äste können beim Einziehen ausschlagen. Halten Sie genügend Abstand zur Maschine.

- Augenschutz und Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen
- Führen Sie Ihr Häckselgut in den Einfülltrichter ein. Halten Sie Äste beim Zuführen.

ren in die Maschine fest, bis sie automatisch eingezogen werden.

- Richten Sie sich nach der möglichen Einzugsgeschwindigkeit des Häckslers und überlasten Sie die Maschine nicht.
- Häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und dünne Zweige abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- Lassen Sie den Häcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.
- Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um Häckselgut nachzuschieben. Verwenden Sie dafür ausschließlich den Nachschieber (16) oder anderes Häckselgut.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Maschinenreinigung zu benutzen.
- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch das Häckselwerk gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten das Schneidwerkzeug blockieren.

Ein- und Ausschalten

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Verlängerungsleitung für den Außenbereich

Hinweise zur Stromversorgung

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

Einschalten

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und befestigen Sie diese an der Kabelzugentlastung (9).
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet.

4. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (3) auf **Einzug –**.
5. Drücken Sie den Einschalter (5).
6. Das Gerät läuft im Dauerbetrieb.

Ausschalten

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch rotierende Messer! Die Messer laufen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

1. Drücken Sie den Ausschalter (6).
2. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (3) auf **Stopp 0**.
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.
4. Die LED-Statusanzeige (4) erlischt.

Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung, z. B. durch zu dicke Äste, schaltet sich die Maschine automatisch ab.

Zum Wiederanlauf lassen Sie die Maschine abkühlen und schalten Sie sie dann wieder ein.

Wiederanlaufsperr

Wird die Stromzufuhr während des Betriebs unterbrochen, startet das Gerät nicht automatisch, nachdem die Stromzufuhr wieder hergestellt wurde.

Wiedereinschalten

1. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (3) auf **Stopp 0**.
2. Drücken Sie den Überlastschalter (2).
3. Schalten Sie das Gerät wieder ein (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 140).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Allgemeine Reinigung und Wartung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie die Maschine, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie die Maschine, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Auffangbehälter leeren

Hinweise

- Leeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Auffangbehälter unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt.
- Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

Vorgehen (Abb. C)

1. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 140).
2. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (7) am Auffangbehälter (8) auf die untere Position **OFF**.
3. Ziehen Sie den Auffangbehälter heraus und entleeren ihn.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich des Sicherheitsschalters frei von Holzsplittern ist, bevor Sie den Auffangbehälter wieder einschieben.
5. Schieben Sie den Auffangbehälter entlang der Führungsschiene in das Untergestell.
6. Drücken Sie den Sicherheitsschalter zum Verriegeln in die obere Position **ON**.

Blockierungen lösen

1. Ändern Sie die Drehrichtung der Schneidwalze in Rücklauf, um eingeklemmtes Häckselgut zu entfernen.
2. Schalten Sie das Gerät aus (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 140).
3. Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (3) auf **Rücklauf** =.
4. Drücken Sie den Einschalter (5).
5. Die Schneidwalze läuft rückwärts, solange der Drehrichtungsschalter auf **Rücklauf** = eingestellt ist. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.
6. Wechseln Sie die Drehrichtung wieder, um weiter zu häckseln (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 140).

Druckplatte nachstellen

Hinweise

- **⚠ VORSICHT!** Die Druckplatte darf nur im laufenden Betrieb nachgestellt werden.
- Die Druckplatte ist werkseitig voreingestellt. Der Einlaufvorgang einer neuen Maschine kann es jedoch notwendig machen, die Druckplatte zu Beginn in kürzeren Zeitintervallen nachstellen zu müssen.
- Den richtigen Zeitpunkt zum Nachstellen der Druckplatte erkennen Sie daran, dass das Häckselgut nur leicht gequetscht wird und noch kettenförmig zusammenhängt.
- **⚠ VORSICHT!** Beim Einstellen/Nachstellen der Druckplatte können Metallspäne entstehen! Häckselgut mit Metallspänen ist Sondermüll und darf NICHT kompostiert werden. Metallspäne/Sondermüll fachgerecht entsorgen.

Vorgehen

1. Entleeren Sie den Auffangbehälter (8) und setzen Sie den Walzenhäcksler in Betrieb.
2. Drehen Sie die Griffschraube (13) langsam im Uhrzeigersinn ☺, bis leichte Schleifgeräusche hörbar sind und kleine Metallspäne aus dem Auswurfkanal herausfallen. Bei einer halben Umdrehung der Griffschraube im Uhrzeigersinn wird die Schneidwalze um ca. 0,50 mm näher an die Druckplatte gebracht.

- Die Druckplatte ist eingestellt, sobald Sie keine Schleifgeräusche mehr hören.
- HINWEIS!** Vermeiden Sie unnötigen Verschleiß der Druckplatte und stellen sie nur so weit wie erforderlich nach.
- Entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter sofort nach dem Einstellen der Druckplatte. Metallspäne/Sondermüll fachgerecht entsorgen.

Schneidwalze und Druckplatte wechseln

Voraussetzungen

- Schutzhandschuhe benutzen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombi-Werkzeugschlüssel (15)

Vorgehen (Abb. D.1)

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie die Griffschraube (13) ca. 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn ↺.
- Lösen Sie die vier Schrauben (24) mit dem mitgelieferten Werkzeugschlüssel (15) und entfernen Sie die Getriebeabdeckung (12) vom Gerät.
- Ziehen Sie die Schneidwalze (26) vorsichtig von der Motorwelle (27) ab.
- HINWEIS!** Dabei kann sich die Passfeder (28) lösen und von der Motorwelle fallen. Drehen Sie die Motorwelle so, dass die Nut nach oben zeigt und setzen Sie die Passfeder wieder in die Nut ein (siehe Abb. D.2).

- Entnehmen Sie die Druckplatte (25).
- Entfernen Sie Schmutz von der Motorwelle und schmieren Sie diese leicht.
- Setzen Sie die neue Schneidwalze in gleicher Position auf die Motorwelle. Stellen Sie dabei sicher, dass die Schneidwalze richtig ausgerichtet ist (Krümmung der Messerzacken beachten).
- Setzen Sie die Druckplatte wieder ein.
- Setzen Sie die Getriebeabdeckung ein und ziehen die Schrauben fest.
HINWEIS! Das Gerät besitzt eine **Sicherheitsfunktion** und startet nicht, wenn die Schraube unten rechts nicht richtig angezogen ist. Sie muss so fest eingedreht werden, bis ein Klick-Geräusch zu hören ist.
- Stellen Sie die Druckplatte ein, siehe *Druckplatte nachstellen*, S. 141.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Auffangbehälter nicht korrekt eingesetzt	<i>Auffangbehälter einsetzen</i> , S. 139
	Sicherheitsschalter am Auffangbehälter nicht eingerastet	
	Überlastungsschutz aktiviert	<i>Überlastungsschutz</i> , S. 140 <i>Wiederanlaufsperr</i> , S. 140
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Häckselgut ist zu weich	Mit Nachschieber (16) oder Holz nachschieben oder trockene Äste durchhäckseln
	Schneidwalze läuft rückwärts	Drehrichtung ändern (siehe <i>Ein- und Ausschalten</i> , S. 140)
	Schneidwalze blockiert	<i>Blockierungen lösen</i> , S. 141
	Häckselgut im Auswurfschacht	Gerät ausschalten Netzstecker ziehen Stillstand der Messer abwarten Häckselgut aus Auswurfschacht entfernen
Häckselgut hängt kettenförmig aneinander	Druckplatte nicht korrekt eingestellt	<i>Druckplatte nachstellen</i> , S. 141
Maschine häckseln nicht zufriedenstellend	Schneidwalze oder Druckplatte abgenutzt	Schneidwalze und Druckplatte prüfen, ggf. austauschen (siehe <i>Schneidwalze und Druckplatte wechseln</i> , S. 142)

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch

unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachge-

mäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 495946_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495946_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 495946_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 145

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
8	Auffangbehälter	91103602
13	Griffschraube (+ Mutter)	91103600
16	Nachschieber	91103595
17- 20	Radsatz (2x): Radabdeckung, Rad, Unterlegscheibe, Innen- sechsrundschraube	91103604
25	Druckplatte	91103599
26	Schneidwalze	91103598

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Walzenhäcksler**

Modell: **PEWH 2800 A1**

Seriennummer: 000001 – 030000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 93,5 dB;
- garantiert: 98 dB

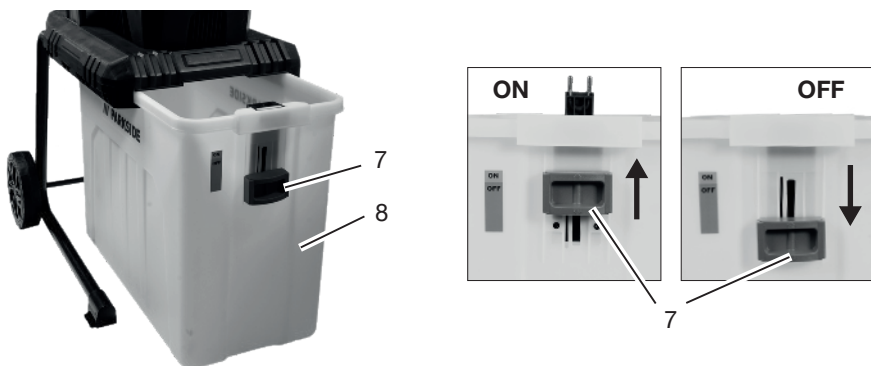
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

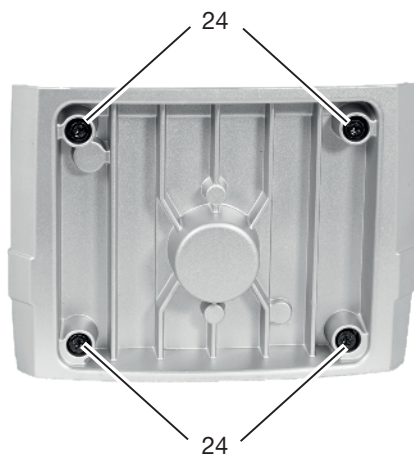


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
01.12.2025

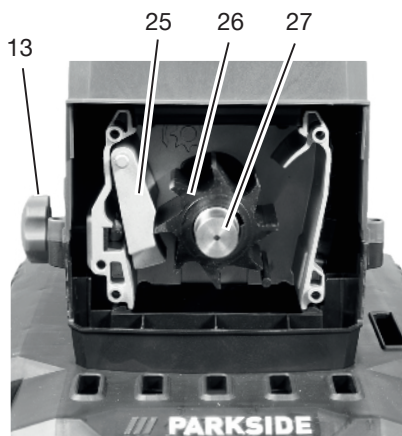
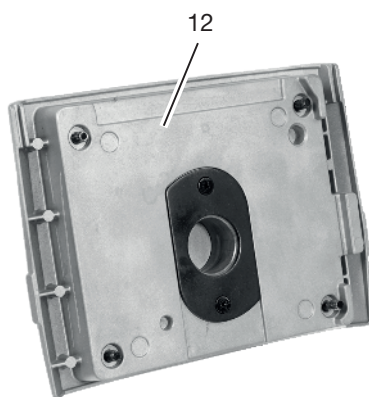
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

B**C**

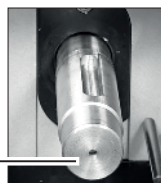
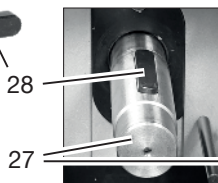
D



①

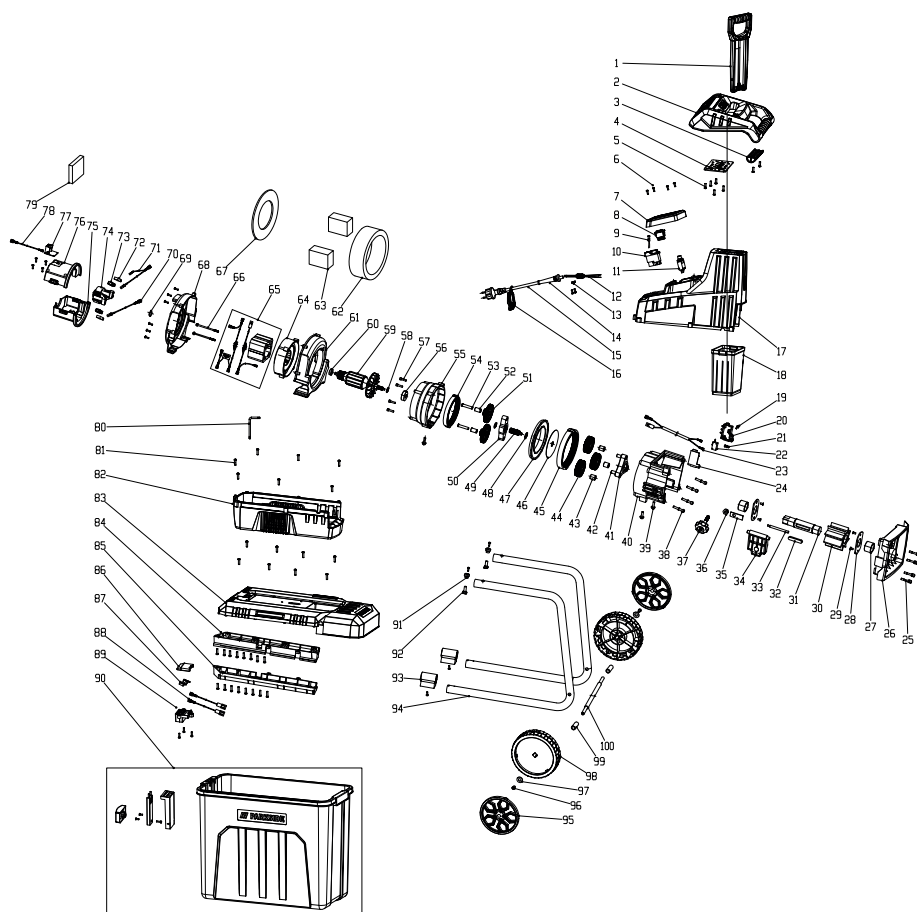


②



**Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
• Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony**

PEWH 2800 A1



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informacjī:
10/2025

Ident.-No.: 72081229102025-2



IAN 495946_2504

